

S U M A R I O

Capítulos

Conozca su vehículo	.....	1
La conducción	.....	2
Su confort	.....	3
Mantenimiento	.....	4
Consejos prácticos	.....	5
Características técnicas	.....	6
Índice alfabético	.....	7

0.4

1

Capítulo 1: Conozca su vehículo

Llaves, telemando por radiofrecuencia: información general	1.2
Bloqueo y desbloqueo de las puertas	1.4
Apertura y cierre de las puertas	1.5
Sistema antiarranque	1.7
Reposacabezas.	1.8
Asientos delanteros	1.9
Cinturones de seguridad	1.10
Dispositivos complementarios a los cinturones delanteros	1.15
Dispositivos de protección lateral	1.19
Dispositivo de retención complementario	1.20
Seguridad infantil: información general	1.21
fijación del asiento para niños	1.24
instalación del asiento para niños	1.26
desactivación, activación del airbag del pasajero delantero	1.34
Puesto de conducción	1.37
Testigos luminosos	1.41
Pantallas e indicadores	1.44
Ordenador de a bordo	1.46
Volante de dirección, hora	1.50
Retrovisores	1.51
Iluminación y señalizaciones exteriores	1.52
Ajuste de la altura de los faros	1.54
Bocina y señales luminosas	1.55
Limpia, lavacristales, deshielo	1.56
Depósito de carburante (llenado de carburante)	1.58

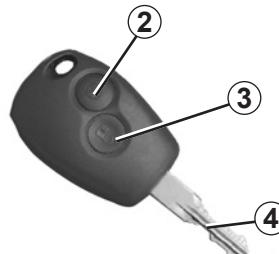
LLAVES, TELEMANDO POR RADIOFRECUENCIA: generalidades (1/2)

A



28178

B



28175

Llave A

- 1 Llave codificada del contactorarranque, de las puertas y del tapón de llenado de carburante.



La llave no debe utilizarse para funciones distintas a las descritas en el manual (abrir una botella...).

Telemando por radiofrecuencia B

- 2 Bloqueo de todos los abrientes.
- 3 Desbloqueo de todos los abrientes.
- 4 Llave codificada del contactorarranque, de la puerta del conductor y del tapón de llenado de carburante.

Consejo

No acerque el telemando a ninguna fuente de calor, frío o humedad.



Responsabilidad del conductor

No deje nunca su vehículo con la llave y un niño (o un animal) en el interior, aunque sea por poco tiempo.

De hecho, éste podría ponerse en peligro o poner en peligro a otras personas arrancando el motor, accionando los equipamientos como por ejemplo los elevalunas o incluso bloquear las puertas.

Existe el riesgo de graves lesiones.

LLAVES, TELEMANDO POR RADIOFRECUENCIA: generalidades (2/2)

Campo de acción del telemando

Varía dependiendo del entorno: atención, por tanto, a las manipulaciones del telemando que pueden bloquear o desbloquear el vehículo por presiones fortuitas en los botones.

Interferencias

La presencia de ciertos objetos (objetos metálicos, teléfonos portátiles, zona sometida a una fuerte radiación electromagnética...) cerca de la llave, puede crear interferencias e impedir el funcionamiento del sistema.

Sustitución, necesidad de una llave o de un telemando adicional

Diríjase exclusivamente a un Representante de la marca:

- en caso de sustitución de una llave, será necesario llevar el vehículo y todas sus llaves a un Representante de la marca para inicializar el conjunto;
- según el vehículo, tiene la posibilidad de utilizar hasta cuatro telemandos.

Fallo del telemando

Asegúrese de tener siempre la pila en buen estado, del modelo adecuado y de introducirla correctamente. La duración de la pila es de aproximadamente dos años.

Para saber cómo cambiar la pila, consulte el párrafo «Telemando por radiofrecuencia: pila» en el capítulo 5.

BLOQUEO Y DESBLOQUEO DE LAS PUERTAS



Mando manual

Desde el exterior

Desbloquee las puertas con el telemando (consulte el párrafo «telemando por radiofrecuencia: utilización» en el capítulo 1) o introduciendo la llave en la cerradura de una puerta.

Según el vehículo, la llave activa el bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o de las cuatro puertas.

Desde el interior (según el vehículo)

Introduzca el botón 1 para bloquear, levante el botón 1 para desbloquear.

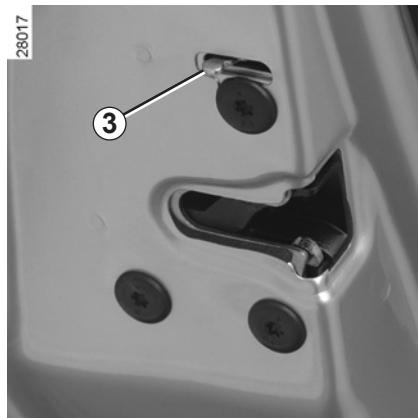


Mando eléctrico

Permite condensar o descondensar de forma simultánea las cerraduras de las cuatro puertas laterales y de las puertas traseras.

Bloquee o desbloquee las puertas pulsando el contactor 2.

En las puertas delanteras, el bloqueo no se puede realizar con la puerta abierta.



Seguridad niños

Para imposibilitar la apertura de las puertas traseras desde el interior, desplace la palanca 3 de cada puerta y compruebe desde el interior que las puertas quedan condensadas.



Responsabilidad del conductor

Si decide circular con las puertas bloqueadas, sepa que ello puede dificultar el acceso de los socorristas al habitáculo en caso de urgencia.

APERTURA Y CIERRE DE LAS PUERTAS (1/2)

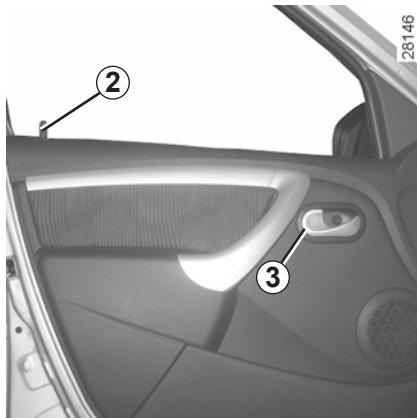


Apertura manual desde el exterior

Con las puertas desbloqueadas (consulte el capítulo «bloqueo y desbloqueo de las puertas» en el capítulo 1).

Delanteras: pase la mano debajo de la empuñadura **1** y tire hacia usted.

Traseras (apertura manual) : levante el botón de desbloqueo **2** desde el interior y accione la empuñadura de la puerta.



Apertura manual desde el interior

Parte delantera: tire de la empuñadura **3**.

Parte trasera: levante el botón de desbloqueo **2** desde el interior y accione la empuñadura **3** de la puerta.

Alarma sonora de olvido de luces

Al abrir las puertas delanteras, una alarma sonora le avisará para indicarle que las luces han quedado encendidas, si se corta el contacto del motor (riesgo de descarga de la batería...).



Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

De hecho, éstos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevalunas, o al bloquear las puertas...

Además, cuando hace calor o da el sol, sepá que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

APERTURA Y CIERRE DE LAS PUERTAS (2/2)



25937

Puertas traseras batientes

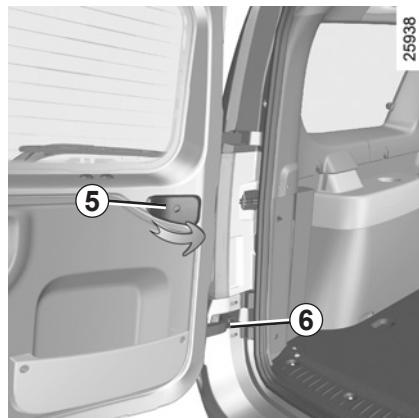
Apertura desde el exterior

Puertas desbloqueadas (consulte el capítulo «Bloqueo y desbloqueo de las puertas»).

Ponga la mano bajo la empuñadura 4 y tire hacia usted.



En caso de rachas violentas de viento, no deje abiertas las puertas traseras batientes. Riesgo de lesiones.



25938

Apertura total

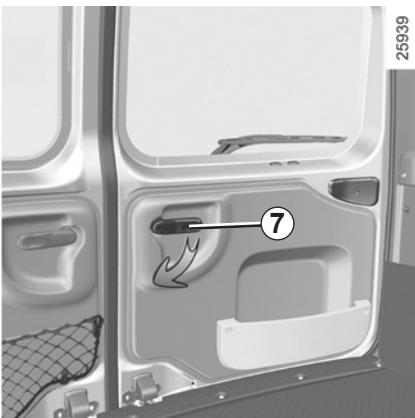
Para abrir totalmente las puertas, separe la paleta 5 y abra completamente la puerta de tal forma que se libere la varilla de sujeción 6.

Actúe de la misma forma para la otra puerta.

Cierre desde el exterior

Cierre primero la puerta pequeña y después la puerta grande.

Las varillas de sujeción 6 se encajarán por sí mismas en su alojamiento.



25939

Apertura desde el interior

Para abrir la puerta grande, baje la empuñadura 7.



En caso de estacionar en el arcén de la vía, debe advertir al resto de conductores de la presencia de su vehículo colocando el triángulo de señalización u otros dispositivos prescritos por la legislación local del país donde se encuentre.

SISTEMA ANTIARRANQUE

Impide el arranque del vehículo a cualquier persona que no disponga de la llave codificada del contactor-arranque del vehículo.

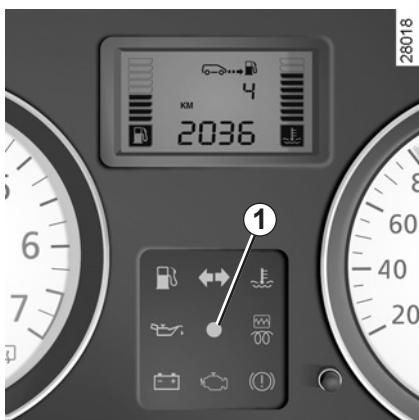
Principio de funcionamiento

El vehículo queda automáticamente protegido unos segundos después de cortar el contacto.

Si el vehículo no reconoce el código de la llave codificada del contactor-arranque, el testigo **1** parpadeará indefinidamente y el vehículo no podrá arrancar.



Cualquier intervención o modificación del sistema antiarranque (cajas electrónicas, cableados...) puede ser peligrosa. Deben ser efectuadas por el personal cualificado de la marca.



Funcionamiento del sistema

Al poner el contacto, el testigo **1** se enciende fijo durante aproximadamente tres segundos y después se apaga. El vehículo ha reconocido el código. Puede usted arrancar el motor.

Protección del vehículo

Unos segundos después de cortar el contacto, el testigo **1** parpadea permanentemente.

El vehículo sólo quedará protegido una vez corte el contacto.

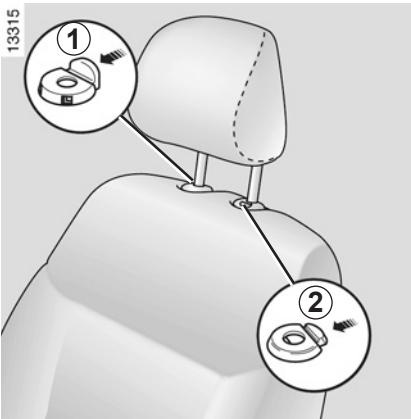
Anomalía de funcionamiento

Después de poner el contacto, si el testigo **1** continúa intermitente o si se queda encendido fijo indica una anomalía de funcionamiento del sistema.

En todos los casos, contacte **imperativamente** con un Concesionario dado que es el único que está capacitado para reparar el sistema antiarranque.

En caso de que falle la llave codificada del contactor-arranque, utilice la segunda llave (entregada con el vehículo).

APOYACABEZAS DELANTEROS



Para regular la altura del apoyacabezas

Presione la lengüeta **1** y deslice el apoyacabezas simultáneamente.

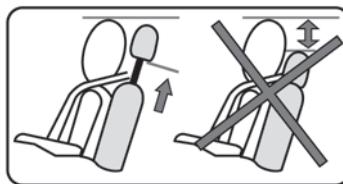
Para retirar el apoyacabezas

Presione las lengüetas **1** y **2** de las guías del apoyacabezas y levántelo hasta sacarlo (incline el respaldo hacia atrás si es necesario).

Para poner el apoyacabezas

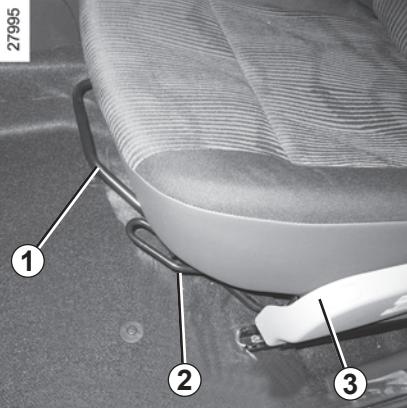
Introduzca las varillas en los forros, con los dentados hacia delante, y baje el apoyacabezas hasta la altura deseada.

26342



El apoyacabezas es un elemento de seguridad, por lo que hay que vigilar su presencia y su correcta colocación: la parte alta del apoyacabezas debe estar lo más cerca posible de la parte superior de la cabeza.

ASIENTOS DELANTEROS



Para avanzar o retroceder

Levante la barra **1** para desbloquear. En la posición elegida, suelte la barra y asegúrese de que queda bien bloqueado.

Para subir o bajar el cojín del asiento del conductor

Según el vehículo, levante la palanca **2**, ajuste el asiento a la altura deseada y después suelte la palanca.



Asientos calefactantes

Según el vehículo, con el contacto puesto, accione el contactor **3**.

El sistema, con termostato, determina si la calefacción es necesaria o no.

Para inclinar el respaldo

Accione la moleta **4** e incline el respaldo hasta la posición deseada.

28151



Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.

Para no perjudicar la eficacia de los cinturones de seguridad, le aconsejamos que no incline demasiado los respaldos de los asientos hacia atrás.

Compruebe que los respaldos de los asientos quedan bien bloqueados.

No debe dejarse ningún objeto por el suelo (plaza delantera del conductor); en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.

CINTURONES DE SEGURIDAD (1/5)

Para garantizar su seguridad, utilice el cinturón en todos sus desplazamientos. Además, debe usted cumplir la legislación local del país en el que se encuentre.

Para una buena eficacia de los cinturones traseros, asegúrese de que la banqueta trasera queda bien bloqueada. Consulte el párrafo «Banqueta trasera: funcionalidades» en el capítulo 3.



Unos cinturones de seguridad mal ajustados o torcidos pueden causar graves lesiones en caso de accidente.

Utilice un cinturón de seguridad para una sola persona, niño o adulto.

Incluso las mujeres embarazadas deben llevar puesto el cinturón. En este caso, hay que tener la precaución de que la correa del cinturón no ejerza una presión demasiado fuerte sobre la parte inferior del vientre pero sin crear holgura suplementaria.

Antes de arrancar, proceda al reglaje de la posición de conducción y al ajuste del cinturón de seguridad de todos los ocupantes para garantizar la mayor protección.

Reglaje de la posición de conducción (según el vehículo)

- **Acomódese contra el fondo de su asiento** (tras haberse quitado el abrigo, cazadora...). Es esencial para el correcto posicionamiento de la espalda;
- **regule la avanzada del asiento en función de los pedales.** Su asiento debe estar lo más atrás posible, pero de forma que se pueda pisar a fondo el pedal de embrague. El respaldo debe ser ajustado de tal forma que los brazos queden ligeramente encogidos;
- **regule la posición de su apoyacabezas.** Para una seguridad máxima, la distancia entre su cabeza y el apoyacabezas debe ser la menor posible;
- **regule la altura del asiento.** Este reglaje le permite optimizar la visión de conducción;
- **regule la posición del volante.**

13622



Ajuste de los cinturones de seguridad

Apóyese contra el respaldo.

La correa de tórax **1** deberá estar lo más cerca posible de la base del cuello, pero sin llegar a tocarlo.

La correa de la pelvis **2** debe estar colocada plana sobre los muslos y contra la pelvis. El cinturón debe descansar lo más directamente posible sobre el cuerpo. Ej.: evite las ropas demasiado gruesas y los objetos intercalados.

CINTURONES DE SEGURIDAD (2/5)

13622



Bloqueo

Desenrolle la cinta **lentamente y sin tirones** y asegúrese de que queda encajado el gancho **4** en la caja **6** (compruebe que ha quedado bien abrochado tirando del gancho **4**). Si la cinta se traba, déjela retroceder y desenrolle de nuevo lentamente.

Si su cinturón se queda completamente bloqueado, tire lentamente, pero con fuerza de la cinta para sacarla unos 3 cm. Deje que se recoja por sí mismo y a continuación desenrolle de nuevo.

Si el problema persiste, consulte a un Representante de la marca.

39583



Reglaje en altura del cinturón de seguridad delantero

(según el vehículo)

Bascule el botón **7** para seleccionar su posición de reglaje de manera que la cinta de tórax **3** pase como se ha indicado anteriormente.

Una vez efectuado el reglaje, asegúrese de que queda bien bloqueado.

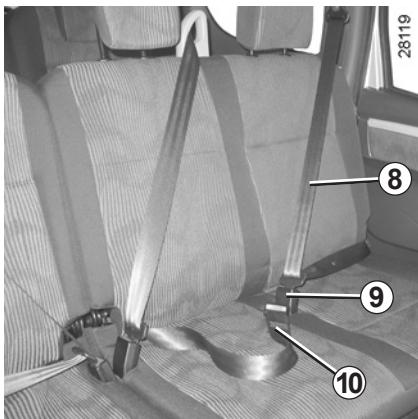
Desbloqueo

Presione el botón **5** de la caja **6**, el cinturón es recuperado por el enrollador. Acompáñe el gancho para facilitar esta operación.

Testigo de alerta de cinturón de seguridad desabrochado

Según el vehículo, se enciende al arrancar el motor si el cinturón del conductor no está abrochado. Si el vehículo está circulando, se enciende y se puede escuchar una señal acústica durante unos 2 minutos mientras el cinturón del conductor no esté abrochado.

CINTURONES DE SEGURIDAD (3/5)

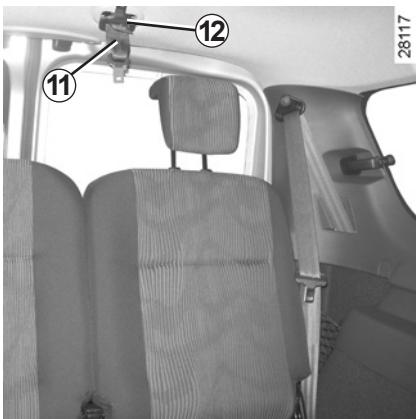


Asientos traseros de la primera fila

Cinturones de seguridad traseros laterales

Desenrolle lentamente la cinta 8 y encaje el gancho 9 en el cajetín de bloqueo rojo 10.

Funcionalidad de los asientos traseros. Consulte el párrafo «Asientos traseros: funcionalidad» del capítulo 3.

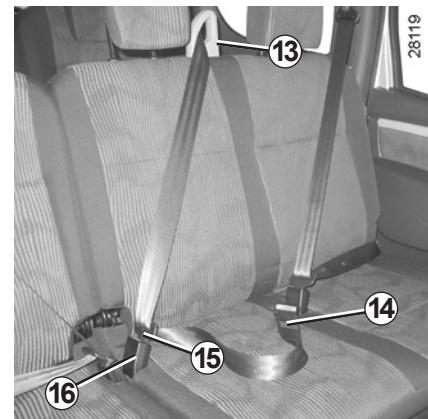


Cinturón en plaza central con enrollador (según el vehículo)

Saque despacio la cinta 11 de su alojamiento 12.

Para su seguridad, usted debe pasar el cinturón por la guía de la cinta del cinturón 13.

Encaje el gancho en la caja de bloqueo negra 14.

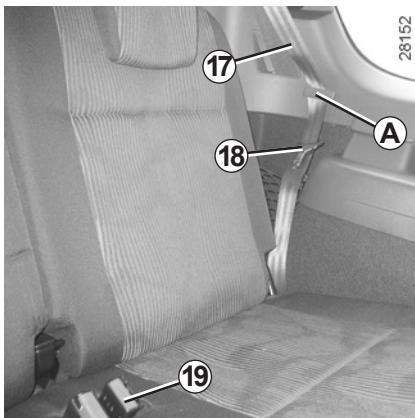


Encaje el último gancho deslizante 15 en la caja roja 16.



Verifique siempre el buen posicionamiento y funcionamiento de los cinturones de seguridad traseros tras cada manipulación de los asientos traseros.

CINTURONES DE SEGURIDAD (4/5)



Asientos traseros de la segunda fila (según el vehículo)

Según el vehículo, retire la cinta **17** del gancho **A**. Desenrolle lentamente la cinta **17**.

Encaje el gancho deslizante **18** en la caja roja **19** correspondiente.

Funcionalidad de los asientos traseros. Consulte el párrafo «Asientos traseros: funcionalidad» del capítulo 3.

La cinta del cinturón del asiento trasero de la segunda fila, cuando no se utiliza, debe fijarse imperativamente en el gancho **A** para no dañar dicha cinta o el cubreequipajes (en caso de que su vehículo esté equipado).



Verifique siempre el buen posicionamiento y funcionamiento de los cinturones de seguridad traseros tras cada manipulación de los asientos traseros.

CINTURONES DE SEGURIDAD (5/5)

Las informaciones siguientes conciernen a los cinturones delanteros y traseros del vehículo.



- No deben realizarse modificaciones en los elementos del sistema de retención montados de origen: cinturones y asientos, así como sus fijaciones. Para los casos particulares (como la instalación de un asiento para niños) consulte a un Representante de la marca.
- No utilice ningún dispositivo que pueda introducir holgura en los cinturones (ejemplos: pinzas de la ropa, clips...): un cinturón de seguridad demasiado flojo puede provocar lesiones en caso de accidente.
- No pase nunca la cinta del tórax por debajo del brazo ni por detrás de la espalda.
- No utilice el mismo cinturón para más de una persona y no sujeté nunca a un bebé o a un niño sobre sus rodillas con su propio cinturón.
- El cinturón no debe estar torcido.
- Después de un accidente, haga verificar y si es necesario sustituir los cinturones. Más aún, haga cambiar los cinturones si presentan signos de degradación.
- Inserte el gancho del cinturón en la caja apropiada.
- Al colocar la banqueta trasera, asegúrese de situar correctamente el cinturón de seguridad para que funcione adecuadamente.
- Compruebe que no haya ningún objeto en la zona del cajetín de bloqueo del cinturón que pueda impedir su correcto funcionamiento.
- Asegúrese de que el cajetín de bloqueo esté bien colocado (no debe quedar oculto, aplastado ni tapado, etc., por personas u objetos).

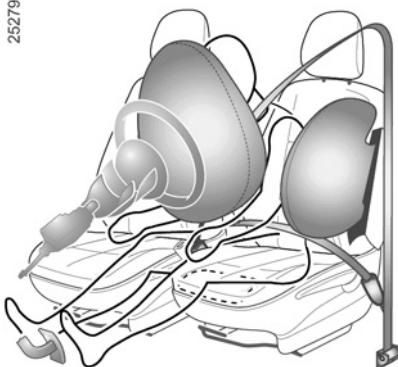
DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS A LOS CINTURONES DELANTEROS (1/4)

Según el vehículo, pueden estar compuestos de:

- pretensores del cinturón de seguridad;
- limitadores de esfuerzo de tórax;
- airbags frontales conductor y pasajero.

Estos sistemas han sido previstos para funcionar separada o conjuntamente en caso de choques frontales.

252279



Pretensor

Con el contacto puesto, en un choque frontal importante y según la violencia del mismo, el sistema puede activar un pistón que retrae instantáneamente el cinturón.

El pretensor sirve para adaptar el cinturón al cuerpo, acoplar al ocupante contra su asiento y aumentar así su eficacia.



Según el nivel de violencia del choque, el sistema puede activar:

- el bloqueo del cinturón de seguridad;
- el pretensor del cinturón de seguridad, para acoplar al ocupante contra su asiento, y el limitador de esfuerzo;
- el airbag frontal.



- Despues de un accidente, haga verificar todos los medios de retención.

- Cualquier intervención en el sistema completo (airbag, cajas electrónicas, cableados) o la reutilización en cualquier otro vehículo, aunque sea idéntico, está rigurosamente prohibida.

- Para evitar activados intempestivos que puedan ocasionar daños, tan sólo el personal cualificado de la Red está habilitado para intervenir en los dispositivos complementarios al cinturón delantero.

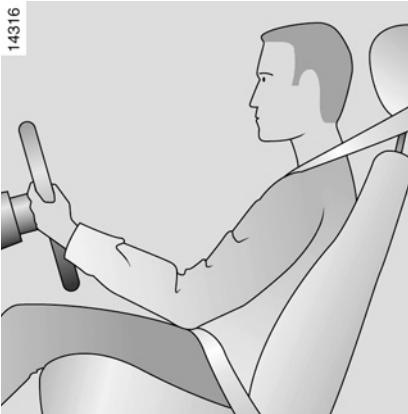
- El control de las características eléctricas del sistema de ignición sólo debe ser efectuado por el personal especialmente formado y utilizando un material adecuado.

- Cuando se vaya a desguazar el vehículo, diríjase al Representante de la marca para eliminar el regenerador de gas de los pretensores y de los airbags.

DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS A LOS CINTURONES DELANTEROS (2/4)

Limitador de esfuerzo

A partir de un cierto nivel de violencia del choque, este mecanismo actúa para limitar, hasta un nivel soportable, la presión del cinturón contra el cuerpo.



Airbags del conductor y del pasajero

Pueden equipar las plazas delanteras del lado del conductor y del pasajero.

Una identificación «Airbag» en el volante y en el salpicadero, y una viñeta en la parte inferior del parabrisas o en el quitasol le recuerdan la presencia de este equipamiento.



El sistema de airbag utiliza un principio pirotécnico, lo que explica que al desplegarse produzca calor, emita humo (lo que no significa un conato de incendio) y genere un ruido de detonación. El despliegue del airbag, que debe ser inmediato, puede provocar daños en la superficie de la piel u otras molestias.

Cada sistema de airbag se compone de:

- un airbag y su generador de gas, montados sobre el volante para el conductor y en el salpicadero para el pasajero;
- un cajetín electrónico de vigilancia del sistema que activa el quemador eléctrico del generador de gas;
- un único testigo de control ;
- captadores independientes.

DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS A LOS CINTURONES DELANTEROS (3/4)

Funcionamiento

El sistema sólo es operativo con el contacto puesto.

En un choque violento de tipo **frontal**, el airbag o los airbag se inflan rápidamente, permitiendo así amortiguar el impacto de la cabeza y del tórax del conductor sobre el volante y del pasajero contra el salpicadero; posteriormente se desinflan inmediatamente después del choque, con el fin de evitar obstáculos a la hora de abandonar el vehículo.



El sistema de airbag utiliza un principio pirotécnico, lo que explica que al desplegarse produzca calor, emita humo (lo que no significa un conato de incendio) y genere un ruido de detonación. El despliegue del airbag, que debe ser inmediato, puede provocar lesiones en la superficie de la piel u otras molestias.

30771



Anomalías de funcionamiento

El testigo **1** se enciende en el cuadro de instrumentos al poner el contacto y después se apaga pasados unos segundos.

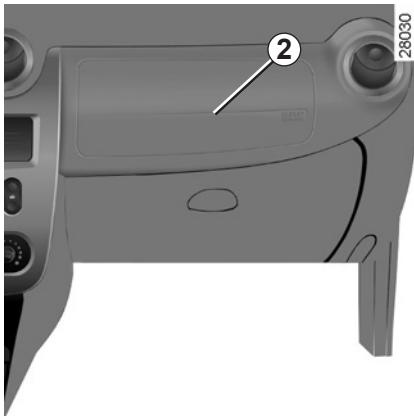
Si no se enciende al poner el contacto o si se enciende con el motor girando, señala un fallo del sistema.

En este caso, se PROHÍBE instalar un asiento para niños en el asiento del pasajero delantero.

Se recomienda que ningún pasajero ocupe el asiento.

En estos dos casos consulte lo antes posible a su Representante de la marca.

DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS A LOS CINTURONES DELANTEROS (4/4)



Todas las advertencias que se dan van destinadas a que no se impida el despliegue del airbag y para evitar daños graves directos por proyección durante su apertura.



Advertencias referentes al airbag del conductor

- No hay que modificar ni el volante, ni su cojín.
- Está prohibido recubrir el cojín del volante.
- No fijar ningún objeto (horquillas, logotipos, reloj, soporte de teléfono...) en el cojín.
- Se prohíbe desmontar el volante (salvo el personal cualificado de la Red).
- No hay que conducir demasiado cerca del volante: adopte una posición de conducción con los brazos ligeramente doblados (consultar párrafo «Reglaje de posición de conducción» en el capítulo 1). Esto asegurará el espacio suficiente para que el despliegue del airbag y su eficacia sean adecuados.

Advertencias que conciernen al airbag del pasajero: emplazamiento 2

- No pegar ni fijar objetos (horquillas, logotipos, reloj, soporte de teléfono...) al salpicadero en la zona del airbag.
- No interponer nada entre el salpicadero y el ocupante (animal, paraguas, bastón, paquetes...).
- No colocar los pies en el salpicadero o en el asiento ya que estas posturas pueden provocar graves lesiones. En general, mantener alejada cualquier parte del cuerpo (rodillas, manos, cabeza...) del salpicadero.
- Para asegurar la protección del pasajero en caso de choque, reactive el airbag del pasajero en cuanto se retire el asiento de niños.

SE PROHÍBE INSTALAR UN ASIENTO PARA NIÑOS CON LA ESPALDA MIRANDO A LA CARRETERA EN EL ASIENTO DEL PASAJERO DELANTERO HASTA QUE LOS DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DEL PASAJERO DELANTERO NO SE HAYAN DESACTIVADO

(Consulte el párrafo «Desactivación del airbag del pasajero delantero» en el capítulo 1).

DISPOSITIVOS DE PROTECCIÓN LATERAL

Airbags laterales

Se trata de un airbag que puede equipar los asientos delanteros y que se despliega sobre el costado de los asientos (lado puerta) con la finalidad de proteger a los ocupantes en caso de choque lateral violento.



Advertencias que afectan al airbag lateral

- **Colocación de fundas:** los asientos equipados de airbag necesitan unas fundas específicas para su vehículo. Consulte a su Concesionario para saber si tales fundas existen en la Red. El empleo de cualquier otro tipo de funda (o de fundas específicas para otro vehículo) podría afectar al correcto funcionamiento de estos airbags, afectando con ello a su seguridad.
- No poner accesorios ni objetos, ni dejar que haya animales entre el respaldo, la puerta y los revestimientos interiores. Tampoco se debe cubrir el respaldo del asiento con objetos tales como ropa o accesorios. Esto podría afectar al correcto funcionamiento del airbag o provocar lesiones al desplegarse.
- Se prohíbe desmontar o modificar el asiento o los revestimientos interiores salvo al personal cualificado de la Red.

DISPOSITIVOS DE RETENCIÓN COMPLEMENTARIOS

Todas las advertencias que se dan van destinadas a que no se impida el despliegue del airbag y para evitar daños graves directos por proyección durante su apertura.



El airbag está pensado para completar la acción del cinturón de seguridad, siendo el airbag y el cinturón de seguridad elementos inseparables del mismo sistema de protección. Por ello, es imperativo llevar siempre puesto el cinturón de seguridad; el no llevar el cinturón de seguridad expone a los ocupantes a mayores lesiones en caso de accidente y puede igualmente agravar los riesgos de lesiones en la superficie de la piel que son inherentes al despliegue del propio airbag.

La activación de los pretensores o de los airbags en caso de vuelco o de choque trasero incluso violento no es sistemática. Choques bajo el vehículo de tipo golpe contra el bordillo de las aceras, baches en la calzada, piedras... pueden provocar la activación de estos sistemas.

- Cualquier intervención o modificación en el sistema completo del airbag del conductor o del pasajero (airbag, caja electrónica, cableado...) está **rigurosamente prohibido** (excepto al personal cualificado de la Red).
- Para preservar el correcto funcionamiento y para evitar que se active de forma intempestiva, tan sólo se permite intervenir en el sistema del airbag al personal cualificado de la Red.
- Como medida de seguridad, haga verificar el sistema del airbag si el vehículo ha sido objeto de un accidente, de un robo o de una tentativa de robo.
- Al prestar o vender el vehículo, informe de estas condiciones al nuevo usuario, entregándole el presente manual de utilización y conservación.
- Cuando se vaya a desguazar el vehículo, diríjase a su Concesionario para eliminar el generador o los generadores de gas.

SEGURIDAD NIÑOS: generalidades (1/2)

Transporte de niños

Al igual que el adulto, el niño debe estar correctamente sentado y sujeto sea cual sea el trayecto. Usted es responsable de los niños que transporta.

El niño no es como un adulto en miniatura. Está expuesto a riesgos de lesiones específicas ya que sus músculos y sus huesos están en pleno desarrollo. El cinturón de seguridad solo no es adecuado para su transporte. Utilice el asiento para niños apropiado y haga un uso correcto del mismo.



Para impedir la apertura de las puertas, utilice el dispositivo «Seguridad niños» (consulte el párrafo «Bloqueo y desbloqueo de las puertas» en el capítulo 1).



Un choque a 50 km/h representa una caída de 10 metros. No sujetar a un niño equivale a dejarle jugar en un balcón en un cuarto piso sin balaustrade.

Nunca lleve a un niño en brazos. En caso de accidente, no le podrá sujetar aunque lleven puesto el cinturón.

Si su vehículo ha estado implicado en un accidente de tráfico, cambie el asiento para niños y haga verificar los cinturones y los anclajes ISOFIX.



No deje nunca un niño sin vigilancia en el vehículo.

Asegúrese de que el niño permanece sujeto y de que su arnés o su cinturón está correctamente regulado y ajustado. Evite las ropas demasiado gruesas que producen holgura con las correas.

No deje que el niño saque la cabeza o los brazos por la ventana.

Compruebe que el niño conserva una postura adecuada durante todo el trayecto, sobre todo si está dormido.

SEGURIDAD NIÑOS: generalidades (2/2)

Utilización de un asiento para niños

El nivel de protección ofrecido por el asiento para niños depende de su capacidad para retener a su hijo y de su instalación. Una mala instalación compromete la protección del niño en caso de frenado brusco o de choque.

Antes de comprar un asiento para niños, compruebe que cumple la reglamentación del país donde usted se encuentra y que se puede montar en su vehículo. Consulte a un Representante de la marca para saber cuáles son los asientos recomendados para su vehículo.

Antes de montar un asiento para niños, lea el manual correspondiente y respete las instrucciones. En caso de dificultades al instalarlo, contacte con el fabricante del equipamiento. Consérve el manual con el asiento.

Dé ejemplo poniéndose el cinturón y enseñe a sus hijos:

- para abrocharse correctamente;
- a subir y bajar del lado opuesto al tráfico.

No utilice un asiento para niños de ocasión o sin manual de utilización. Procure que ningún objeto, en el asiento para niños o cerca del mismo, obstruya su instalación.



No deje nunca un niño sin vigilancia en el vehículo.

Asegúrese de que el niño permanece sujeto y de que su arnés o su cinturón está correctamente regulado y ajustado. Evite las ropas demasiado gruesas que producen holgura con las correas.

No deje que el niño saque la cabeza o los brazos por la ventana.

Compruebe que el niño conserva una postura adecuada durante todo el trayecto, sobre todo si está dormido.

SEGURIDAD NIÑOS: elección del asiento para niños



31235



31233



31234

Asientos para niños con la espalda mirando a la carretera

La cabeza de un bebé es, en proporción, más pesada que la de un adulto y su cuello es muy frágil. Transporte al niño el mayor tiempo posible en esta posición (hasta la edad de 2 años como mínimo); sujetela cabeza y el cuello. Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral y cámbielo cuando la cabeza del niño rebase el casco del asiento.

Asiento para niños frente a la carretera

La cabeza y el abdomen de los niños son las partes que se deben proteger prioritariamente. Un asiento para niños frente a la carretera sólidamente fijado al vehículo reduce los riesgos de impacto de la cabeza. Transporte al niño en un asiento frente a la carretera con arnés o escudo protector mientras su tamaño lo permita. Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral .

Elevadores

A partir de 15 kg o 4 años el niño puede viajar en un asiento elevador que permite adaptar el cinturón de seguridad a su morfología. El cojín del asiento elevador debe estar provisto de guías que coloquen el cinturón sobre los muslos del niño y no sobre el vientre. Se aconseja un respaldo regulable en altura y equipado con una guía para el cinturón para colocar el cinturón en el centro del hombro. Nunca debe apoyarse en el cuello o en el brazo. Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral .

SEGURIDAD NIÑOS: fijación del asiento para niños (1/2)

Fijación mediante el cinturón

El cinturón de seguridad debe estar ajustado para asegurar su función en caso de frenado brusco o de choque.

Respete el recorrido de la cinta indicado por el fabricante del asiento para niños.

Compruebe siempre el abrochado del cinturón de seguridad tirando de él y después tense la correa al máximo empujando el asiento para niños.

Compruebe la correcta sujeción del asiento ejerciendo un movimiento ejerciendo un movimiento izquierda/derecha y adelante/atrás: el asiento debe permanecer sólidamente fijado.

Compruebe que el asiento para niños no haya quedado atravesado y que no está apoyado contra un cristal.



No utilice un asiento para niños que pudiera desbloquear el cinturón que lo tiene: la base del asiento no debe presionar el pestillo y/o la hebilla del cinturón de seguridad.



El cinturón de seguridad nunca debe estar holgado o torcido. Nunca lo haga pasar por debajo del brazo o por detrás de la espalda.

Compruebe que el cinturón no sea dañado por aristas vivas.

Si el cinturón de seguridad no funciona normalmente, no puede proteger al niño. Consulte a un Representante de la marca. No utilice esta plaza hasta que el cinturón esté reparado.



No deben hacerse modificaciones en los elementos del sistema montados de origen: cinturones, ISOFIX y asientos así como sus fijaciones.

Fijación por sistema ISOFIX

Los asientos para niños ISOFIX autorizados están homologados siguiendo el reglamento ECE-R44 en uno de los tres casos siguientes:

- universal ISOFIX 3 puntos frente a la carretera;
- semiuniversal ISOFIX 2 puntos;
- específico.

Para estos dos últimos, verifique que su asiento para niños puede instalarse consultando la lista de los vehículos compatibles.

Sujete el asiento para niños con las fijaciones ISOFIX cuando esté equipado. El sistema ISOFIX garantiza un montaje fácil, rápido y seguro.

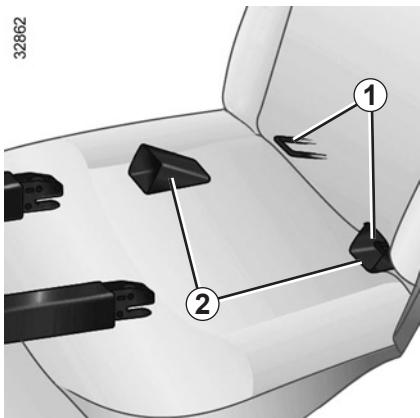
El sistema ISOFIX consta de 2 anillas para cada plaza lateral trasera de la segunda fila.



Antes de utilizar un asiento para niños ISOFIX que haya adquirido para otro vehículo, asegúrese de que se permite su instalación. Consulte la lista de los vehículos que pueden recibir el asiento a través del fabricante del equipamiento.

SEGURIDAD NIÑOS: fijación del asiento para niños (2/2)

32862



Las dos anillas **1** ISOFIX se encuentran entre el respaldo y el cojín de los asientos traseros de la primera fila y se pueden ver en ambos lados del vehículo.

Para facilitar la colocación y el bloqueo de su asiento para niños en las anillas **1**, utilice las guías de acceso **2** del asiento para niños.



La tercera anilla de cada plaza lateral de la segunda fila se utiliza para fijar la cinta superior de algunos asientos para niños.

Fije el gancho de la cinta en una de las anillas **3** situadas en la parte inferior trasera del respaldo de cada asiento trasero de la primera fila.

Tense la correa para que el respaldo del asiento para niños esté en contacto con el respaldo del asiento del vehículo.



Utilice imperativamente los anclajes **3** para fijar la cinta superior del asiento para niños.

Está prohibido utilizar otros puntos de fijación para fijar esta cinta.



Los anclajes ISOFIX han sido diseñados exclusivamente para los asientos para niños con el sistema ISOFIX. No fije nunca otros asientos para niños, cinturones u otros objetos a estos anclajes.

Asegúrese de que nada estorbe a la altura de los puntos de anclaje.

Si el vehículo ha estado implicado en un accidente de tráfico, haga verificar los anclajes ISOFIX y cambie su asiento para niños.

SEGURIDAD INFANTIL: instalación del asiento para niños (1/8)

Algunas plazas no admiten la instalación de un asiento para niños. El esquema de la página siguiente le indica dónde fijar un asiento para niños.

Los tipos de asiento para niños mencionados pueden no estar disponibles. Antes de utilizar otro asiento para niños, compruebe a través de su fabricante que se puede montar.



Monte el asiento para niños preferentemente en un asiento trasero.

Asegúrese de que al instalar el asiento para niños en el vehículo no se corre el riesgo de que se suelte de su base.

Si tiene que retirar el apoyacabezas, asegúrese de que esté bien guardado de modo que no se transforme en un proyectil en caso de frenado brusco o de choque.

Fije siempre el asiento para niños en el vehículo aunque no esté siendo utilizado para que no se transforme en un proyectil en caso de frenado brusco o de choque.

En la plaza delantera

El transporte de niños en la plaza del pasajero delantero es específico según el país. Consulte la legislación en vigor y siga las indicaciones del esquema en la página siguiente.

Antes de instalar un asiento para niños en esta plaza (si está autorizado):

- desactive el airbag del pasajero delantero;
- baje el cinturón de seguridad al máximo;
- lleve el asiento hacia atrás al máximo;
- incline ligeramente el respaldo respecto a la vertical (25° aproximadamente);
- para los vehículos que se encuentren equipados, suba el asiento al máximo.

Nunca modifique estos reglajes tras la instalación del asiento para niños.



RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES:

antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza del pasajero delantero, compruebe que el airbag esté desactivado (consulte el apartado «Seguridad infantil: desactivación y activación del airbag del pasajero delantero» en el capítulo 1).

SEGURIDAD INFANTIL: instalación del asiento para niños (2/8)

En la plaza trasera lateral

Una cuna se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa dos plazas. Coloque la cabeza del niño en el lado opuesto a la puerta.

Antes de instalar un asiento para niños en los anclajes ISOFIX de una plaza lateral trasera, compruebe que las hebillas de los cinturones no se encuentran entre los dos anclajes ISOFIX de dicha plaza. Si es necesario, desplace la hebilla de la plaza correspondiente hacia el interior del vehículo.

Desplace hacia delante el asiento delantero del vehículo al máximo para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, después llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.

Para la seguridad del niño frente a la carretera, no lleve hacia atrás el asiento que está delante del niño más allá de la mitad de la deslizadera, no incline demasiado el respaldo (25° máximo) y levante el asiento lo más posible.

Compruebe que el asiento para niños frente a la carretera está apoyado en el respaldo del asiento del vehículo y que el apoyacabezas del vehículo no molesta.

En la plaza trasera central

La instalación de un asiento para niños en esta plaza está autorizada únicamente si está equipada de un cinturón con enrollador. Para cualquier información complementaria, consulte con un Representante de la marca.

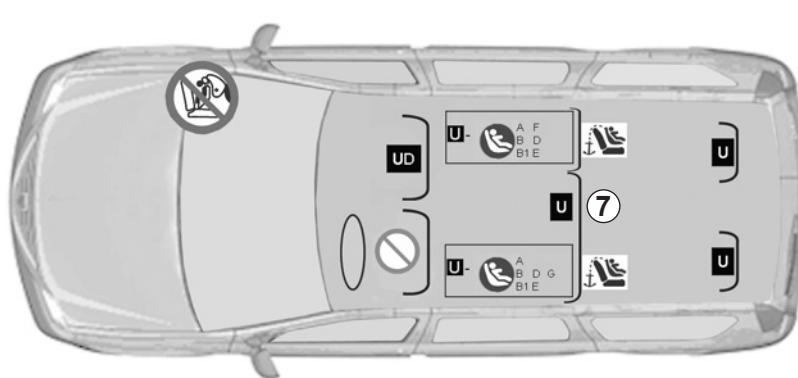


Asegúrese de que el asiento para niños o los pies del niño no impiden el correcto bloqueo del asiento delantero.

Consulte el párrafo «Asientos delanteros» del capítulo 1.

SEGURIDAD INFANTIL: instalación del asiento para niños (3/8)

Imagen de instalación en la versión break 5 o 7 plazas



Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.



Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.



RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES: antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza del pasajero delantero, compruebe que el airbag esté desactivado (consulte el apartado «Seguridad infantil: desactivación y activación del airbag del pasajero delantero» en el capítulo 1).

Asiento para niños sujeto mediante la fijación ISOFIX



Plaza que permite la fijación de un asiento para niños ISOFIX.



Las plazas traseras están equipadas con un anclaje que permite la fijación de un asiento para niños frente a la carretera ISOFIX universal. Los anclajes se encuentran detrás de los asientos traseros de la primera fila.

El tamaño de un asiento para niños ISOFIX se identifica mediante una letra:

- A, B y B1: para los asientos frente a la carretera del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- C: asientos de espaldas a la carretera del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- D y E: cucos o asientos de espaldas a la carretera del grupo 0 o 0+ (inferior a 13 kg);
- F y G: capazos del grupo 0 (inferior a 10 kg).



La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.

SEGURIDAD INFANTIL: instalación del asiento para niños (4/8)

El cuadro siguiente retoma las mismas informaciones que la imagen de la página anterior para respetar la reglamentación en vigor.

Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Tamaño del asiento	Versiones break 5 ó 7 plazas				
			Plaza delantera del pasajero		Plazas traseras 2 ^a fila		Plazas traseras 3 ^a fila (7)
			con airbag sin desactivación (1)	sin airbag o con airbag desactivado (2) (3)	laterales	banqueta central 1/3-2/3 (7)	
Capazo transversal Homologado grupo 0	< 10 kg	F - G	X	X	U - IL (4)	X	X
Cuco de espaldas a la carretera Homologado grupo 0 ó 0+	< 13 kg	E	X	U	U - IL (5)	U (5)	U
Asiento de espaldas a la carretera Homologado grupo 0+ ó 1	< 13 kg 9 kg a 18 kg	C, D	X	U	U - IL (5)	U (5)	U
Asiento frente a la carretera Homologado grupo 1	9 kg a 18 kg	A, B, B1	X	X	U - IUF - IL(6)	U(6)	U
Cojín elevador Homologado grupo 2 ó 3	15 a 25 kg y 22 a 36 kg	-	X	X	U(6)	U(6)	U



(1) RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES: no instale nunca un asiento para niños en la plaza delantera si el vehículo está equipado con un airbag del pasajero sin desactivar.

(2) RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES: antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza del pasajero delantero, compruebe que el airbag esté desactivado (consulte el apartado «Seguridad infantil: desactivación y activación del airbag del pasajero delantero» en el capítulo 1).

SEGURIDAD INFANTIL: instalación del asiento para niños (5/8)

Consulte el folleto «Equipamientos de seguridad para niños» disponible en la red de la marca para elegir el asiento adaptado al niño y recomendado para su vehículo.

X = Plaza no adecuada para la instalación de un asiento para niños.

U = Plaza que permite la fijación, mediante el cinturón, de un asiento comercial con homologación «Universal»; compruebe que se pueda montar.

IUF = Plaza que permite la fijación mediante sujetecinturones ISOFIX de un asiento para niños frente a la carretera y homologado «Universal»; compruebe que se pueda montar.

IL = Plaza que permite la fijación mediante sujetecinturones ISOFIX de un asiento para niños homologado «Semiuniversal» o «Específico de un vehículo»; compruebe que se pueda montar.

(3) Solo se puede instalar en esta plaza un asiento para niños de tipo de espaldas a la carretera: coloque el asiento del vehículo en la posición más trasera y alta posible, e incline ligeramente el respaldo (25° aproximadamente).

(4) Un capazo se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa dos plazas como mínimo. Coloque la cabeza del niño del lado más alejado de la puerta del vehículo.

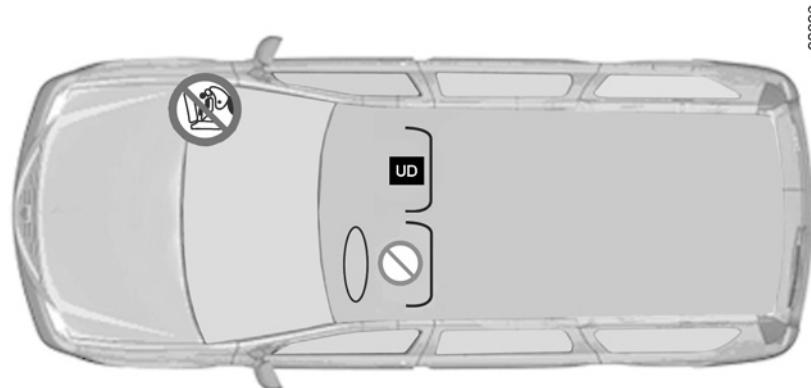
(5) Desplace hacia delante el asiento delantero del vehículo al máximo para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, después llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños. Coloque el reposacabezas en la posición alta o quitelo.

(6) Para instalar un asiento para niños en el sentido de la marcha, coloque el respaldo del asiento para niños contra el respaldo del asiento del vehículo. Ajuste la altura del reposacabezas o retírelo, en caso necesario; no desplace el asiento que está delante del niño más allá del centro de ajuste de sus guías y no incline su respaldo más de 25°.

(7) Únicamente si la plaza está equipada de un cinturón con enrollador.

SEGURIDAD INFANTIL: instalación del asiento para niños (6/8)

Imagen de instalación de las versiones furgón



Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.



Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.

Asiento para niños fijado mediante el cinturón



Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento homologado «Universal».



Plaza que permite la fijación mediante el cinturón **únicamente** de un **asiento de espaldas a la carretera** homologado «Universal».



RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES: antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza del pasajero delantero, compruebe que el airbag esté desactivado (consulte el apartado «Seguridad infantil: desactivación y activación del airbag del pasajero delantero» en el capítulo 1).

SEGURIDAD INFANTIL: instalación del asiento para niños (7/8)

El cuadro siguiente retoma las mismas informaciones que la imagen de la página anterior para respetar la reglamentación en vigor.

Versión furgón				
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Tamaño del asiento	Plaza delantera del pasajero	
			con airbag sin desactivación (1)	sin airbag del pasajero o con airbag desactivado (2) (3)
Capazo transversal Homologado grupo 0	< 10 kg	F - G	X	X
Portabebés de espaldas a la carretera Homologado grupo 0 o 0+	<13 kg	E	X	U
Asientos para niños de espaldas a la carretera Homologado grupo 0+ y 1	<13 kg y de 9 a 18 kg	C, D	X	U
Asiento frente a la carretera Homologado grupo 1	9 kg a 18 kg	A, B, B1	X	X
Cojín elevador Homologado grupo 2 ó 3	15 a 25 kg 25 a 36 kg	-	X	X



(1) RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES: no instale nunca un asiento para niños en la plaza delantera si el vehículo está equipado con un airbag del pasajero sin desactivar.

(2) RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES: antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza del pasajero delantero, compruebe que el airbag esté desactivado (consulte el apartado «Seguridad infantil: desactivación y activación del airbag del pasajero delantero» en el capítulo 1).

SEGURIDAD INFANTIL: instalación del asiento para niños (8/8)

Consulte el folleto «Equipamientos de seguridad para niños» disponible en la red de la marca para elegir el asiento adaptado al niño y recomendado para su vehículo.

X = Plaza no adecuada para la instalación de un asiento para niños.

U = Plaza que permite la fijación, mediante el cinturón, de un asiento comercial homologado «Universal»; compruebe que se pueda montar.

IUF = Plaza que permite la fijación mediante sujeteciones ISOFIX de un asiento para niños frente a la carretera y homologado «Universal»; compruebe que se pueda montar.

IL = Plaza que permite la fijación mediante sujeteciones ISOFIX de un asiento para niños homologado «Semiuniversal» o «Específico de un vehículo»; compruebe que se pueda montar.

(3) Solo se puede instalar en esta plaza un asiento para niños de tipo de espaldas a la carretera: coloque el asiento del vehículo en la posición más trasera y alta posible, e incline ligeramente el respaldo (25° aproximadamente).

SEGURIDAD NIÑOS: desactivación, activación del airbag del pasajero delantero (1/3)



Desactivación del airbag del pasajero delantero (según el vehículo)

Para poder instalar un asiento para niños con la espalda mirando a la carretera en el asiento del pasajero delantero, usted debe **imperativamente** desactivar el airbag del pasajero delantero cuando su vehículo está equipado con la desactivación del airbag.

Para desactivar el airbag del pasajero con el vehículo parado y sin el contacto puesto, presione y gire el botón **1** hasta la posición **OFF**.



Tras haber puesto el contacto, verifique **imperativamente** que el testigo **2**, , esté encendido en el cuadro de instrumentos.

Este testigo se queda encendido permanentemente para confirmar que puede usted instalar un asiento para niños.

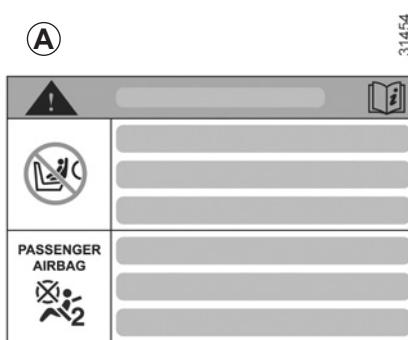
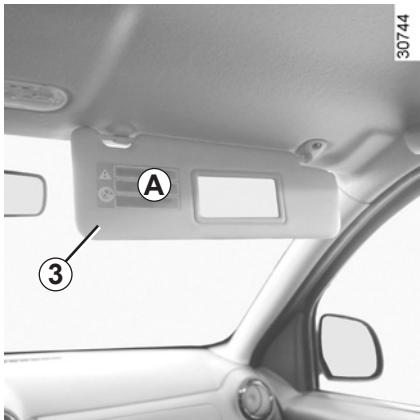


La activación o desactivación del airbag del pasajero debe hacerse **con el contacto cortado**.

En caso de manipulación con el contacto puesto, el testigo  se enciende.

Para volver a conseguir que el estado del airbag corresponda con la posición del cerrojo, corte y vuelva a poner el contacto.

SEGURIDAD NIÑOS: desactivación, activación del airbag del pasajero delantero (2/3)



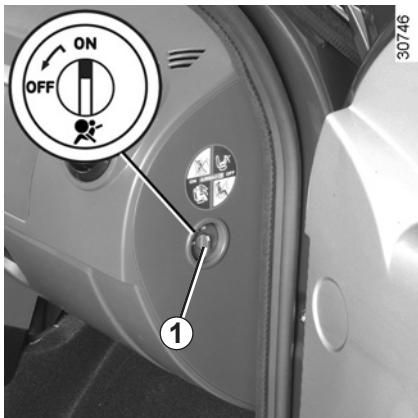
Las marcas en el salpicadero y las etiquetas **A** a ambos lados del quitasol del pasajero **3** (como en el ejemplo de etiqueta anterior), le recuerdan estas instrucciones.



PELIGRO

Debido a la incompatibilidad entre el despliegue del airbag del pasajero delantero y la colocación de un asiento para niños de espaldas a la carretera, no instalar **NUNCA** un asiento para niños girado hacia atrás (de espaldas a la carretera) en un asiento de pasajero delantero equipado de un airbag frontal activo. Existe el riesgo de lesiones muy graves en caso de despliegue del airbag.

SEGURIDAD NIÑOS: desactivación, activación del airbag del pasajero delantero (3/3)



30746

Activación del airbag del pasajero delantero (según el vehículo)

Cuando retire usted el asiento para niños del asiento del pasajero delantero, reactive el airbag para asegurar la protección del pasajero delantero en caso de choque.

Para reactivar el airbag: con el vehículo parado y el contacto sin poner, empuje y gire el botón **1** hasta la posición **ON**.

Con el contacto puesto, verifique **imperativamente** que el testigo **2**, , está apagado.



Anomalías de funcionamiento

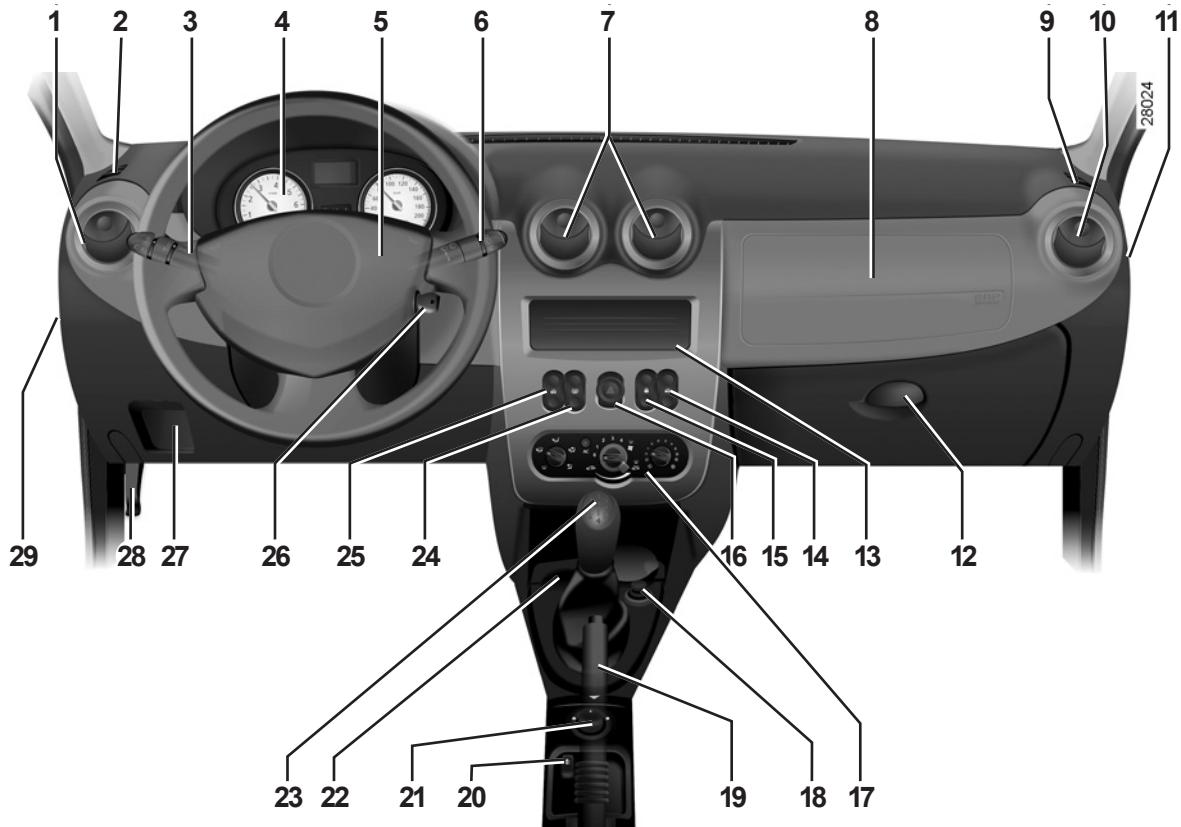
En caso de anomalías del sistema de activación/desactivación de los airbags del pasajero delantero, se prohíbe instalar un asiento para niños con la espalda mirando a la carretera, en el asiento delantero.

Se recomienda que ningún pasajero ocupe el asiento.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A IZQUIERDA (1/2)

La presencia de los equipamientos DEPENDE DE LA VERSIÓN DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.



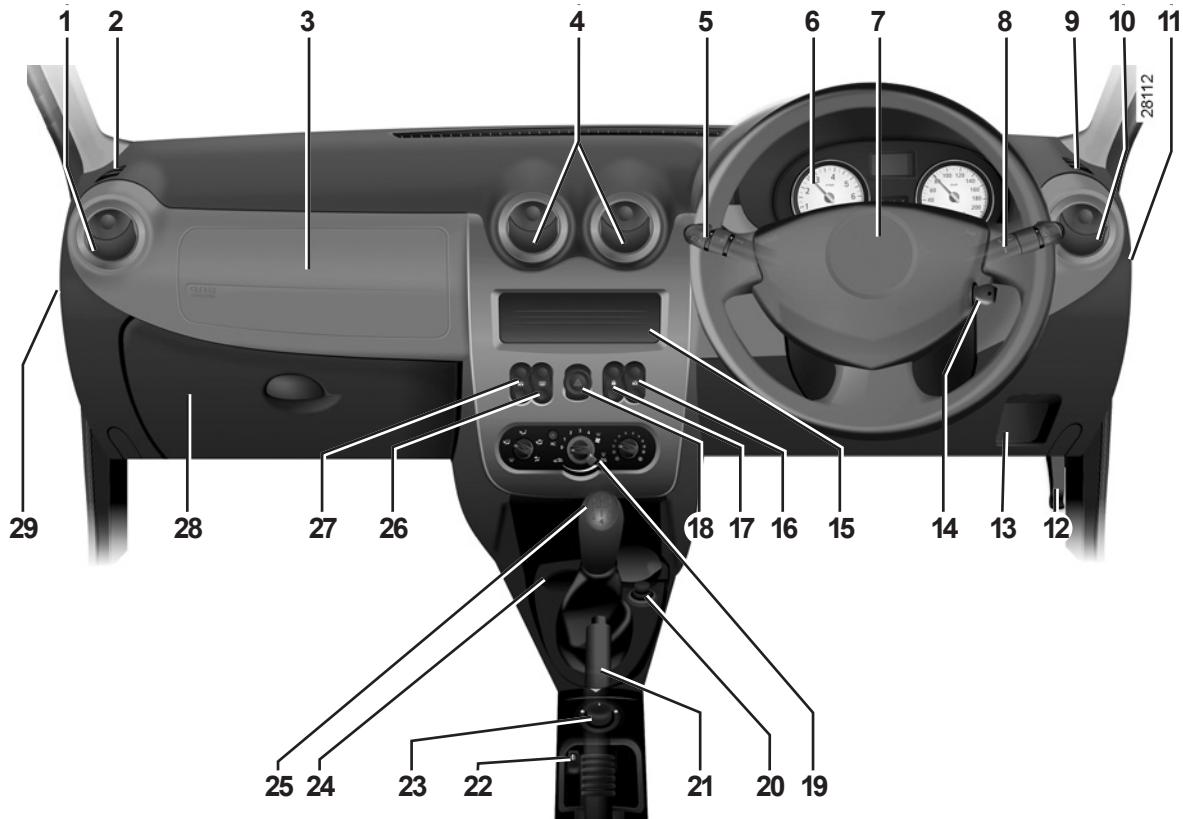
PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A IZQUIERDA (2/2)

La presencia de los equipamientos DEPENDE DE LA VERSIÓN DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

- | | | |
|---|---|--|
| <p>1 Aireador lateral.</p> <p>2 Boca de desempañado.</p> <p>3 Manecilla de:
– luces indicadoras de dirección,
– iluminación exterior,
– luces delanteras de niebla,
– luces traseras de niebla,
– bocina.</p> <p>4 Cuadro de instrumentos.</p> <p>5 Emplazamiento del airbag del conductor.</p> <p>6 Manecilla del limpia/lavacristales del parabrisas y de la luneta.
Mando de desfile de las informaciones del ordenador de a bordo.</p> <p>7 Aireadores centrales.</p> <p>8 Emplazamiento del airbag del pasajero o guardaobjetos.</p> <p>9 Boca de desempañado.</p> | <p>10 Aireador lateral.</p> <p>11 Cerrojo de desactivación o activación del airbag del pasajero.</p> <p>12 Guantera.</p> <p>13 Emplazamiento para la radio o guantera.</p> <p>14 Mando de elevalunas eléctrico.</p> <p>15 Mando de condenación eléctrica de las puertas.</p> <p>16 Mando de luces de precaución.</p> <p>17 Mandos de climatización.</p> <p>18 Encendedor.</p> <p>19 Freno de mano.</p> <p>20 Mando de condenación de los elevalunas traseros.</p> | <p>21 Mando del retrovisor eléctrico exterior.</p> <p>22 Emplazamiento para cenicero o portavasos.</p> <p>23 Palanca de velocidades.</p> <p>24 Mando de luneta térmica.</p> <p>25 Mando de elevalunas eléctrico.</p> <p>26 Contactor de arranque.</p> <p>27 Mando de reglaje de la altura de los faros.</p> <p>28 Mando de desbloqueo del capot motor.</p> <p>29 Tapa de los fusibles.</p> |
|---|---|--|

PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A DERECHA (1/2)

La presencia de los equipamientos DEPENDE DE LA VERSIÓN DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.



PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A DERECHA (2/2)

La presencia de los equipamientos DEPENDE DE LA VERSIÓN DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

- | | | |
|---|--|---|
| <p>1 Aireador lateral.</p> <p>2 Boca de desempañado.</p> <p>3 Guardaobjetos o emplazamiento Airbag del pasajero.</p> <p>4 Aireadores centrales.</p> <p>5 Manecilla de:
– luces indicadoras de dirección,
– iluminación exterior,
– luces delanteras de niebla,
– luces traseras de niebla.</p> <p>6 Cuadro de instrumentos.</p> <p>7 – Emplazamiento del airbag del conductor (según el vehículo).</p> <p>8 Manecilla del limpiacristal/lavacristal del parabrisas.
Mando de desfile de las informaciones del ordenador de a bordo.</p> <p>9 Boca de desempañado.</p> | <p>10 Aireador lateral.</p> <p>11 Tapa de fusibles.</p> <p>12 Mando de desbloqueo del capot motor.</p> <p>13 Mando de reglaje de la altura de los faros.</p> <p>14 Contactor de arranque.</p> <p>15 Emplazamiento para la radio o guantera.</p> <p>16 Mando de elevalunas eléctrico.</p> <p>17 Mando de condensación eléctrica de las puertas.</p> <p>18 Mando de luces de precaución.</p> <p>19 Mandos de climatización.</p> <p>20 Encendedor.</p> <p>21 Freno de mano.</p> | <p>22 Mando de condensación de los elevalunas traseros.</p> <p>23 Mando del retrovisor eléctrico exterior.</p> <p>24 Emplazamiento para cenicero o portavasos.</p> <p>25 Palanca de velocidades.</p> <p>26 Mando de luneta térmica.</p> <p>27 Mando de elevalunas eléctrico.</p> <p>28 Guantera.</p> <p>29 Bloqueo de desactivación o activación del airbag del pasajero.</p> |
|---|--|---|

TESTIGOS LUMINOSOS (1/3)

La presencia y el funcionamiento de los testigos DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.



28025

Cuadro de instrumentos A



El testigo **STOP** le impone, para su seguridad, una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Contacte con un Representante de la marca.



Testigo de las luces de cruce



Testigo de las luces de carretera



Testigo de alerta de cambio de aceite del motor

Se enciende en el cuadro de instrumentos, cuando sea necesario realizar el cambio de aceite del motor.

Se debe efectuar o pedir que se efectúe una revisión lo antes posible.

Sólo se tiene en cuenta la distancia recorrida entre dos cambios de aceite, la periodicidad (intervalo de tiempo) entre dos cambios de aceite no se tiene en cuenta.

La revisión se debe hacer siempre con el primero de los dos términos alcanzado, entre la distancia recorrida y la periodicidad, como indica el documento de mantenimiento de su vehículo. Esto significa que puede ser necesario realizar la revisión antes de que el testigo llegue a encenderse.

Consulte el párrafo «Cambio de aceite motor» en el capítulo 4.



Testigo antibloqueo de ruedas

Se enciende al poner el contacto y se apaga pasados tres segundos. Si se enciende circulando, señala un fallo del sistema de antibloqueo de ruedas. En este caso, el sistema de frenado queda garantizado como si se tratara de un vehículo no equipado con el sistema ABS. Consulte rápidamente a un Representante de la marca.



Testigo de desactivación del airbag del pasajero delantero

Consulte el párrafo «Seguridad niños» en el capítulo 1.



Testigo de alerta de cinturón de seguridad desabrochado

Se apaga para informarle de que el cinturón de seguridad ha quedado correctamente abrochado.



La ausencia de respuesta visual o sonora indica un fallo del cuadro de instrumentos. Esto impone una parada inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Asegúrese de haber inmovilizado correctamente el vehículo y contacte con un Representante de la marca.

TESTIGOS LUMINOSOS (2/3)

La presencia y el funcionamiento de los testigos DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

Testigo de alerta de la temperatura del líquido de refrigeración

Se apaga cuando el motor gira. Si se enciende en marcha, indica un aumento de la temperatura del líquido de refrigeración. Deténgase y deje girar el motor al ralentí durante uno o dos minutos. La temperatura debe disminuir. Si no, apague el motor y déjelo enfriar antes de comprobar el nivel de líquido de refrigeración. Si el nivel es normal, el origen es otro. Contacte con un Representante de la marca.

Testigo de presión de aceite

Se apaga cuando el motor gira; si se enciende en marcha, hay que detenerse imperativamente y cortar el contacto. Compruebe el nivel de aceite. Si el nivel es normal, la causa es otra. Contacte con un Representante de la marca.

Testigo de las luces indicadoras de dirección

Testigo del sistema antiarranque

Asegura varias funciones.

Consulte el párrafo «Sistema antiarranque» en el capítulo 1.

Testigo de precalentamiento o de fallo electrónico

Testigo de precalentamiento

Con la llave de contacto en posición **M**, debe encenderse; indica que las bujías de precalentamiento están funcionando.

Se apaga cuando se obtiene el precalentamiento, el motor puede arrancar.

Testigo de fallo electrónico

Si permanece encendido o si se enciende circulando, señala un fallo eléctrico o electrónico. Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

Testigo de deshielo-desempañado de la luneta

Testigo de carga de la batería

Debe apagarse cuando el motor gira.

Si se enciende en marcha, indica una sobrecarga o una descarga del circuito eléctrico. Deténgase y llame al Representante de la marca.

Testigo de control del sistema antipolución

Para los vehículos que están equipados, se enciende al poner el contacto y después se apaga.

– Si se enciende de forma continua, consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

– Si parpadea, reduzca el régimen del motor hasta que desaparezca la intermitencia. Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

Consulte el párrafo «Consejos antipolución, ahorro de carburante, conducción» en el capítulo 2.

TESTIGOS LUMINOSOS (3/3)

La presencia y el funcionamiento de los testigos DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.



28025

Cuadro de instrumentos A



El testigo **STOP** le impone, para su seguridad, una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Contacte con un Representante de la marca.



Testigo de apriete del freno de mano y testigo detector de incidente en el circuito de frenado

Si se enciende, verifique que el freno de mano está totalmente aflojado, si no, indica un bajo nivel en los circuitos. Dado que puede ser peligroso continuar circulando, contacte con su Concesionario.



Testigo de la luz trasera de niebla



Testigo de los faros de niebla delanteros



Testigo de puertas abiertas



Testigo de parada imperativa

Se enciende al poner el contacto y después se apaga en cuanto comienza a girar el motor.



Testigo de alerta de mínimo carburante

Se enciende al arrancar el motor y después se apaga al cabo de tres segundos. Si permanece encendido, rellene lo antes posible.



Testigo de funcionamiento GPL

Consulte el documento específico del sistema GPL para los vehículos que se encuentran equipados.



Testigo del airbag

Se enciende con el contacto puesto y se apaga pasados unos segundos.

Si no se enciende al poner el contacto o si se enciende durante la utilización, señala un fallo del sistema.

Consulte el párrafo «Dispositivos complementarios al cinturón delantero» en el capítulo 1.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.



Testigo de presencia de agua en el filtro de gasóleo

Si permanece encendido o si se enciende circulando, señala la presencia de agua en el filtro de gasóleo. Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

Pantallas e indicadores (1/2)

30771



Cuentavueltas 1 (r.p.m. x 1000)

30770



Indicador de velocidad 2 (km por hora)

Alarma sonora de exceso de velocidad

Según el vehículo, cada 30 segundos se oye una alarma sonora durante aproximadamente 10 segundos cuando el vehículo supera los 120 km/h.

Pantallas e indicadores (2/2)



Indicador del nivel de carburante 3

El número de trazos encendidos indica el nivel de carburante. Cuando está en el mínimo los trazos están apagados y el testigo de alerta de mínimo carburante se enciende.

Indicador de temperatura del líquido de refrigeración 4

El número de trazos encendidos depende de la temperatura del motor. Tan sólo habrá alerta si los tres últimos trazos se enciende.



Pantalla multifunción A

Totalizador general de la distancia recorrida, totalizador parcial de la distancia recorrida, reloj.

O

Ordenador de a bordo

Consulte el párrafo «Ordenador de a bordo» en el capítulo 1.

Tecla multifunción 5

– Selección de la pantalla

Mediante una presión breve puede usted pasar del totalizador general/reloj al totalizador parcial/reloj e inversamente.

– Puesta a cero del totalizador parcial

Con la pantalla seleccionada en el totalizador parcial, pulse de forma prolongada el botón.

– Puesta en hora del reloj

Consulte el párrafo «Hora» en el capítulo 1.

ORDENADOR DE A BORDO (1/4)

La visualización de las informaciones DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.



Visualizador 1

Tecla de Punto de Partida y de puesta a cero del totalizador parcial 2

Para hacer una puesta a cero del totalizador parcial, la pantalla debe estar en selección «Totalizador parcial».

Ejerza una presión prolongada en la tecla 2.



Tecla de selección de la visualización 3

Haga que las informaciones siguientes desfilen (según el vehículo) por presiones sucesivas en la tecla 3:

- a) totalizador general,
- b) totalizador parcial,
- c)carburante consumido,
- d) consumo medio,
- e) autonomía previsible,
- f) distancia recorrida,
- g) velocidad media.

Consulte el cuadro que muestra ejemplos de visualización en las páginas siguientes.

ORDENADOR DE A BORDO (2/4)

La visualización de las informaciones DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

Interpretación de ciertos valores visualizados tras el Punto de Partida

Los valores de consumo medio, autonomía, velocidad media son cada vez más estables y significativos a medida que la distancia recorrida aumenta desde el último Punto de Partida.

En los primeros kilómetros recorridos tras el Punto de Partida, se puede constatar que la autonomía aumenta al circular. Esto se debe al hecho de que ésta tiene en cuenta el consumo medio realizado desde el último Punto de Partida. Ahora bien, el consumo puede disminuir cuando:

- el vehículo sale de una fase de aceleración;
- el motor alcanza su temperatura de funcionamiento (Punto de Partida: con el motor frío);
- se pasa de una circulación urbana a una circulación en carretera;

En consecuencia, si el consumo medio disminuye, la autonomía aumenta.

- que el consumo medio aumenta con el vehículo parado al ralentí.

Esto es normal, ya que el módulo tiene en cuenta el carburante consumido al ralentí.

Puesta a cero manual de los parámetros de viaje: se selecciona la visualización de uno de los parámetros de viaje y después se pulsa la tecla 2 hasta que se pone a cero la visualización.

Puesta a cero automática de los parámetros de viaje: la puesta a cero es automática cuando se sobrepasa la capacidad de una de las memorias.

ORDENADOR DE A BORDO (3/4)

La visualización de las informaciones DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

Ejemplos de selección de la visualización por presiones sucesivas en 3

Interpretación de la visualización



24448



a) Totalizador general de la distancia recorrida.



24449



b) Totalizador parcial de la distancia recorrida.



24450



c) Carburante consumido desde el último Punto de Partida.



24451



d) Consumo medio desde el último Punto de Partida.

Valor visualizado después de haber recorrido 400 metros y teniendo en cuenta la distancia recorrida y el carburante consumido desde el último Punto de Partida.

ORDENADOR DE A BORDO (4/4)

La visualización de las informaciones DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

Ejemplos de selección de la visualización por presiones sucesivas en 3

Interpretación de la visualización



24445



e) Autonomía previsible con el carburante restante

Esta autonomía tiene en cuenta el consumo medio realizado desde el último Punto de Partida.

Valor visualizado después de haber recorrido aproximadamente 400 metros.



24446



f) Distancia recorrida desde el último Punto de Partida.



24447



g) Velocidad media desde el último Punto de Partida.

Valor visualizado después de haber recorrido aproximadamente 400 metros.

VOLANTE DE DIRECCIÓN, HORA



Reglaje del volante

Dependiendo de la versión del vehículo, la posición del volante puede regularse en altura. Levante la palanca 1 y ponga el volante en la posición deseada; baje la palanca para bloquear el volante.

Asegúrese de que el volante queda bien bloqueado.



Por razones de seguridad, efectúe este reglaje con el vehículo parado.



Puesta en hora del reloj

Con el contacto puesto, seleccione la pantalla 2 en función totalizador general y reloj.

Para ajustar la hora hay dos posibilidades:

- una presión prolongada sobre el botón 3 permite que las horas y los minutos vayan pasando rápidamente en la pantalla;
- presiones breves sobre el botón 3 permiten poner la hora minuto a minuto.

En caso de corte de la alimentación eléctrica (batería desconectada, cable de alimentación cortado...) los valores mostrados por el reloj carecen de sentido.

hay que poner el reloj en hora.



Para su seguridad, le aconsejamos no efectúe correcciones mientras circula.

RETROVISORES

28140

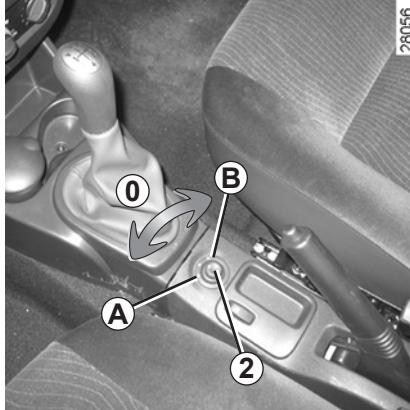


Retrovisores exteriores con mando manual

Para orientar el retrovisor, mueva la palanca 1.

Retrovisores exteriores abatibles

Abata manualmente el retrovisor contra el cristal de la puerta.



Retrovisores exteriores con mando eléctrico

Con el contacto puesto, accione el botón 2:

- posición **A** para ajustar el retrovisor izquierdo;
- posición **B** para ajustar el retrovisor derecho;

0 es la posición inactiva.

Retrovisores térmicos

El deshielo del espejo se logra a la vez que el deshielo-desempañado de la luneta trasera, consulte el párrafo «Luneta térmica».

28056



Retrovisor interior

Es orientable. En conducción nocturna, para no ser deslumbrado por los faros del vehículo que le sigue, bascule la palanquita 3 que está situada detrás del retrovisor.

28093

ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIONES EXTERIORES (1/2)



28025

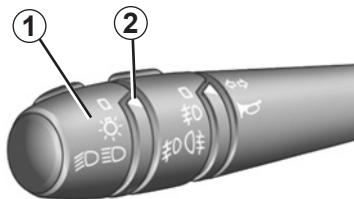
Luces de posición

Gire el extremo de la manecilla **1** hasta que aparezca el símbolo en frente de la marca **2**.



Antes de emprender un viaje de noche: verifique el buen funcionamiento del equipamiento eléctrico y regule los faros (si no va en condiciones de carga habituales).

En general, tenga la precaución de que las luces no queden ocultas (suciedad, barro, nieve, transporte de objetos que puedan ocultarlas...).



28165

Luces de cruce

Gire el extremo de la manecilla **1** hasta que aparezca el símbolo en frente de la marca **2**.

Un testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.



Luces de carretera

Estando la manecilla **1** en luces de cruce, Tire de la manecilla hacia usted.

Cuando las luces de carretera están encendidas un testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

Para volver a obtener las luces de cruce, desplace de nuevo la manecilla hacia usted.



Apagado

Lleve el extremo de la manecilla **1** a su posición inicial.

Alarma sonora de olvido de luces

Al abrir las puertas delanteras, una alarma sonora le avisará para indicarle que las luces han quedado encendidas, si se corta el contacto del motor (para evitar la descarga de la batería...).

ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIONES EXTERIORES (2/2)

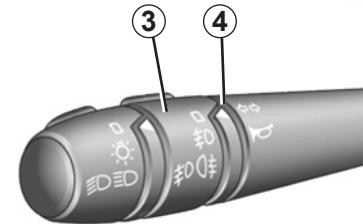


Luces delanteras de niebla

Gire el anillo central de la manecilla **3** hasta que aparezca el símbolo enfrente de la marca **4**.

La luz de niebla solamente puede funcionar si se selecciona una iluminación exterior. Un testigo se enciende entonces en el cuadro de instrumentos.

No olvide apagar estas luces cuando su uso no sea necesario para no molestar al resto de los usuarios.



Luces traseras de niebla

Gire el anillo central **3** de la manecilla hasta que aparezca el símbolo enfrente de la marca **4**.

La luz de niebla solamente puede funcionar si se selecciona una iluminación exterior. Un testigo se enciende entonces en el cuadro de instrumentos.

No olvide apagar esta luz cuando su uso ya no sea necesario, para no molestar al resto de los usuarios.



Apagado de las luces de niebla

Gire de nuevo el anillo central **3** para llevar el símbolo correspondiente a la luz de niebla o a la posición de apagado frente a la marca **4**. El testigo correspondiente se apaga en el cuadro de instrumentos.

El apagado de la iluminación exterior origina el apagado de las luces de niebla delantera y trasera.

REGLAJE DE LA ALTURA DE LOS FAROS



El mando **A** permite corregir la altura de los faros en función de la carga.

Gire el mando **A** en el sentido inverso de las agujas del reloj para bajar las luces y en el sentido de las agujas del reloj para subirlas.

Condiciones de carga del vehículo	Posición de reglaje del mando A
Reglaje de base: vehículo con maletero vacío y con el conductor solo o con un pasajero delantero	0
Vehículo con maletero sin carga y con 1, 2, 3 pasajeros	1
Vehículo con maletero cargado y con 3 pasajeros	2
Vehículo con maletero cargado al máximo y el conductor solo	3

SEÑALES ACÚSTICAS Y LUMINOSAS



28025

Bocina

Presione el extremo de la manecilla **1**.

Según el vehículo, presione en uno de los emplazamientos **2**.

Ráfagas luminosas

Para obtener ráfagas luminosas, tire de la manecilla **1** hacia usted.



28026

Luces de precaución

Presione el contactor **3**.

Este dispositivo acciona simultáneamente las cuatro luces indicadoras de dirección y los repetidores laterales.

Sólo se debe utilizar en caso de peligro, para avisar a los demás automovilistas de que se ve obligado a detenerse en un sitio inadecuado e incluso prohibido o en condiciones especiales de conducción o de circulación.



28025

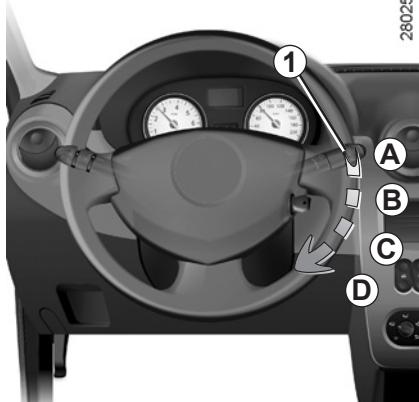
Luces indicadoras de dirección

Accione la manecilla **1** en el plano del volante y en el sentido en el que vaya usted a girar el volante.

Conduciendo en autopista, las maniobras del volante son generalmente insuficientes para llevar automáticamente la manecilla a su punto de partida. Existe una posición intermedia en la cual usted debe mantener la manecilla durante la maniobra.

Al soltar la manecilla se vuelve automáticamente a su punto de partida.

LIMPIA-LAVAPARABRISAS



Limpiaparabrisas

Con el contacto puesto, accione la manecilla en el plano del volante, la manecilla **1**:

A Parada.

B Barrido intermitente.

Entre dos barridos, las escobillas se detienen durante varios segundos.

C Barrido continuo lento.

D Barrido continuo rápido.



Lavaparabrisas

Con el contacto puesto, tire de la manecilla **1** hacia usted.

Una acción breve activa, además del lavacristal, un barrido de los limpia-

Además del lavacristales, una acción prolongada activa tres barridos segui-
dos.

En tiempo de heladas, asegúrese de que las escobillas no están inmovilizadas por el hielo (existe riesgo de calentamiento del motor eléctrico).

Preste atención al estado de las escobillas. Debe cambiarlas tan pronto como haya disminuido su eficacia: más o menos una vez al año. Limpie regularmente su parabrisas.

Si se corta el contacto antes de haber parado el limpiaparabrisas (posición **A**) las escobillas se detendrán en una posición cualquiera.

Tras haber puesto el contacto, desplace simplemente la manecilla **1** a la posición **A** para llevarlas hasta la posición de parada.



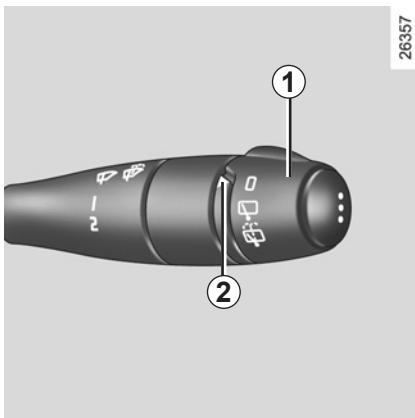
En las intervenciones bajo el capot del motor, asegúrese de que la manecilla del limpiaparabrisas está en la posición **A** (parada). Riesgo de lesiones.



Antes de cualquier acción en el parabrisas (lavado del vehículo, deshielo, limpieza del parabrisas...) lleve la manecilla **1** hasta la posición **A** (parado).

Riesgo de lesiones y/o deterioro.

LIMPIA-LAVALUNETA, DESHIELO



26357



Limpia-lavaluneta (según el vehículo)

Con el contacto puesto, gire el extremo de la manecilla **1** hasta llevar el símbolo frente a la marca **2**.

Cuando suelte la manecilla, volverá a la posición limpialuneta.



Limpialuneta (según el vehículo)

Con el contacto puesto, gire el extremo de la manecilla **1** hasta llevar el símbolo frente a la marca **2**.

Antes de utilizar el limpialuneta, asegúrese de que ningún objeto transportado impida el recorrido de la escobilla.

En tiempo de heladas, asegúrese de que la escobilla del limpiaparabrisas no esté inmovilizada por el hielo (existe riesgo de calentamiento del motor eléctrico).

Preste atención al estado de las escobillas. Debe cambiarlas tan pronto como haya disminuido su eficacia: aproximadamente todos los años.

Limpie con regularidad la luneta.



28026



Luneta térmica (según el vehículo)

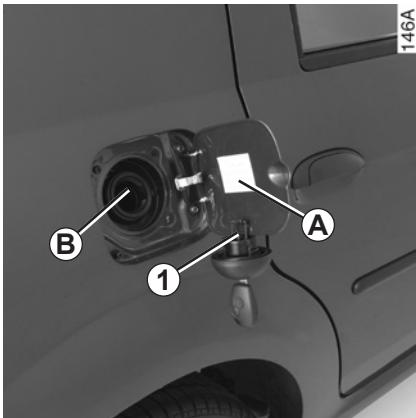
Con el motor girando, pulse la tecla **3** (el testigo se enciende en el cuadro de instrumentos).

Esta función asegura el deshielo desempañado de la luneta y, según el vehículo, de los retrovisores eléctricos térmicos .

Según el vehículo, para detenerla hay dos posibilidades:

- se interrumpe automáticamente tras 12 minutos de funcionamiento (el testigo se apaga);
- pulsando de nuevo la tecla **3** (el testigo se apaga).

DEPÓSITO DE CARBURANTE (1/3)



Capacidad utilizable del depósito:
50 litros aproximadamente.

El tapón se desbloquea con la llave de contacto.

Para el llenado, consulte el párrafo «llenado de carburante».

Durante el llenado, se ha previsto un portatapón 1 en el batiente de la tapa.



No mezcle gasolina (sin plomo o E85) con gasóleo, ni siquiera en mínimas cantidades.

No utilice carburante a base de etanol si su vehículo no está adaptado para ello.

No añadir aditivo al carburante, podría dañar el motor.



Tapón de llenado: es específico. Si tiene que sustituirlo, asegúrese de que sea del mismo tipo que el de origen. Diríjase a su Concesionario.

No manipule el tapón cerca de una llama o de una fuente de calor.

No lave la zona de llenado con un limpiador de alta presión.

Calidad del carburante

Utilice un carburante de buena calidad que cumpla las normas específicas en vigor en cada país e imperativamente conforme a las indicaciones de la etiqueta A situada en la tapa de carburante.

Consulte el cuadro «Características de los motores» en el capítulo 6.

Vehículos que llevan carburante a base de etanol

Utilice **imperativamente** gasolina sin plomo o un carburante que contenga como máximo un 85 por ciento de etanol (E85).

Con frío intenso, puede ser difícil e incluso imposible arrancar el motor. Para evitar este problema, utilice gasolina sin plomo.

Nota: al utilizar este carburante se puede constatar un consumo excesivo.

Al cambiar de carburante, el motor deberá adaptarse, lo que puede occasionar ligeras alteraciones al conducir (arranques más costosos, tirones...) durante unos minutos.

DEPÓSITO DE CARBURANTE (2/3)

Versión gasolina

Utilice **imperativamente** gasolina sin plomo. El índice de octano (RON) debe ser conforme a las indicaciones que figuran en la etiqueta **A** que se encuentra en la tapa de carburante.

Versiones diésel

Utilice **imperativamente** gasóleo conforme a las indicaciones que aparecen en la etiqueta **A** situada en el interior de la tapa de carburante.

Llenado de carburante

Introduzca la manguera para empujar la válvula **B** y llévela hasta el **tope** antes de activar la pistola para llenar el depósito (riesgo de salpicaduras).

Manténgala en esta posición durante toda la operación de llenado. Tras la primera parada automática y hasta terminar el llenado, sólo es posible hacer otras dos paradas como máximo, con el fin de preservar un volumen de expansión.

Al realizar el llenado, asegúrese de que no entre agua. La válvula **B** y su contorno deben quedar limpios.

Versiones gasolina

El uso de gasolina con plomo estropearía los dispositivos antipolución y podría dar lugar a la pérdida de la garantía.

Para impedir que se pueda poner gasolina con plomo, la boca de llenado del depósito de gasolina lleva un estrechamiento provisto de un sistema de seguridad que sólo **permite utilizar mangueras para gasolina sin plomo**.

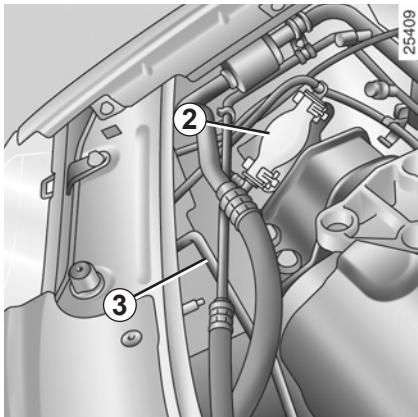


Olor persistente a carburo de carbono

En caso de que apareciera un olor persistente a carburo de carbono, deberá:

- detener el vehículo en un lugar que sea compatible con las condiciones de circulación y cortar el contacto;
- activar la señal de precaución y hacer que los ocupantes salgan del vehículo y que se mantengan alejados de la zona de circulación;
- contacte con un Representante de la marca.

DEPÓSITO DE CARBURANTE (3/3)



Pera de cebado

(versión diésel)

Tras una avería debida al agotamiento completo del carburante, deberá cavar el circuito antes de intentar arrancar el motor.

Nota: la pera se encuentra siempre en el lado derecho del compartimiento del motor.

Accione la pera **2** hasta que el carburante pase por el tubo **3**.

Si tras varias tentativas, el motor no arranca, contacte con un Representante de la marca.



Cualquier intervención o modificación sobre el sistema de alimentación de carburante (cajas electrónicas, cableados, circuito de carburante, inyector, tapas de protección...) está rigurosamente prohibida debido a los riesgos que puede presentar para su seguridad (excepto al personal cualificado de la Red).



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de lesiones.

Capítulo 2: La conducción

(consejos de utilización relacionados con la economía y el medio ambiente)

Rodaje, contactor de arranque	2.2
Arranque, parada del motor.	2.3
Particularidades de las versiones gasolina	2.4
Particularidades de las versiones diésel	2.5
Consejos: antipolución, ahorro de carburante, conducción	2.6
Medio ambiente	2.9
Palanca de velocidades.	2.10
Freno de mano, dirección asistida.	2.11
Dispositivos de corrección y de asistencia a la conducción	2.12
Caja de velocidades automática	2.14
	2.1

RODAJE, CONTACTOR DE ARRANQUE

Versión gasolina

Hasta **1.000 km**, no sobrepase los 130 km/h en la marcha más elevada o 3.000 a 3.500 r.p.m.

Una vez recorridos unos **3.000 km** podrá obtener del vehículo las máximas prestaciones.

Periodicidad de las revisiones: consulte el manual de mantenimiento del vehículo.

Versión Diésel

Hasta **1.500 km**, no sobrepase las 2.500 r.p.m. Después de dicho kilometraje podrá circular a mayor velocidad, pero sólo a partir de unos 6.000 km podrá obtener del vehículo las máximas prestaciones.

No acelere fuertemente con el motor frío, ni haga girar el motor demasiado deprisa.

Periodicidad de las revisiones: consulte el manual de mantenimiento del vehículo.



Posición «Stop y bloqueo de dirección» St

Para bloquearla, retire la llave y gire el volante hasta obtener el bloqueo de la dirección.

Para desbloquearla, accione ligeramente la llave y el volante.

Posición «Accesorios» A

Con el contacto cortado, los eventuales accesorios (radio...) siguen funcionando.

Posición «Marcha» M

El contacto está puesto.

- **versión gasolina:** está preparado para arrancar.
- **versión diésel:** el motor está en precalentamiento.

Posición «Arranque» D

Si el motor no arranca, es necesario volver la llave hacia atrás antes de accionar nuevamente el motor de arranque.

Suelte la llave tan pronto como el motor arranque.

ARRANQUE, PARADA DEL MOTOR

Arranque del motor

Con frío intenso (temperatura inferior a -20 °C): para facilitar los arranques, mantenga el contacto algunos segundos **antes** de arrancar el motor.

Asegúrese de que el sistema antiarranque no está funcionando. Consulte el párrafo «Sistema antiarranque» en el capítulo 1.

Vehículos equipados con caja de velocidades automática

Antes de arrancar, coloque la palanca en posición N o P.

Consulte el capítulo 2, párrafo «Caja de velocidades automática».

Inyección gasolina

Motor frío o caliente

- Accione el arranque **sin acelerar**.
- Suelte la llave tan pronto como el motor funcione.



Inyección diésel

Gire la llave de contacto hasta la posición «Marcha» **M** y mantenga esta posición hasta que se apague el testigo de precalentamiento del motor.

Lleve la llave hasta la posición «Arranque» **D sin acelerar**. Suelte la llave tan pronto como el motor funcione.

Parada del motor

Con el motor al ralentí, ponga la llave en posición «Stop» **St**.



No abandone nunca su vehículo, con la llave o con el telemando en su interior y dejando dentro del vehículo un niño (o un animal), aunque sea por un momento.

De hecho, éste podría ponerse en peligro o poner en peligro a otras personas arrancando el motor, accionando los equipamientos como por ejemplo los elevalunas o incluso bloquear las puertas.

Existe el riesgo de graves lesiones.

No corte nunca el contacto antes de la parada completa del vehículo, la parada del motor provoca la supresión de las asistencias: frenos, dirección... y de los dispositivos de seguridad pasiva tales como los airbags.

Al retirar la llave la dirección se queda bloqueada.

PARTICULARIDADES DE LAS VERSIONES GASOLINA

Ciertas condiciones de funcionamiento de su vehículo, tales como:

- circulación prolongada con el testigo de mínimo carburante encendido;
- utilización de gasolina con plomo;
- utilización de aditivos para lubricantes o carburante no homologados por el constructor.

O anomalías de funcionamiento tales como:

- sistema de encendido defectuoso o agotado de gasolina o bujía desconectada que se traduce en fallos de encendido y tirones durante la conducción;

- pérdida de potencia,

provocan un calentamiento excesivo del catalizador y, debido a ello, una disminución de la eficacia, **llegando incluso a ocasionar su destrucción así como daños térmicos en el vehículo.**

Si constata las anomalías de funcionamiento anteriores, haga efectuar por un Representante de la marca las reparaciones necesarias lo antes posible.

Haciendo revisar regularmente su vehículo por el Representante de la marca y siguiendo las periodicidades indicadas en el manual de mantenimiento, evitará estos incidentes.

Problema de arranque

Para evitar que se estropee su catalizador, **no insista** tratando de arrancar (utilizando el motor de arranque o empujando o tirando del vehículo) **sin haber identificado y solucionado la causa del fallo.**

En caso contrario, no trate de arrancar el motor y contacte con su Concesionario.



No estacione ni haga funcionar el motor en lugares donde haya sustancias o materiales combustibles tales como hierbas u hojas que pueden hacer contacto con un sistema de escape caliente.

PARTICULARIDADES DE LAS VERSIONES DIÉSEL

Régimen del motor Diésel

Los motores diésel incorporan un equipamiento de inyección que no permite sobrepasar un determinado régimen del motor cualquiera que sea la velocidad seleccionada.

Circulando, según la calidad del carburante utilizado, pueden aparecer excepcionalmente unos humos blancos.

Ello es debido a la limpieza automática del filtro de partículas, y no tiene consecuencias en el comportamiento del vehículo.

Agotado del carburante

Una vez que ha llenado el circuito después del **agotamiento completo del carburante**, es necesario cavar el circuito de carburante: consulte el párrafo «Depósito de carburante» en el capítulo 1 antes de arrancar el motor.

Precauciones invernales

Para evitar incidentes cuando hiele:

- procure que la batería esté siempre correctamente cargada,
- trate de no dejar nunca que descienda demasiado el nivel de gasóleo del depósito para evitar la condensación del vapor de agua que se acumula en el fondo del depósito.



No estacione ni haga funcionar el motor en lugares donde haya sustancias o materiales combustibles tales como hierbas u hojas que pueden hacer contacto con un sistema de escape caliente.

CONSEJOS: antipolución, economía de carburante, conducción (1/3)

Por su concepción, reglajes de origen y moderado consumo, su vehículo cumple los reglamentos antipolución en vigor. Participa activamente en la reducción de emisión de gases contaminantes y en las economías de energía. Ahora bien, el nivel de emisión de gases contaminantes y el consumo de su vehículo depende también de usted. Controle el correcto mantenimiento y la correcta utilización.

Conservación

Es importante tener en cuenta que el hecho de no respetar los reglamentos antipolución puede conducir al propietario del vehículo a faltar a la ley. Además, la sustitución de las piezas del motor, del sistema de alimentación y del escape, por otras piezas distintas a las de origen preconizadas por el constructor modifica la conformidad de su vehículo con respecto a los reglamentos antipolución.

Haga que un Representante de la marca efectúe los reglajes y controles de su vehículo, conforme a las instrucciones contenidas en el programa de mantenimiento: dispone de todos los medios materiales que permiten garantizar los reglajes de origen de su vehículo.

Reglajes del motor

- **encendido:** no necesita ningún reglaje.
- **bujías:** las condiciones óptimas de consumo, rendimiento y de prestaciones imponen que se respeten rigurosamente las especificaciones que han establecido nuestros Servicios Técnicos.

En caso de sustitución de las bujías, emplee las marcas, tipos y separaciones especificados para su motor. Para ello consulte a un Representante de la marca.

- **ralentí:** no necesita ningún reglaje.
- **filtro de aire, filtro de gasóleo:** un cartucho sucio disminuye el rendimiento. Es necesario sustituirlo.

CONSEJOS: antipolución, economía de carburante, conducción (2/3)

Control de los gases de escape

El sistema de control de los gases de escape permite detectar las anomalías de funcionamiento en el dispositivo de antipolución del vehículo. Estas anomalías pueden provocar emisiones de sustancias nocivas o perjuicios mecánicos.



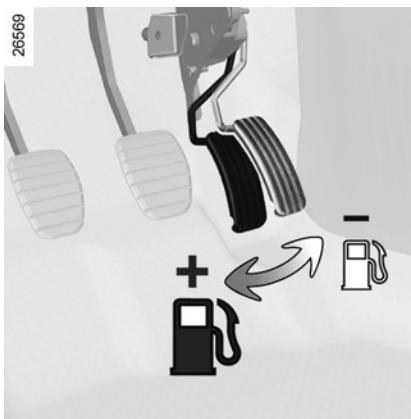
Este testigo en el cuadro de instrumentos indica los eventuales fallos del sistema:

Se enciende al poner el contacto y se apaga pasados tres segundos.

- Si se enciende de forma continua, consulte lo antes posible a un Representante de la marca.
- Si parpadea, reduzca el régimen del motor hasta que desaparezca la intermitencia. Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

Conducción

– Mejor que calentar el motor con el vehículo parado es hacerlo conduciendo suavemente hasta alcanzar la temperatura normal.



- La velocidad cuesta cara.
- La conducción «deportiva» cuesta cara: es preferible una conducción «relajada».
- Frene lo menos posible si aprecia con suficiente antelación los virajes u obstáculos, bastará con que levante el pie.
- Evite las aceleraciones bruscas.
- No apure el régimen del motor en las marchas intermedias. Utilice siempre la relación de marcha más elevada posible sin fatigar, no obstante, al motor.

En la versión con caja de velocidades automática, mantenga preferentemente la posición D.

- En las subidas, no trate de mantener la velocidad y no acelere más de lo que requeriría sobre terreno llano: conserve el pie sobre el acelerador, preferentemente en la misma posición.
- El doble embrague y el golpe de acelerador antes de parar el motor son innecesarios en los coches modernos.
- Intemperie, carreteras inundadas. No circule en una carretera inundada si la altura del agua sobrepasa el borde inferior de las llantas.

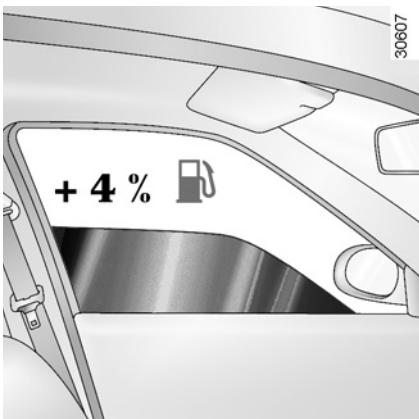


Molestias al conducir

En el lado del conductor, utilice únicamente alfombrillas adaptadas al vehículo y que se sujeten en los elementos preinstalados; compruebe con regularidad su fijación. No superponga alfombrillas.

Hay riesgo de que se atasquen los pedales.

CONSEJOS: antipolución, economía de carburante, conducción (3/3)



Consejos de utilización

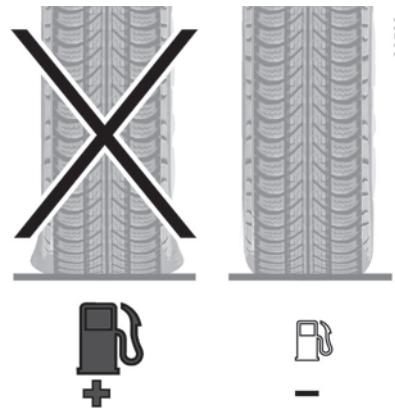
- La electricidad «es petróleo», apague todo aparato eléctrico cuyo uso no sea verdaderamente útil.
- Pero (seguridad ante todo), encienda las luces en cuanto la visibilidad lo exija (ver y ser visto).**
- Utilice preferentemente los aireadores. Circular con los cristales abiertos supone a 100 km/h: + 4% de consumo.

– En los vehículos equipados con aire acondicionado, es normal que se aprecie un aumento del consumo de carburante (sobre todo en tráfico urbano) durante su utilización. Para los vehículos equipados con un acondicionador de aire sin modo automático, detenga el sistema cuando ya no lo necesite.

Consejos para reducir el consumo y así contribuir a preservar el medio ambiente:

Si el vehículo permanece estacionado cuando hace mucho calor o a pleno sol, piense en ventilar durante unos minutos para eliminar el aire caliente antes de arrancar.

- Evite el llenado de carburante hasta el borde, esto evita que haya desbordamiento.
- No conserve la baca si está vacía.
- Para el transporte de objetos voluminosos es mejor utilizar un remolque.
- Para circular con caravana, piense en utilizar un deflector homologado y no se olvide de regularlo.



- Evite la utilización «puerta a puerta» (trayectos cortos con largas paradas) ya que, en este caso, el motor nunca alcanza la temperatura ideal.

Neumáticos

El aumento del consumo puede ser consecuencia:

- de una presión insuficiente;
- del uso de neumáticos no preconizados.

MEDIO AMBIENTE

Su vehículo ha sido concebido con la voluntad de respetar **el medio ambiente** a lo largo de su vida, tanto en la fabricación como en la utilización y hasta finalizar la vida del vehículo. Este compromiso se materializa con la etiqueta eco² del fabricante.

Fabricación

Su vehículo está fabricado en una planta industrial que lleva a cabo una actuación de progreso en materia de reducción del impacto medioambiental para los vecinos de la zona y la naturaleza (reducción del consumo de agua y de energía, contaminación visual y acústica, emisiones a la atmósfera y residuos acuosos, selección y valorización de los residuos).

Emisiones

Su vehículo ha sido concebido para emitir, mientras circula, menos gases de efecto invernadero (CO₂) y, por lo tanto, para consumir menos (por ejemplo, 140 g/km equivalen a 5,3 l/100km para un vehículo diésel).

Además, los vehículos están equipados con sistemas anticontaminación como el catalizador, la sonda lambda, el filtro de carbón activo (este último impide que salgan a la atmósfera los vapores de gasolina que provienen del depósito)...

En algunos vehículos diésel, este sistema viene completado por un filtro de partículas que permite reducir las emisiones de partículas de hollín.

Contribuya usted también a respetar el medio ambiente.

- Las piezas gastadas y sustituidas durante el mantenimiento corriente de su vehículo (batería, filtro de aceite, filtro de aire, pilas...) y las latas de aceite (vacías o llenas de aceite usado) deben depositarse en los organismos especializados.

- Al finalizar la vida del vehículo, éste deberá entregarse en los centros autorizados donde se encargarán de su reciclaje.
- En cualquier caso, respete las leyes locales.

Reciclaje

El 85% de su vehículo se puede reciclar y se puede valorizar el 95%.

Para alcanzar estos objetivos, muchas piezas han sido concebidas para poder ser recicladas. Las arquitecturas y los materiales han sido especialmente estudiados para facilitar el desmontaje de estos componentes y su tratamiento en centros específicos.

Con el objetivo de preservar los recursos de las materias primas, este vehículo incorpora numerosas piezas de materias plásticas recicladas o materiales renovables (materiales vegetales o animales tales como algodón o lana respectivamente).

PALANCA DE VELOCIDADES



Para introducir la marcha atrás (con el vehículo parado)

Vehículo con caja de velocidades mecánica

Ponga la posición neutra (punto muerto) y después siga el esquema dibujado en el pomo 1.

Vehículo con caja de velocidades automática

Consulte el capítulo 2, párrafo «Caja de velocidades automática».

La luz de marcha atrás se enciende en cuanto se mete la marcha atrás (con el contacto puesto).



En caso de que choque el bastidor del vehículo al realizar maniobras (ejemplo: contacto con un bolardo, un bordillo sobrelevado u otro mobiliario urbano) puede dañar el vehículo (ejemplo: deformación de un eje).

Para evitar los riesgos de accidente, haga que un Representante de la marca controle su vehículo.

FRENO DE MANO, DIRECCIÓN ASISTIDA



Freno de mano

Para desactivarlo

Tire ligeramente de la palanca **1** hacia arriba, introduzca el botón **2** y baje la palanca al piso.



Cuando circule, controle que el freno de mano esté completamente quitado (testigo rojo apagado), hay riesgo de sobrecalentamiento e incluso de deterioro.

Para activarlo

Tire de la palanca **1** hacia arriba, asegúrese de que el vehículo queda bien inmovilizado.



Estando parado, en función de la pendiente y/o la carga del vehículo, puede ser necesario apretar el freno de mano al menos dos dientes más e introducir una velocidad (1^a o marcha atrás).

Dirección asistida

Con el motor girando, no mantenga la dirección girada a tope con el vehículo parado (existe riesgo de deterioro de la bomba de asistencia de dirección).

Con el motor parado o en caso de avería del sistema, sigue siendo posible girar el volante. El esfuerzo que haya que hacer será mayor.



No corte nunca el motor en una bajada y en general, cuando circule (supresión de la asistencia).

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (1/2)

Según el vehículo, pueden estar compuestos:

- del ABS (antibloqueo de ruedas);
- de la asistencia al frenado de emergencia.



Estas funciones son ayudas complementarias en caso de conducción crítica para adaptar el comportamiento del vehículo a la voluntad de conducción.

No obstante, las funciones no intervienen en el lugar del conductor. **No amplían los límites del vehículo y no deben incitar a ir más deprisa.**

No pueden por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor durante las maniobras (el conductor debe estar siempre atento a los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción).

ABS (antibloqueo de ruedas)

En una frenada intensiva, el ABS permite evitar el bloqueo de las ruedas y por lo tanto controlar la distancia hasta que se para el vehículo y conservar el control del mismo.

En estas condiciones, son posibles las maniobras para evitar un obstáculo contorneándolo y frenando al mismo tiempo. Además, este sistema permite optimizar las distancias de parada, sobre todo en suelo poco adherente (suelo mojado...).

Cada activación del dispositivo se manifiesta por un temblor del pedal de freno. El ABS no permite en ningún caso aumentar las prestaciones «físicas» ligadas a la adherencia de los neumáticos con respecto al suelo. Por tanto, las reglas de prudencia deben respetarse **imperativamente** (distancia entre los vehículos...).

En caso de emergencia, se recomienda aplicar una **presión fuerte y continua** sobre el pedal del freno. No es necesario accionar el pedal en pisadas sucesivas (bombeo). El ABS modulará el esfuerzo aplicado en el sistema de frenado.

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (2/2)

Anomalías de funcionamiento

- El testigo  está encendido en el cuadro de instrumentos: el ABS está desactivado.

El frenado siempre está asegurado.

-  y , están encendidos en el cuadro de instrumentos: **indica un fallo en los dispositivos de frenado.**

En ambos casos consulte a un Representante de la marca.

Asistencia al frenado de emergencia

Se trata de un sistema complementario al ABS que ayuda a reducir las distancias de parada del vehículo.

Principio de funcionamiento

El sistema permite detectar una situación de frenado de urgencia. En este caso, la asistencia al frenado desarrolla instantáneamente su potencia máxima y puede activar la regulación del ABS.

La frenada ABS se mantiene mientras el pedal del freno está pisado.



El frenado está parcialmente asegurado. Ahora bien, **es peligroso frenar bruscamente** lo que le impone una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Contacte con un Representante de la marca.

CAJA DE VELOCIDADES AUTOMÁTICA (1/3)



Palanca de selección 1

P: parking

R: marcha atrás

N: punto muerto

D: modo automático

3: visualización de la relación de la caja introducida en modo manual.



Por razones de seguridad, no corte nunca el contacto antes de la parada completa del vehículo.

Conducción en modo automático

Ponga la palanca 1 en posición D.

En la mayoría de las condiciones de circulación, no necesitará mover más la palanca: las velocidades cambiarán solas, en el momento preciso y al régimen del motor adecuado, ya que el «automatismo» tiene en cuenta la carga del vehículo, el perfil de la carretera y el estilo de conducción elegido.

Conducción económica

En carretera, deje siempre la palanca en posición D, si se pisa ligeramente el pedal del acelerador, las marchas cambiarán automáticamente a una velocidad más baja.

Aceleraciones y adelantamientos

Pise a fondo y con decisión el pedal del acelerador (hasta vencer el punto duro del pedal).

Ello permitirá, dependiendo de las posibilidades del motor, la reducción de la caja automática a la marcha óptima.

CAJA DE VELOCIDADES AUTOMÁTICA (2/3)



Casos particulares

En algunos casos de conducción (por ejemplo, protección del motor) el propio «automatismo» puede imponer la marcha.

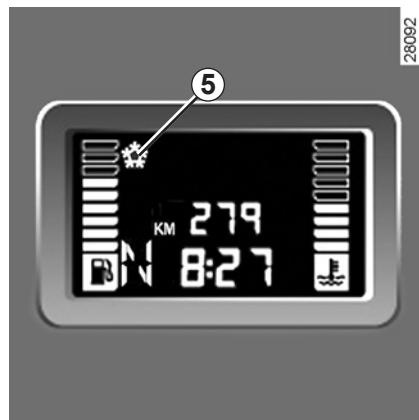
Igualmente, para evitar «falsas maniobras», el cambio de marcha puede ser rechazado por «el automatismo»: en este caso la visualización de la relación parpadea unos segundos para avisarle.

Conducción en modo manual

Con la palanca de selección **1** en la posición **D**, lleve la palanca hacia la izquierda. Impulsiones sucesivas en la palanca permiten cambiar de velocidad manualmente:

- para pasar a una marcha inferior, dé unas impulsiones hacia atrás;
- para pasar a una marcha superior, dé unas impulsiones hacia adelante.

La relación de la velocidad medida aparece en la pantalla del cuadro de instrumentos.



Situaciones excepcionales

– **Posición nieve:** en caso de conducción sobre suelo poco adherente (nieve, barro...) presione el contactor **4**, el testigo de funcionamiento **5** se enciende.

Una vez fuera de estas condiciones de conducción, salga de esta posición presionando de nuevo el contactor **4**. El testigo de funcionamiento **5** se apaga.

CAJA DE VELOCIDADES AUTOMÁTICA (3/3)

- Si el perfil de la carretera y su si-nuosidad no le permiten mante-nérse en modo automático (ej.: en montaña), le aconsejamos pasar al modo manual.

Se trata de evitar los cambios suce-sivos de marcha requeridos por el «automatismo» en subidas, y obte-ner un freno motor en caso de des-censos prolongados.

- **Con tiempo muy frío**, para evitar que el motor se cale, espere unos instantes antes de abandonar la po-sición P ó N y poner la palanca en D ó R.

- **Vehículo no equipado con sis-tema antipatinado:** en carretera deslizante o de baja adherencia, para evitar el patinado al arrancar, conviene pasar a modo manual y se-leccionar la segunda marcha antes de acelerar.

Con tiempo muy frío, el sistema puede impedir el paso de las mar-chas en modo manual el tiempo necesario para que la caja de veloci-dades alcance la tem-pe-rua co-recta.

Estacionamiento del vehículo

Una vez inmovilizado el vehículo, man-te-niendo el freno pisado, sitúe la pa-lanca en posición P: la caja se queda en punto muerto y las ruedas motrices son bloquedas mecánicamente por la transmisión.

Ponga el freno de mano.

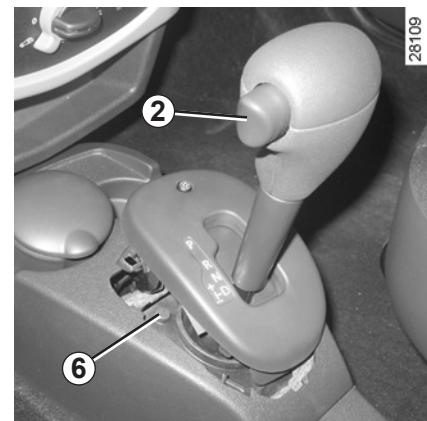


Por razones de seguridad, no corte nunca el contacto antes de la parada com-pleta del vehículo.



En caso de que choque el bastidor del vehículo al rea-lizar maniobras (ejemplo: contacto con un bolardo, un bordillo sobre-elevado u otro mo-biliario urbano) puede dañar el ve-hículo (ejemplo: deformación de un eje).

Para evitar los riesgos de acci-dente, haga que un Representante de la marca controle su ve-hículo.



28109

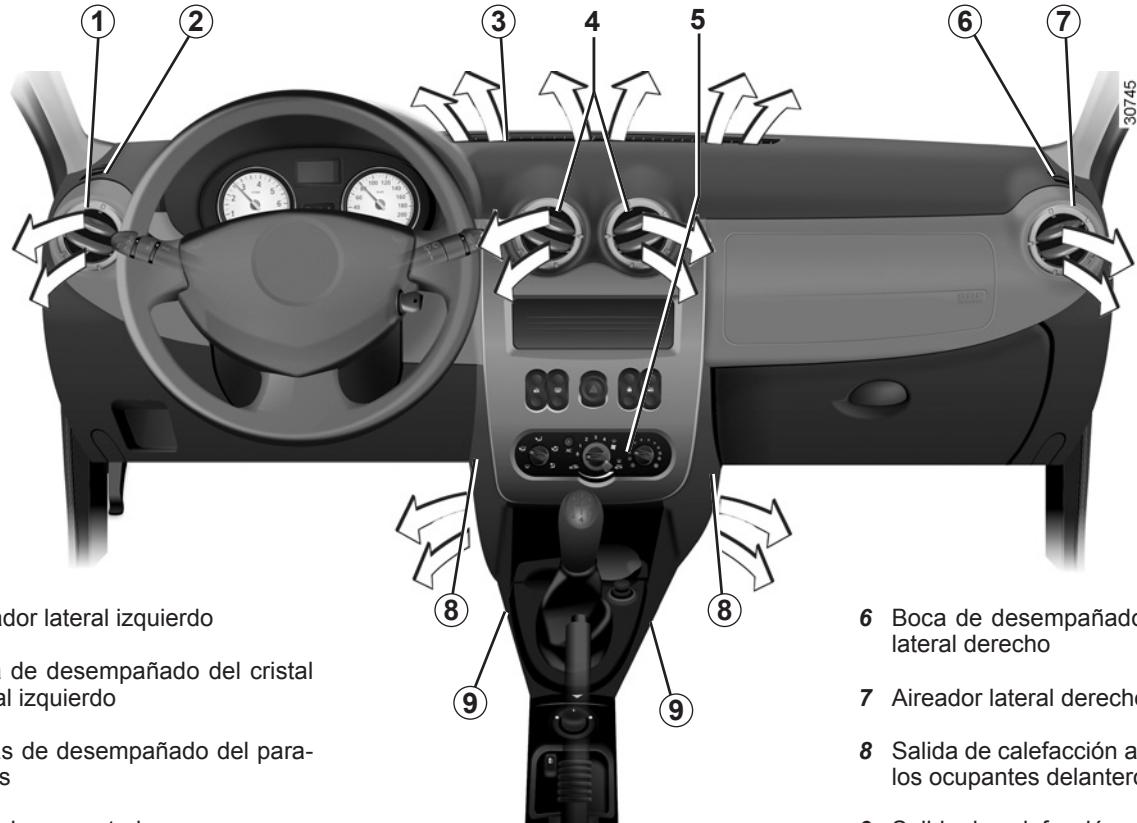
Anomalía de funcionamiento

Avería de un vehículo con caja automática, consulte el apartado «Remolcado» en el capítulo 5. **Al poner el vehículo en marcha**, si la pa-lanca se queda bloqueada en P al pisar el pedal de freno, existe la posibilidad de liberarla manualmente. Para ello, suelte la base de la palanca, pulse si-multáneamente en la marca 6 y en el botón de desbloqueo 2.

Capítulo 3: Su confort

Aireadores, salidas de aire	3.2
Calefacción, ventilación, aire acondicionado.	3.4
Aire acondicionado: información y consejos de utilización	3.9
Elevalunas	3.10
Iluminación interior	3.12
Quitasol, empuñadura de sujeción	3.13
Ceniceros, encendedor, toma de accesorios	3.14
Portaobjetos, distribución del habitáculo	3.15
Reposacabezas trasero.	3.19
Asientos traseros.	3.20
Asientos traseros: funcionalidad	3.21
Transporte de objetos	3.24
Red de separación del equipaje	3.26
Cubreequipajes	3.27
Barras de techo	3.28
Equipamientos multimedia	3.29
	3.1

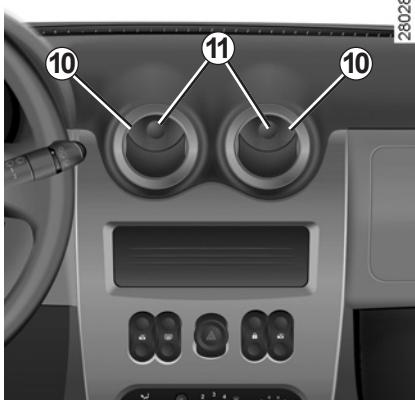
AIREADORES, salidas de aire (1/2)



- 1 Aireador lateral izquierdo
- 2 Boca de desempañado del cristal lateral izquierdo
- 3 Bocas de desempañado del parabrisas
- 4 Aireadores centrales
- 5 Cuadro de mandos

- 6 Boca de desempañado del cristal lateral derecho
- 7 Aireador lateral derecho
- 8 Salida de calefacción a los pies de los ocupantes delanteros
- 9 Salida de calefacción a los pies de los ocupantes traseros (según el vehículo)

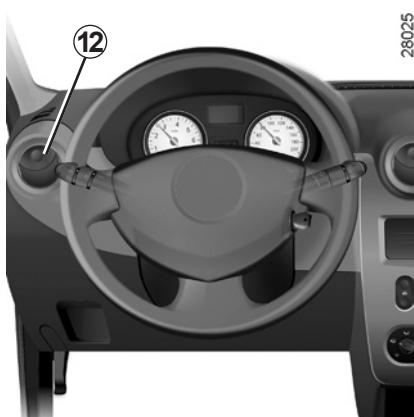
AIREADORES, salidas de aire (2/2)



Aireadores centrales y laterales

Caudal

Para abrir el aireador **10** ó **12**, presione en el aireador (punto **11**) en función de la apertura deseada.



Orientación

Para orientar el caudal de aire, haga pivotar el aireador **10** o **12**.

Contra los malos olores en su vehículo, utilice únicamente sistemas diseñados para ello. Consulte a un Representante de la marca.



No introduzca nada en el circuito de ventilación del vehículo (en caso de mal olor por ejemplo...).

Existe un riesgo de deterioro o de incendio.

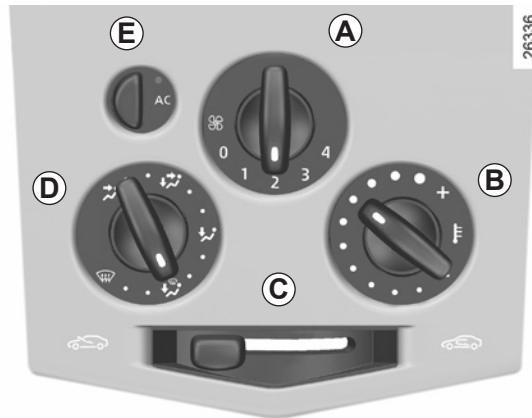
CALEFACCIÓN, VENTILACIÓN, AIRE ACONDICIONADO (1/5)



Mandos (según el vehículo)

- A** Reglaje de la velocidad de ventilación.
- B** Reglaje de la temperatura del aire.
- C** Puesta en marcha del modo aislamiento del habitáculo/reciclaje del aire.
- D** Reparto del aire.
- E** Puesta en marcha o parada del aire acondicionado.
- F** Deshielo-desempañado de la luneta.

Información y consejos de utilización: consulte el párrafo «Aire acondicionado: información y consejos de utilización».



Reglaje de la temperatura del aire

Accione el mando **B**.

Hacia la derecha: temperatura máxima posible.

Hacia la izquierda: temperatura mínima posible.

Reglaje de la velocidad de ventilación

Accione el mando **A** de **0** a **4**. Cuanto más a la derecha esté colocado el mando, mayor será la cantidad de aire impulsado. Si desea cerrar completamente la entrada y detener la instalación, coloque el mando **A** en **0**.

El sistema está parado: la velocidad de ventilación del aire en el habitáculo es nula (con el vehículo parado). Sin embargo, puede sentir un caudal débil de aire mientras el vehículo circula.

La utilización prolongada de esta posición 0 puede provocar la formación de vaho en los cristales laterales y el parabrisas, y producir molestias debidas a un aire no renovado en el habitáculo.

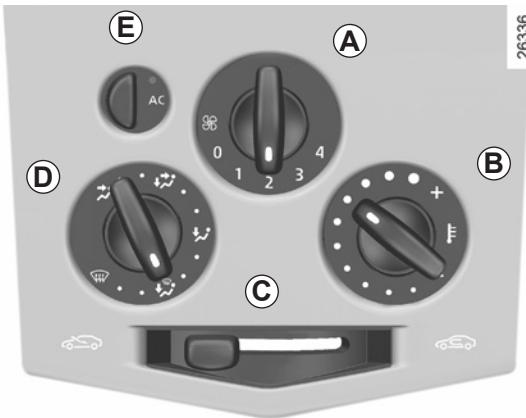
CALEFACCIÓN, VENTILACIÓN, AIRE ACONDICIONADO (2/5)



Puesta en marcha del modo aislamiento del habitáculo/ reciclaje del aire (según el vehículo)

Lleve el mando C a

En estas condiciones, el aire se toma del habitáculo y es reciclado sin admisión de aire exterior.



El reciclaje de aire permite:

- aislarle del ambiente exterior (circulación en zonas contaminadas...);
- alcanzar con mayor eficacia el confort térmico deseado en el habitáculo.

Para volver a la posición «aire exterior», lleve el mando C a

La utilización prolongada de esta posición puede provocar la formación de vaho en los cristales laterales y el parabrisas, y producir molestias debidas a un aire no renovado en el habitáculo.

Por ello, se aconseja volver a pasar al funcionamiento normal (aire exterior) accionando el mando C a

una vez franqueada la zona contaminada.

CALEFACCIÓN, VENTILACIÓN, AIRE ACONDICIONADO (3/5)

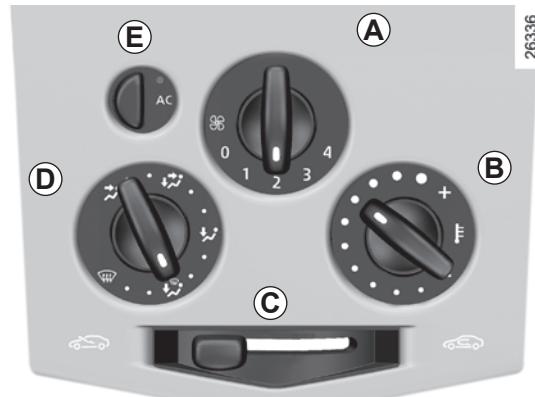


Reparto del aire en el habitáculo

Accione el mando **D** para poner el cursor frente a las posiciones marcadas.

 Todo el caudal de aire es dirigido únicamente hacia los aireadores del salpicadero.

 El caudal de aire es dirigido hacia los aireadores del salpicadero y hacia los pies de los ocupantes.



 El flujo de aire es dirigido hacia los pies de los ocupantes y hacia los aireadores del salpicadero.

Para dirigir el flujo de aire únicamente hacia los pies, cierre los aireadores del salpicadero.

 El flujo de aire se reparte entre todos los aireadores, las bocas de desempañado de los cristales laterales delanteros, las bocas de desempañado del parabrisas y los pies de los ocupantes.

 Para una máxima eficacia, cierre los aireadores del salpicadero y asegúrese de estar en aire exterior (mando **C** a ).

Todo el caudal de aire será dirigido entonces hacia las bocas de desempañado del parabrisas y hacia las bocas de desempañado de los cristales laterales delanteros.

Para obtener una eficacia máxima, coloque el mando **A** en **4**.

La utilización del aire acondicionado permite acelerar el desempañado.

CALEFACCIÓN, VENTILACIÓN, AIRE ACONDICIONADO (4/5)



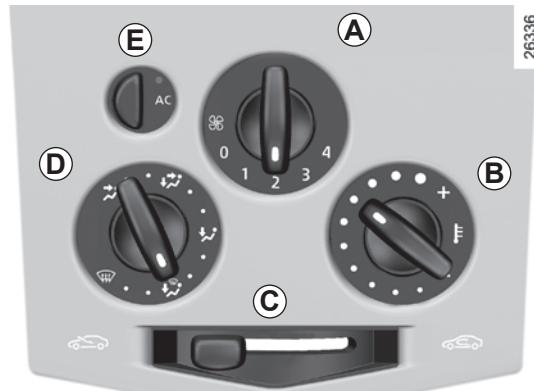
Puesta en marcha o parada del aire acondicionado (según el vehículo)

La tecla **E** asegura la puesta en marcha o la parada del aire acondicionado.

La puesta en servicio no puede efectuarse si el mando **A** está en la posición **0**.

La utilización del aire acondicionado permite:

- rebajar la temperatura interior del habitáculo;
- eliminar el vaho rápidamente.



El funcionamiento del aire acondicionado trae consigo un incremento del consumo de gasolina (detenga el acondicionador de aire cuando ya no sea necesario).

Nota: el aire acondicionado puede utilizarse en todas las condiciones, pero no funciona cuando la temperatura exterior es baja.

- Tecla **E** sin activar (testigo apagado)

El aire acondicionado no está funcionando.

Los reglajes son entonces idénticos a los de un vehículo sin aire acondicionado.

- Tecla **E** activada (testigo encendido)

El aire acondicionado está funcionando.

CALEFACCIÓN, VENTILACIÓN, AIRE ACONDICIONADO (5/5)



Luneta térmica (según el vehículo)

Con el motor girando, pulse la tecla **F** (el testigo se enciende en el cuadro de instrumentos).

Esta función asegura el deshielo-desempañado de la luneta y, según el vehículo, de los retrovisores eléctricos térmicos .

Según el vehículo, para detenerla hay dos posibilidades:

- se interrumpe automáticamente tras 12 minutos de funcionamiento (el testigo se apaga);
- pulsando de nuevo la tecla **F** (el testigo se apaga).

Antes de utilizar el limpialuneta, asegúrese de que ningún objeto transportado impida el recorrido de la escobilla.

En tiempo de heladas, asegúrese de que la escobilla del limpiaparabrisas no esté inmovilizada por el hielo (existe riesgo de calentamiento del motor eléctrico).

Preste atención al estado de las escobillas. Debe cambiarlas tan pronto como haya disminuido su eficacia: aproximadamente todos los años.

Limpie con regularidad la luneta.

AIRE ACONDICIONADO: informaciones y consejos de utilización

Consumo

Es normal que se aprecie un aumento del consumo de carburante (sobre todo en tráfico urbano) durante la utilización del aire acondicionado.

Para los vehículos equipados con aire acondicionado sin modo automático, detenga el sistema cuando ya no lo necesite.

Consejos para minimizar el consumo y por lo tanto ayudar a preservar el medio ambiente

Circule con los aireadores abiertos y con los cristales cerrados.

Si el vehículo permanece estacionado cuando hace mucho calor o a pleno sol, piense en ventilar durante unos minutos para eliminar el aire caliente antes de arrancar.

Conservación

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo para conocer las periodicidades de control.

Anomalías de funcionamiento

En general, en caso de anomalía de funcionamiento, consulte a un Representante de la marca.

- Escasa eficacia en lo que respecta al deshielo, desempañado o aire acondicionado.**

Esto puede deberse a la suciedad del cartucho del filtro del habitáculo.

- No hay producción de aire frío.**

Verifique el buen posicionamiento de los mandos y el correcto estado de los fusibles. Si no, detenga el sistema.

Presencia de agua debajo del vehículo. Tras una utilización prolongada del aire acondicionado, es normal constatar la presencia de agua procedente de la condensación debajo del vehículo.



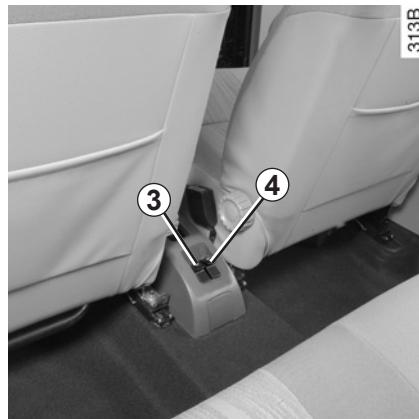
No abra el circuito de fluido frigorífeno. Es peligroso para los ojos y para la piel.

ELEVALUNAS (1/2)



Elevalunas eléctricos delanteros

Con el contacto puesto, presione la parte inferior del contactor **1** o **2** para bajar el cristal, o la parte superior del contactor **1** o **2** para subirlo hasta la altura deseada.



Elevalunas eléctricos traseros

Con el contacto puesto, presione el contactor **3** o **4** para bajar el cristal, o levante el contactor **3** o **4** para subirlo hasta la altura deseada.



Presione el contactor **5** para condonar el funcionamiento de los elevalunas traseros.



Seguridad de los ocupantes de las plazas traseras

El conductor puede inhibir el funcionamiento de los elevalunas traseros pulsando el contactor **5**.

Responsabilidad del conductor

No abandone nunca su vehículo, con la llave o con el telemando en su interior y dejando dentro del vehículo un niño (o un animal), aunque sea por un momento. De hecho, éste podría correr peligro o poner en peligro a otras personas arrancando el motor, accionando los equipamientos como por ejemplo los elevalunas o incluso bloquear las puertas. En caso de que una parte del cuerpo quede atrapada, invierta inmediatamente el recorrido del cristal pulsando el contactor concernido.

Existe el riesgo de graves lesiones.

ELEVALUNAS (2/2)

28140



Elevalunas manuales

Accione la manivela **6** para bajar o subir el cristal hasta la altura deseada.

26253

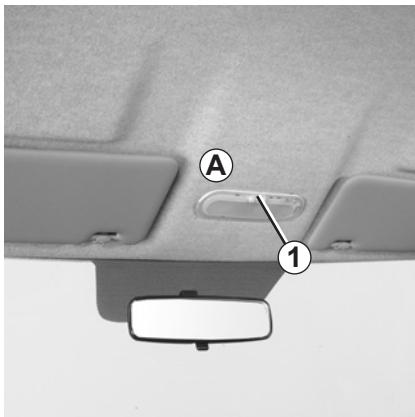


Cristal trasero lateral (según el vehículo)

Para entreabrir el cristal accione la empuñadura **7** en el sentido indicado por la flecha y, a continuación, bloquéelo empujando la empuñadura hacia la derecha. Cuando lo cierre, asegúrese de que queda bien bloqueado.

Evite colocar un objeto apoyado en un cristal entreabierto: se pueden dañar los elevalunas.

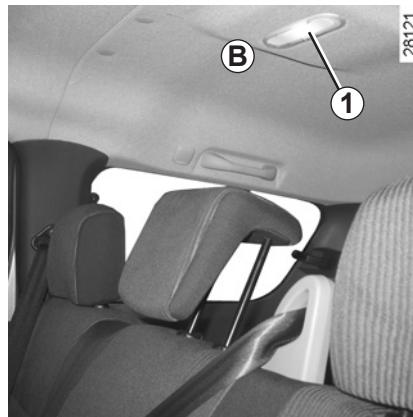
ILUMINACIÓN INTERIOR



Plafones A o B (según el vehículo)

Pulsando el contactor **1**, se obtiene:

- una iluminación impuesta;
- una iluminación controlada por la apertura de una de las puertas delanteras o, según el vehículo, de una de las cuatro puertas. No se apaga hasta que las puertas concernidas estén correctamente cerradas;
- una extinción impuesta.



Según el vehículo, pulsando en el contactor **2**, se obtiene:

- una iluminación impuesta;
- una extinción impuesta.

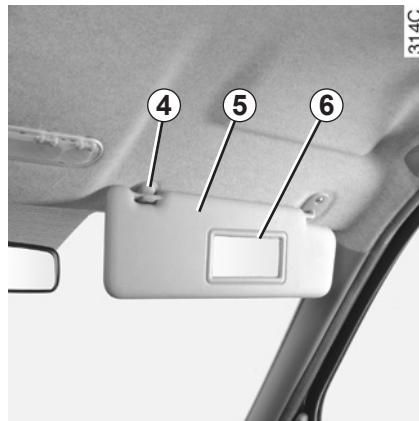
Automatismos de funcionamiento de la iluminación interior (según el vehículo)

- el desbloqueo a distancia de las puertas trae consigo una temporización de la iluminación de unos 30 segundos.
- si una puerta se queda abierta (o está mal cerrada), esto trae consigo una temporización de la iluminación de unos 30 minutos.
- si todas las puertas están cerradas, al poner el contacto hay una extinción progresiva de la iluminación.

QUITASOL, EMPUÑADURA DE SUJECIÓN



30752



314C



28029

Quitasol

Bascule el quitasol **1** o **5** contra el parabrisas.

O

Suelte el parabrisas de su fijación **3** o **4** y báscúlelo contra el cristal de la puerta.

Portaobjetos en el quitasol **2**

Se pueden dejar en él los tickets de autopista, tarjetas.

Espejo de cortesía (según el vehículo)

El quitasol del pasajero está equipado de un espejo de cortesía **6** en el lado del pasajero.

Empuñadura de sujeción **7**

Sirve para sujetarse mientras se circula.

No la utilice para subir a bordo del vehículo o para bajarse de él.

CENICEROS, ENCENDEDOR, TOMA DE ACCESORIOS



Encendedor 1

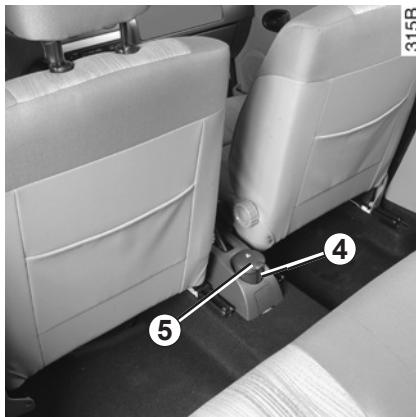
Con el contacto puesto, introduzca el encendedor 1.

Cuando esté incandescente volverá por sí mismo a su posición normal, con un ligero chasquido. Sáquelo. Una vez utilizado, vuelva a colocarlo sin empujar a fondo.

O

Toma de accesorios 1

Se ha previsto para conectar accesorios homologados por los Servicios técnicos de la marca, cuya potencia no debe exceder de 120 vatios (12V).

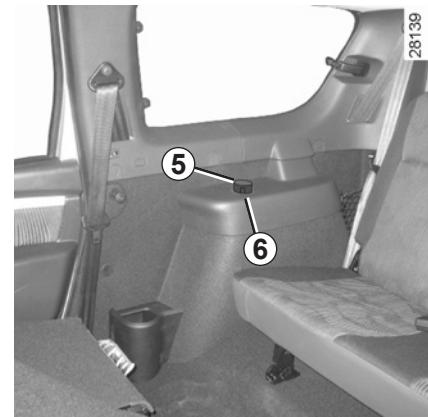


Cenicero

Se puede alojar en uno de los emplazamientos 2, 3, 4 ó 6.

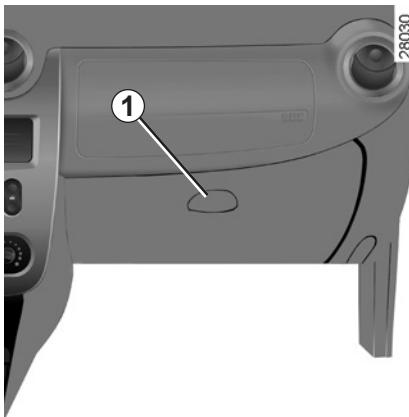
Para abrirlo, levante la tapa 5.

Para vaciarlo, saque el cenicero y vacíelo.



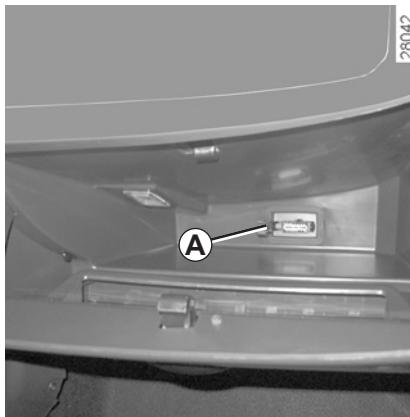
Si su vehículo no está equipado de encendedor ni de cenicero, los puede conseguir en un Representante de la marca.

PORAOBJETOS, ACONDICIONAMIENTOS DEL HABITÁCULO (1/4)



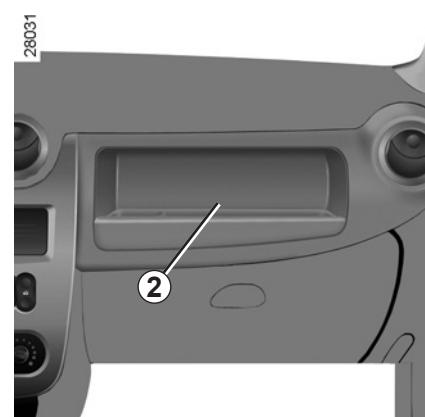
Guantera lado pasajero

Para abrirlo, tire de la paleta 1.



En esta guantera se pueden guardar documentos de formato A4...

En el interior de la portezuela, se han previsto dos emplazamientos para los bolígrafos y las cartas.



Guardaobjetos 2 (o emplazamiento airbag del pasajero)



No debe dejarse ningún objeto por el suelo (plaza delantera del conductor): en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.

Precauciones de utilización

La tapa A del fondo de la guantera protege una toma reservada exclusivamente a las intervenciones de la red.

Evite por ello dejar líquidos en este portaobjetos (riesgo de filtración en caso de fugas de dicho líquido).



Compruebe que no haya ningún objeto duro, pesado o punzagudo en los portaobjetos «abiertos», de tal forma que pueda ser proyectado contra los ocupantes, en caso de curva, de frenada brusca o choque.

PORAOBJETOS, ACONDICIONAMIENTOS DEL HABITÁCULO (2/4)



Guardaobjetos consola central 3
(o emplazamiento de la radio)



Guardaobjetos de las puertas delanteras 4



Bolsas portaobjetos en los asientos delanteros 5

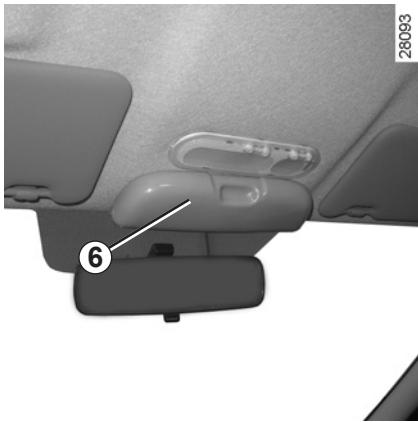


No debe dejarse ningún objeto por el suelo (plaza delantera del conductor): en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.

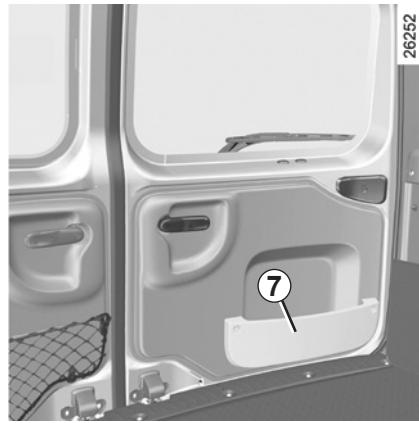


Compruebe que no haya ningún objeto duro, pesado o puntiagudo en los portaobjetos «abiertos», de tal forma que pueda ser proyectado contra los ocupantes, en caso de curva, de frenada brusca o choque.

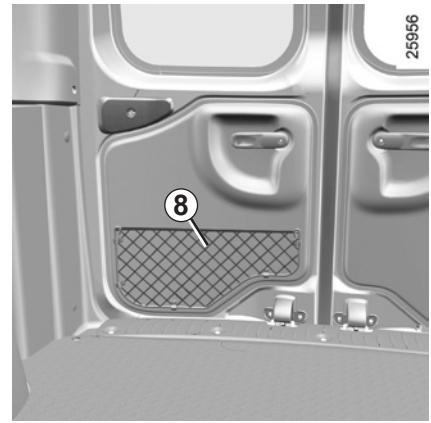
PORAOBJETOS, ACONDICIONAMIENTOS DEL HABITÁCULO (3/4)



Guardagafas 6



Guardaobjetos de la puerta
trasera batiente 7
(según el vehículo)



Red de puerta trasera
batiente 8
(según el vehículo)

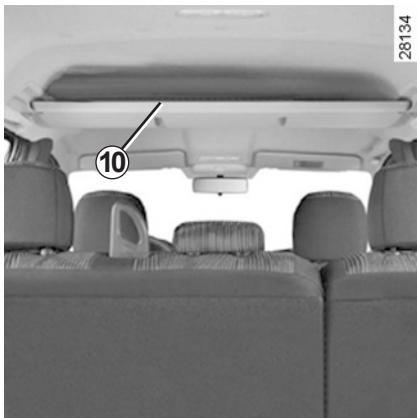


Guardaobjetos o red 9
(según el vehículo)

25956

28150

PORTAOBJETOS, ACONDICIONAMIENTOS DEL HABITÁCULO (4/4)



Portaobjetos superior de cabina 10
(según el vehículo)

No lo utilice para subir o bajar del vehículo o para colgarse de él.



Compruebe que no haya ningún objeto pesado y/o cortante que pueda caer durante la marcha.

Riesgo de lesiones.



Portabotellines 11
(según el vehículo)
Previstos para guardar unos botellines o el cenicero.

Portabotellas 12



Al tomar una curva, al acelerar o frenar, tenga cuidado de que el líquido contenido en el recipiente depositado en el portabotellines no se desborde.

Riesgo de quemaduras si el líquido está caliente y/o de derrame.



Portabotellines 12
Previstos para guardar unos botellines o el cenicero.

APOYACABEZAS TRASERO



Para regular la altura de los apoyacabezas A

Presione la lengüeta del cerrojo **1** y haga deslizar simultáneamente el apoyacabezas.

Para retirar los apoyacabezas A

Presione las lengüetas de los cerros **1** y **2** simultáneamente y saque el apoyacabezas.

Para retirar el apoyacabezas B

Presione las lengüetas de los cerros **3** y **4** de cada varilla del apoyacabezas simultáneamente y saque dicho apoyacabezas.

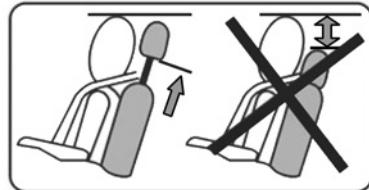


Posición de utilización del apoyacabezas B

Suba el apoyacabezas hasta el punto de bloqueo para utilizarlo en posición alta. Pulse simultáneamente las lengüetas de los cerros **3** y **4** y baje completamente el apoyacabezas.

Posición de guardado del apoyacabezas B

La posición del apoyacabezas completamente bajado es una posición de guardado: no debe utilizarse cuando está sentado un pasajero.



26341

Para colocar los apoyacabezas A y B

Introduzca las varillas en los forros, presione la lengüeta de cada una de las varillas del apoyacabezas y bájelo.



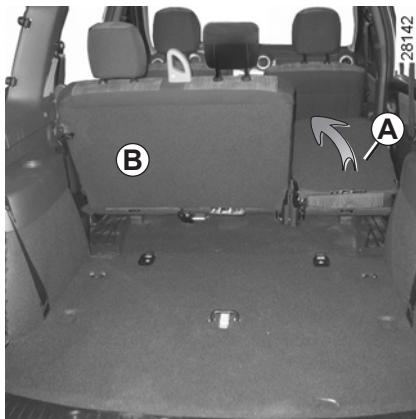
El apoyacabezas es un elemento de seguridad, por lo que hay que vigilar su presencia y su correcta colocación: la parte alta del apoyacabezas debe estar lo más cerca posible de la parte superior de la cabeza.

ASENTOS TRASEROS DE LA PRIMERA FILA (1/2)



Para abatir el asiento lateral **A** y la banqueta **B**

- Según el vehículo, pase el cinturón del asiento trasero en el gancho **1**;
- baje los apoyacabezas si el vehículo está equipado (consulte el párrafo «Apoyacabezas» en el capítulo 1);
- baje la empuñadura **2**;
- baje el respaldo sobre el cojín del asiento;
- levante el asiento hasta la vertical.



 Durante las maniobras de los asientos traseros, asegúrese de la limpieza de los anclajes (deben estar exentos de gravilla, paños, juguetes...).

 Verifique siempre el buen posicionamiento y el buen funcionamiento de los cinturones traseros después de manipular la banqueta trasera.



Para reposicionar el asiento lateral **A** y la banqueta **B**

- Baje la banqueta hasta obtener el bloqueo;
- levante los respaldos;
- asegúrese de que quedan bien bloqueados el asiento y los respaldos.
- asegúrese de que los pedúnculos **3** queden situados encima del asiento abatido.

 Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.

ASENTOS TRASEROS DE LA PRIMERA FILA (2/2)



28143



26348

Acceso a los asientos traseros de la segunda fila

Por las puertas traseras, baje el apoya-cabezas, si el vehículo está equipado; abata el respaldo sobre el cojín y levante el conjunto.

Para volver a colocar el asiento, proceda en el sentido inverso.



Compruebe que el respaldo del asiento está bien bloqueado. En caso necesario, retire lo que estorbe en la parte trasera. Repita la operación hasta que el asiento quede bien bloqueado.



Para evitar lesiones, compruebe que no haya nadie cerca de las partes en movimiento. Mientras manipula el asiento, compruebe que no haya nada que obstaculice las partes en movimiento y su sistema de bloqueo.

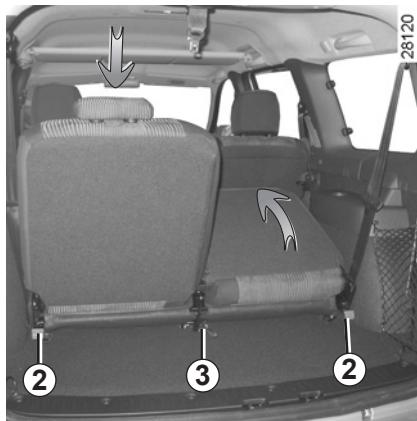
Restricción de utilización

Se prohíbe circular con un respaldo o un asiento abatido en el asiento trasero de la primera fila mientras algún pasajero ocupe el asiento trasero de la segunda fila.

ASENTOS TRASEROS DE LA SEGUNDA FILA (1/2)



28150



28120

Para abatir los asientos

Según el vehículo, pase el cinturón trasero por el gancho **1**.

Según el vehículo, baje o retire los apoyacabezas si el vehículo está equipado (consulte el párrafo «Apoyacabezas» en el capítulo 1).

Tire de los mandos **2** y baje los respaldos.

Tire de la correa **3** y levante la banqueta del asiento hasta la vertical.

Los asientos traseros pueden abatirse para permitir el transporte de objetos voluminosos.



Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.



Verifique siempre el buen posicionamiento y el buen funcionamiento de los cinturones traseros después de manipular la banqueta trasera.

ASIENTOS TRASEROS DE LA SEGUNDA FILA (2/2)



Para volver a colocar los asientos

- Según el vehículo, compruebe el correcto posicionamiento de los cinturones traseros en los ganchos **1**;
- baje el asiento hasta obtener el bloqueo;
- levante los respaldos;
- asegúrese de que quedan bien bloqueados el asiento y los respaldos.

Para retirar los asientos

- Según el vehículo, pase los cinturones traseros por los ganchos;
- según el vehículo, baje o retire los apoyacabezas si el vehículo está equipado (consulte el párrafo «Apoyacabezas» en el capítulo 1);
- abata los respaldos del asiento;
- levante la banqueta del asiento hasta la vertical;
- desbloquee los cierres **4**;
- levante los asientos hacia arriba.



Durante las maniobras de los asientos traseros, asegúrese de la limpieza de los anclajes (deben estar exentos de gravillas, trapos, juguetes...).

Para volver a colocar los asientos

- Según el vehículo, compruebe el correcto posicionamiento de los cinturones traseros en los ganchos;
- coloque los asientos con respecto a los cierres **4**;
- bloquee los cierres;
- baje el asiento hasta obtener el bloqueo;
- levante los respaldos;
- asegúrese de que quedan bien bloqueados el asiento y los respaldos.



Compruebe siempre el buen posicionamiento y el buen funcionamiento de los cinturones traseros después de manipular la banqueta trasera.

TRANSPORTE DE OBJETOS (1/2)

(A)



30759

(B)

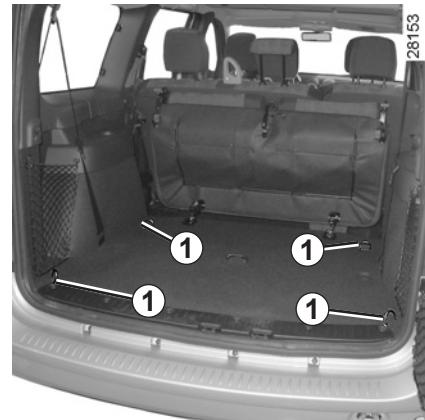


26258

Coloque siempre los objetos transportados de tal forma que su zona más voluminosa esté apoyada contra el respaldo o los respaldos de los asientos traseros de la primera fila, como ocurre con las cargas habituales (Ejemplo A) o contra los respaldos de los asientos delanteros cuando el respaldo o los respaldos de los asientos traseros de la primera fila están abatidos (Ejemplo B). Consulte el párrafo «Asientos traseros de la primera fila» de este capítulo.

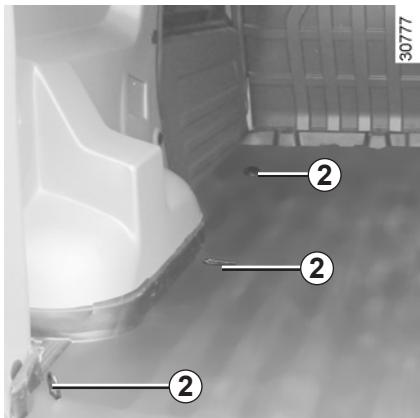


Coloque siempre los objetos más pesados directamente sobre el piso. Utilice, si el vehículo está equipado, los puntos de amarre **1** situados en el piso del maletero. La carga debe colocarse de tal forma que no pueda proyectarse ningún objeto sobre los ocupantes en caso de frenado brusco. Abroche los cinturones de las plazas traseras aunque no haya ocupantes



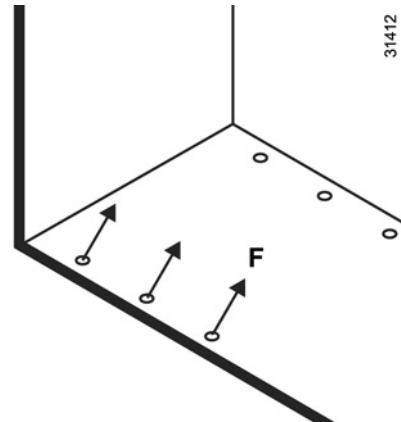
28153

TRANSPORTE DE OBJETOS (2/2)



Transporte de objetos: versión furgón

Las anillas de amarre **2** permiten que los objetos transportados no vuelquen.



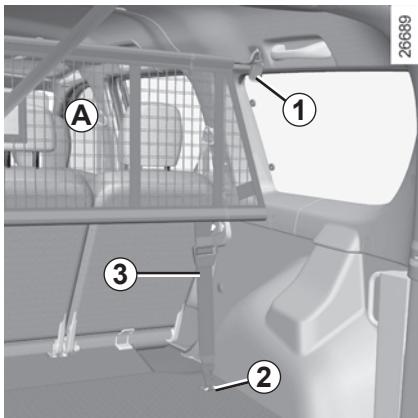
Particularidad de la versión furgón

F máx.: 500 daN.



Coloque siempre los objetos más pesados directamente sobre el piso.
Utilice, si el vehículo está equipado, los puntos de amarre **2** situados en el piso del maletero. La carga debe colocarse de tal forma que no pueda proyectarse ningún objeto sobre los ocupantes en caso de frenado brusco.

TRANSPORTE DE OBJETOS: RED DE SEPARACIÓN



Red de separación A

Para los vehículos que se encuentren equipados, se emplea en caso de transportar animales o equipajes para aislarlos de la zona de los pasajeros.

Se puede instalar detrás de la banqueta trasera.

Colocación de la red de separación detrás de los asientos traseros de la segunda fila

En el interior del vehículo, en ambos lados:

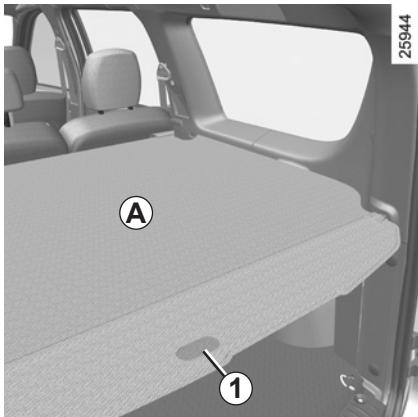
- baje la tapa **1** para acceder al raíl que hace las veces de fijación superior de la red;
- fije el gancho de la cinta de la red en la anilla;
- en el maletero fije el gancho de la cinta de fijación inferior de la red en el gancho de amarre **2**;
- regule la cinta **3** de la red de manera que se mantenga bien tensada.



La red de separación de equipajes se ha previsto para sujetar un peso máximo de 10 kg.

Riesgo de lesiones.

CUBRE EQUIPAJES



25944

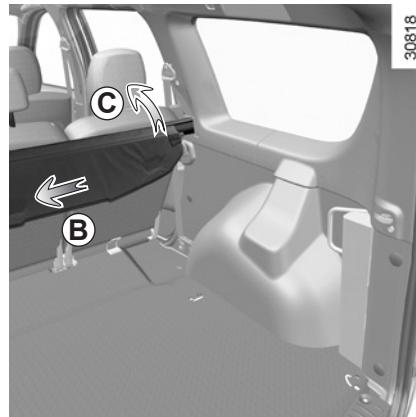
Para enrollar el cubre-equipajes A

Tire ligeramente del cubre-equipajes por su asa **1** para liberarlo de sus puntos de apoyo.

Acompáñe el movimiento de enrollado del cubre-equipajes.



No coloque ningún objeto, sobre todo objetos pesados o duros sobre el cubre-equipajes. En caso de frenazo brusco o de accidentes, pueden poner en peligro a los ocupantes del vehículo.



30818

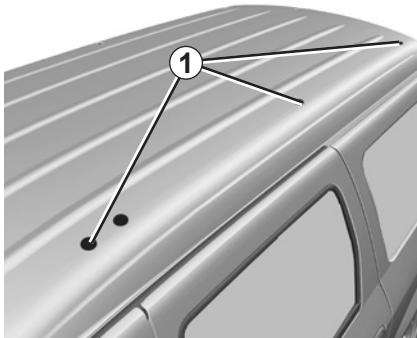
Extracción del cubre-equipajes

Empuje el cubre-equipajes hacia la izquierda (movimiento **B**) y levante el lado derecho (movimiento **C**) del enrollador.

Para colocar el cubre-equipajes, introduzca el lado izquierdo y empújelo hacia la izquierda (movimiento **B**) y baje el lado derecho del enrollador hasta su alojamiento.

BARRAS DE TECHO

26338



Acceso a los puntos de fijación

Según el vehículo, afloje los tornillos de obturación 1 que protegen los emplazamientos para los tornillos de soporte y consérvelos.



No desmonte nunca los tornillos de obturación 1, dejando después los orificios sin tapar.

Vuelva a colocar estos tornillos de obturación tras desmontar las barras de techo.

Al montar las barras de techo, sustituya los tornillos de obturación por los tornillos de soporte que se entregan con las barras de techo.



Cuando las barras de techo originales homologadas por nuestros servicios técnicos se suministran con tornillos, sólo se deben utilizar dichos tornillos para fijar las barras de techo en el vehículo.

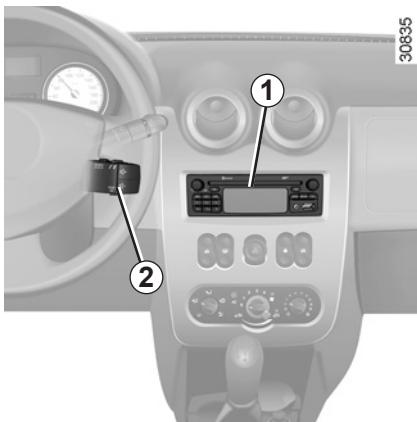
Para elegir el equipamiento adecuado para su vehículo, le aconsejamos consulte a su Concesionario.

Para el montaje de las barras y las condiciones de utilización, consulte el manual de montaje del fabricante.

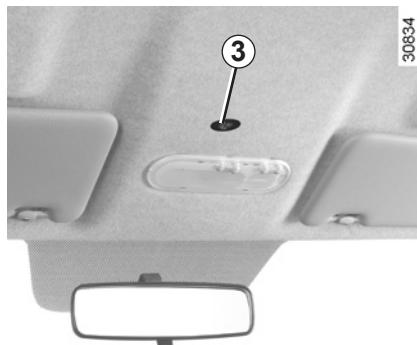
Se aconseja guardar este manual con el resto de documentos del vehículo.

Carga admitida en la baca del techo: consulte el párrafo «Pesos» en el capítulo 6.

EQUIPAMIENTO MULTIMEDIA



30835



30834

La presencia y el emplazamiento de estos equipamientos dependen del equipamiento multimedia del vehículo.

- 1 Radio;
- 2 Mando bajo volante;
- 3 Micro.

Para el funcionamiento de estos equipamientos: consulte el manual del equipamiento que se recomienda conservar junto con el resto de documentos de a bordo.

Mando integrado teléfono manos libres

Para los vehículos que se encuentren equipados, utilice el micro 3 y el mando bajo el volante 2.



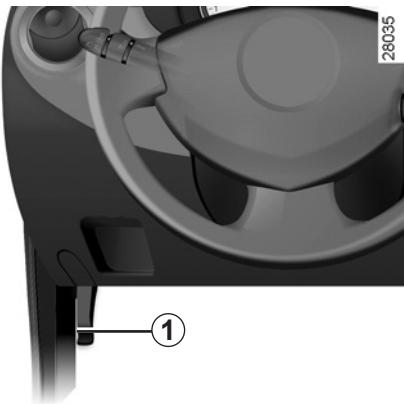
Utilización del teléfono

Les recordamos la necesidad de respetar la legislación en vigor relativa a la utilización de este tipo de aparatos.

Capítulo 4: Conservación

Capó del motor	4.2
Nivel de aceite del motor: información general	4.4
Nivel de aceite del motor: añadido, llenado.	4.5
Niveles:	4.7
Líquido de frenos	4.7
Líquido de refrigeración del motor	4.8
Depósito del lavacristales	4.8
Depósito de líquido de la dirección asistida	4.9
Filtros.	4.10
Batería	4.11
Presiones de inflado de los neumáticos	4.12
Mantenimiento de la carrocería.	4.13
Mantenimiento de los tapizados interiores	4.15
	4.1

CAPOT MOTOR (1/2)



Para abrirlo, tire de la manecilla 1.

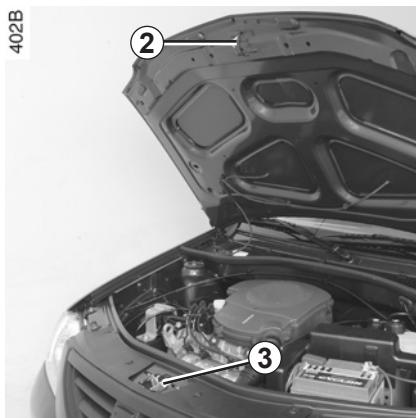
Desbloqueo de la seguridad del capot

Para desbloquear, levante ligeramente el capot y suelte el gancho 2 empujando hacia la izquierda la paleta 3.



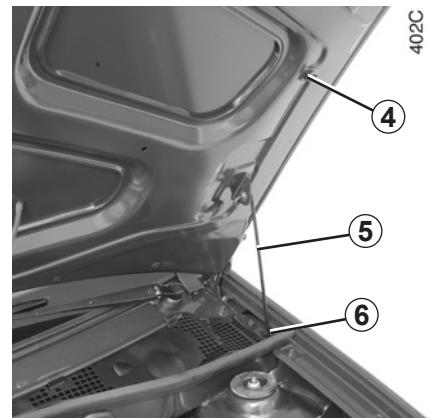
Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de heridas.



Apertura del capot motor

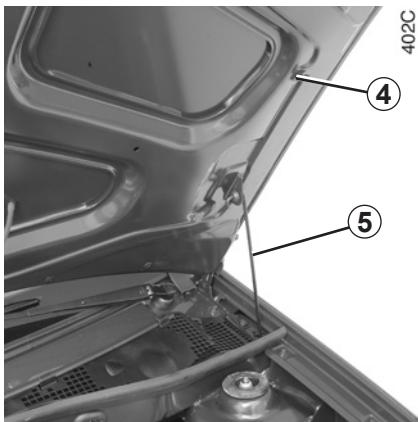
Levante el capot, saque la muleta 5 de su fijación 4 y, por su seguridad, colóquela **imperativamente** en elemplazamiento 6.



Si ha sufrido un choque, aunque sea leve, contra la calandra o el capot, diríjase a un Representante de la marca lo antes posible para que revise el sistema de cierre del capot.

Evite apoyarse en el capot del motor: hay riesgo de que el capot se cierre involuntariamente.

CAPOT MOTOR (2/2)



Cierre del capot motor

Antes de cerrarlo, verifique que no ha olvidado nada en el compartimiento del motor.

Para cerrar el capot, coloque la muleta **5** en la fijación **4**, agarre el capot por el centro y colóquelo a unos 20 cm respecto a la posición de cerrado, a continuación suéltelo. Se bloqueará por sí mismo por efecto de su peso.



Asegúrese de que el capot está bien cerrado. Compruebe que nada estorbe el sistema de bloqueo (gravilla, trapo...).



Tras intervenir en el compartimiento del motor, compruebe que no se deja nada (pañuelo, herramientas...).

Estos objetos podrían dañar el motor o provocar un incendio.

NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR: generalidades

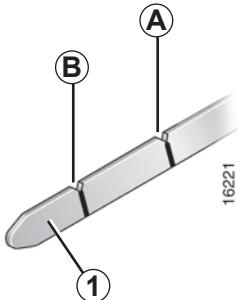
Un motor consume normalmente aceite para el engrase y la refrigeración de las piezas en movimiento y es necesario, a veces, añadir aceite entre dos cambios.

No obstante, si tras el período de rodaje, las aportaciones fueran superiores a 0,5 litros cada 1.000 km, consulte a su Concesionario.

Periodicidad: verifique periódicamente el nivel de aceite y, en todo caso, antes de emprender un viaje largo, so pena de correr el riesgo de deteriorar el motor.

Para que la lectura sea válida, ésta debe hacerse sobre un suelo horizontal y tras una parada prolongada del motor.

Para evitar salpicaduras, le aconsejamos utilice un embudo al realizar el añadido/llenado de aceite.



Lectura del nivel de aceite

- Saque la varilla 1 y límpiela con un paño limpio y que no suelte pelusas;
- introduzca la varilla hasta el tope;
- saque la varilla de nuevo;
- lea el nivel: no debe descender nunca por debajo del «mini» B ni sobrepasar el «maxi» A.

Una vez leído el nivel, no olvide introducir de nuevo la varilla hasta el tope.

Superación del nivel máximo del aceite del motor

La lectura del nivel sólo debe hacerse mediante la varilla como se ha explicado anteriormente.

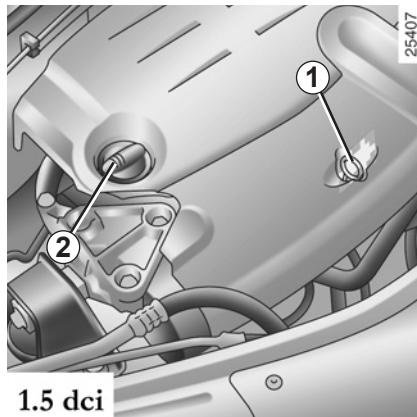
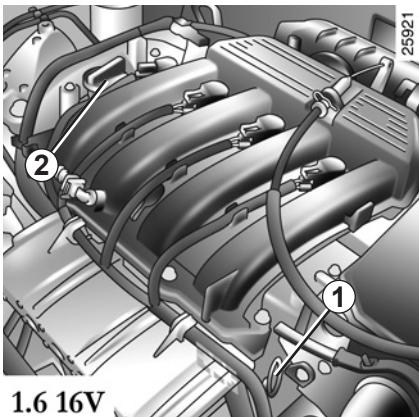
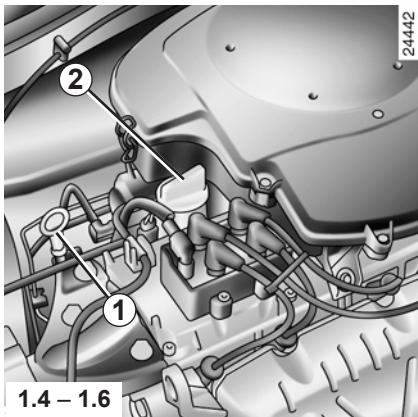
Si se supera el nivel máximo **no arranque su vehículo** y contacte con su Concesionario.

En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.



No se debe superar nunca el nivel máximo de llenado
A: existe el riesgo de dañar el motor y el catalizador.

NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR: añadido, llenado (1/2)



Añadido/llenado

El vehículo debe estar situado sobre un suelo horizontal, con el motor parado y frío (por ejemplo: antes de realizar el primer arranque del día).

Calidad del aceite motor

Consulte el manual de mantenimiento del vehículo.



En las intervenciones bajo el capot del motor, asegúrese de que la manecilla del limpia esté en la posición de parada.

Riesgo de lesiones.

- Afloje el tapón 2;
- restablezca el nivel (a título informativo, la capacidad entre el «mini» y el «maxi» de la varilla 1 es de 1,5 a 2 litros según motor);
- espere unos 10 minutos para permitir que escurra el aceite;
- verifique el nivel de aceite mediante la varilla 1 (como se ha explicado anteriormente).

Una vez leído el nivel, no olvide introducir de nuevo la varilla hasta el tope.

No sobrepase el nivel «maxi» y no olvide poner la varilla 1 y el tapón 2.

NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR: añadido, llenado (2/2)

Cambio de aceite del motor

Periodicidad: consulte el manual de mantenimiento de su vehículo.

Capacidades medias del cambio, filtro de aceite incluido.

(a título informativo)

motores 1.4 : 3,30 litros

motores 1.6 : 3,30 litros

motores 1.6 16V: 4,80 litros

motores 1.5 dCi: 4,10 litros

Calidad del aceite motor

Consulte el manual de mantenimiento del vehículo.



Llenado: atención cuando rellene, tenga la precaución de no derramar aceite sobre las piezas del motor, hay riesgo de incendio. No olvide cerrar correctamente el tapón, pues existe riesgo de incendio a causa de la proyección de aceite sobre las piezas calientes del motor.

Reinicialización de la alerta tras el cambio de aceite (según el vehículo)

Si efectúa el cambio de aceite usted mismo, será preciso reinicializar la alerta de cambio de aceite del motor.

Para ello, durante los diez segundos que siguen a la puesta del contacto:

- Pise a fondo el pedal del acelerador;
- a la vez que pisa el pedal del acelerador, pise tres veces consecutivas el pedal del freno.

La reinicialización es efectiva cuando



el testigo se apaga. Si éste no fuera el caso, vuelva a repetir la operación.

Caso particular: si hace el cambio de aceite antes de que se haya superado la alerta del cambio de aceite motor, también es necesario reinicializar la alerta. En este caso, el testigo



se enciende durante aproximadamente 5 segundos para confirmar la reinicialización.



No haga funcionar el motor en un lugar cerrado: los gases de escape son tóxicos.



Cambio de aceite del motor: si cambia el aceite con el motor caliente, tenga cuidado ya que existen riesgos de quemaduras debidas a la caída del aceite.

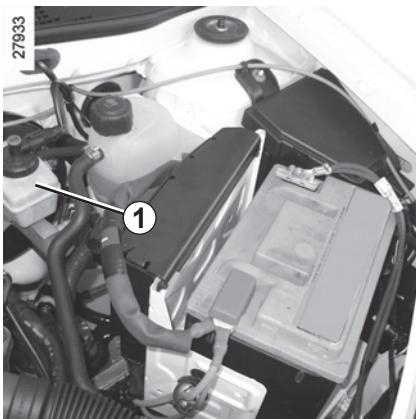
En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de heridas.

NIVELES (1/3)



Líquido de frenos

Debe controlarse a menudo y, en todo caso, cada vez que note cualquier diferencia, por pequeña que sea, de la eficacia del frenado.

El nivel debe controlarse con el motor apagado y con el vehículo en un suelo horizontal.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de heridas.

Nivel

El nivel baja normalmente conforme se van desgastando las guarniciones, pero no debe descender nunca por debajo de la cota de alerta « **MINI** » indicada en el depósito de líquido de frenos 1.

Si desea comprobar usted mismo el estado de desgaste de los discos y de los tambores, obtenga el documento que explica el método de control disponible en la Red o en la página web del constructor.

Llenado

Toda intervención en el circuito hidráulico debe originar la sustitución del líquido por un especialista.

Utilice obligatoriamente un líquido homologado por los Servicios Técnicos y obtenido de un recipiente sellado.

Periodicidad de sustitución

Consulte el manual de mantenimiento del vehículo.

En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.

NIVELES (2/3)



Líquido de refrigeración

Con el motor apagado y el vehículo en un suelo horizontal, el nivel **en frío** debe situarse entre las marcas «MINI» y «MAXI» del depósito **2**.

Complete este nivel **en frío** antes de que llegue a la marca «MINI».



No debe realizarse ninguna intervención en el circuito de refrigeración cuando el motor está caliente.

Riesgo de quemaduras.

Periodicidad del control de nivel

Verifique regularmente el nivel del líquido de refrigeración (el motor puede sufrir graves deterioros por falta de líquido de refrigeración).

Si es necesario añadir, utilice exclusivamente los productos homologados por los Servicios Técnicos que le aseguran:

- una protección anticongelante;
- una protección anticorrosión del circuito de refrigeración.

Periodicidad de sustitución

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo.

En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.



Depósito del lavacristales

Llenado: Abra el tapón **3**, rellene hasta que se vea el líquido, cierre el tapón.

Este depósito alimenta el lavaparabrisas y el lavaluneta.

Líquido: Producto lavaparabrisas (producto anticongelante en invierno).

Surtidores: para orientar los surtidores del lavaparabrisas, haga girar la pequeña esfera mediante un alfiler.

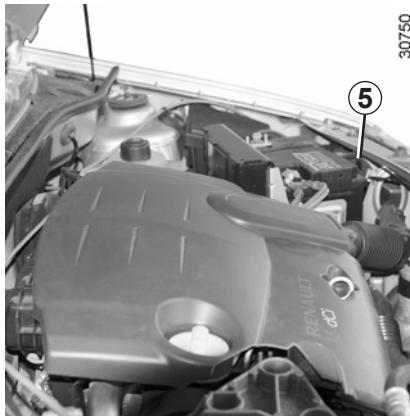
Utilice los productos homologados por los Servicios Técnicos.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de quemaduras.

NIVELES (3/3)



Depósito de líquido de dirección asistida 4 o 5

Nivel: para un correcto nivel **en frío**, con el motor parado y sobre un suelo horizontal, es preciso que se sitúe entre la marca «MINI» y «MAXI» de los depósitos **4 o 5**.

Para las operaciones de mantenimiento de dirección asistida, consulte a un Representante de la marca.

Si aprecia un cambio en la eficacia de la dirección asistida, consulte a un Representante de la marca.

En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tener en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de heridas.

FILTROS

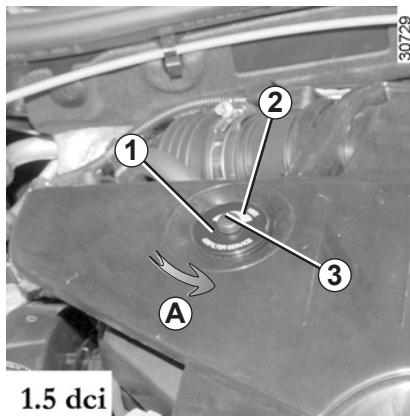
La sustitución de los elementos filtrantes (filtro de aire, filtro de habitáculo, filtro de gasóleo...) se ha previsto en las operaciones de mantenimiento del vehículo.

Periodicidad de la sustitución de los elementos filtrantes: consulte el manual de mantenimiento de su vehículo.

Filtro del habitáculo

Si su vehículo no está equipado en origen de un filtro del habitáculo, se puede instalar uno con posterioridad.

Diríjase a un Representante de la marca.



Filtro de aire

Si el vehículo está equipado, el captador de colmatado **1** le permite ver el estado del filtro de aire.

La sustitución del filtro se ha previsto en las operaciones de mantenimiento: consulte el documento de mantenimiento de su vehículo.

No obstante, es necesario controlarlo a menudo, sobre todo si se circula por ambientes cargados de polvo.

Si el indicador del nivel de colmatado **2** alcanza el 100%, acuda lo ante posible a un Representante de la marca para sustituir el filtro.

Reinicialización del captador de colmatado del filtro de aire

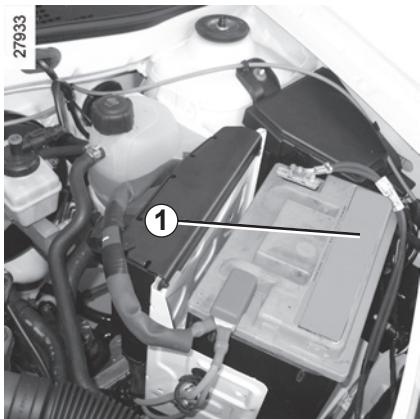
Una vez sustituido el filtro de aire, gire a fondo el botón **3** del captador de colmatado (movimiento **A**).



Al realizar intervenciones cerca del motor, tener en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de lesiones.

BATERÍA



Según el vehículo, la batería requiere o no mantenimiento.

Batería sin mantenimiento

En el caso de una batería sin mantenimiento, una etiqueta situada en dicha batería le informa de ello.



La batería es **específica** (presencia de un tubo de desgaseado que permite la evacuación de gases corrosivos y explosivos hacia el exterior), procure sustituirla por una batería que permita conectar este tubo. Consulte a un Representante de la marca

Batería con mantenimiento

Periodicidad

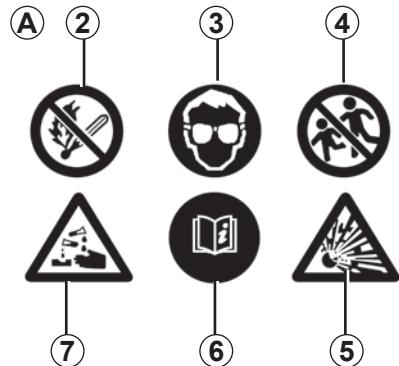
Cada seis meses, abra la tapa **1**. Retire los tapones y compruebe el nivel.

Líquido

Aqua destilada o desmineralizada, hasta 1,5 cm por encima de las placas. No añada nunca electrolito ni otros productos.

Sustitución de la batería

Esta operación es compleja, por eso le aconsejamos que recurra a un Representante de la marca.



Etiqueta A

Respete las indicaciones que se encuentran en la batería:

- **2** Llama limpia que prohíbe fumar;
- **3** Protección obligatoria de la vista;
- **4** Mantener alejados de los niños;
- **5** Materiales explosivos;
- **6** Consultar el manual;
- **7** Materiales corrosivos.



Maneje la batería con precaución, ya que contiene ácido sulfúrico que no debe entrar en contacto con los ojos o con la piel. Si esto ocurriese, lave con agua abundante y si fuera necesario consulte a un médico.

Mantenga las llamas, puntos incandescentes o chispas alejados de la batería: hay riesgo de explosión.

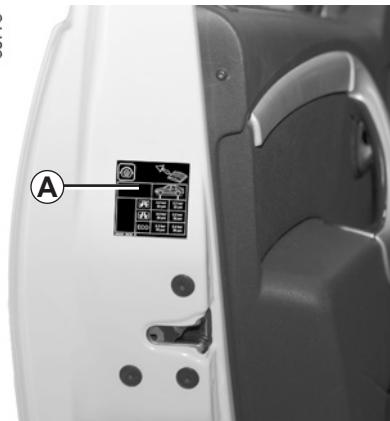


Al realizar intervenciones cerca del motor, tener en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de heridas.

PRESIONES DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS

30773



La presión de inflado de los neumáticos está indicada en la etiqueta **A** situada en el canto de la puerta del conductor. Para leerla abra la puerta.

B: dimensión de los neumáticos que equipan el vehículo.

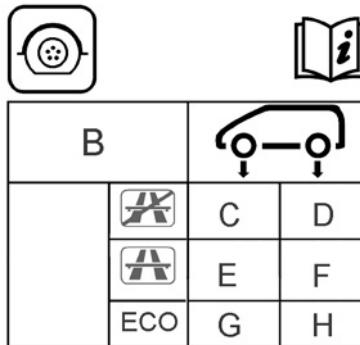
C: presión de inflado de los neumáticos para las ruedas delanteras cuando se circula fuera de autopista.

D: presión de inflado de los neumáticos para las ruedas traseras cuando se circula fuera de autopista.

E: presión de inflado de los neumáticos para las ruedas delanteras cuando se circula en autopista.

F: presión de inflado de los neumáticos para las ruedas traseras cuando se circula en autopista.

30766



G: presión de inflado de los neumáticos para las ruedas delanteras, preconizada para optimizar el consumo de carburante.

H: presión de inflado de los neumáticos para las ruedas traseras, preconizada para optimizar el consumo de carburante.

Seguridad neumáticos y montaje de cadenas

Consulte el párrafo «Neumáticos» en el capítulo 5 para conocer las condiciones de mantenimiento y, según las versiones, las condiciones para colocar cadenas de nieve en el vehículo.

Particularidad

Para los vehículos utilizados a plena carga (Peso Máximo Autorizado en Carga) **y tirando de un remolque**. La velocidad máxima debe estar limitada a **100 km/h** y la presión de los neumáticos aumentada en **0,2 bares**.

Para conocer los pesos, consulte el párrafo «Pesos» en el capítulo 6.



Si tiene necesidad de sustituirlos, debe montar en su vehículo únicamente unos neumáticos de marca, dimensión, tipo y estructura idénticos.

Estos deben: ser idénticos a los de origen o corresponder a los preconizados por un Representante de la marca.

MANTENIMIENTO DE LA CARROCERÍA (1/2)

Un vehículo con un buen mantenimiento podrá conservarse durante más tiempo. Por lo tanto, se aconseja limpiar el exterior del vehículo periódicamente.

Su vehículo disfruta de técnicas anticorrosión avanzadas. Aunque varios factores ambientales pueden afectarle.

Agentes atmosféricos corrosivos

- contaminación atmosférica (ciudades y zonas industriales),
- salinidad de la atmósfera (zonas marítimas, sobre todo en tiempo cálido),
- condiciones climáticas estacionales e higrométricas (sal esparcida en la calzada durante el invierno, agua para la limpieza de calles, etc.).

Incidentes de circulación

Acciones abrasivas

Polvo atmosférico, arena, barro, gravillas proyectadas por otros vehículos...

Es preciso tomar unas precauciones mínimas para garantizar su seguridad ante estos riesgos.

Lo que no hay que hacer

Desengrasar o limpiar los elementos mecánicos (ej.: compartimento del motor), bajos de la carrocería, piezas con bisagras (ej.: interior de las puertas) y plásticos exteriores pintados (ej.: paragolpes) con aparatos de limpieza de alta presión o pulverizando productos no homologados por nuestros Servicios Técnicos. Podría provocar oxidaciones o dar lugar a un mal funcionamiento.

Lavar el vehículo a pleno sol o cuando hiele.

Rascar el barro o la suciedad sin empañarlos previamente.

Dejar que se acumule la suciedad exterior.

Dejar que el óxido se extienda a partir de desconchones accidentales.

Quitar las manchas utilizando disolventes no recomendados por nuestros Servicios Técnicos que puedan afectar a la pintura.

Viajar en condiciones de nieve y barro sin lavar el vehículo y, particularmente, los pasos de rueda y los bajos de la carrocería.

Lo que hay que hacer

Lave frecuentemente su vehículo, con el **motor parado**, con los jabones seleccionados por nuestros servicios técnicos (nunca con productos abrasivos). Aclare con un chorro de agua abundante:

- la resina que cae de los árboles o la contaminación industrial;
- el barro, que forma amalgamas húmedas en los pasos de rueda y en los bajos de la carrocería;
- **los excrementos de los pájaros**, que producen una reacción química con la pintura, lo que provoca **una acción descolorante rápida, que puede incluso llegar a desconchar la pintura**;

Es **obligatorio** lavar inmediatamente el vehículo para eliminar estas manchas, ya que después es imposible hacerlas desaparecer con un lustrado;

- la sal, sobre todo en los pasos de rueda y los bajos de la carrocería, después de circular por regiones donde se han esparcido productos químicos.

Retire con regularidad los restos vegetales (resina, hojas, etc.) del vehículo.

MANTENIMIENTO DE LA CARROCERÍA (2/2)

Respete las leyes locales en lo que concierne al lavado de los vehículos (ej.: no lavar su vehículo en la vía pública).

Respete la distancia entre vehículos en caso de que se circule por una carretera con gravilla para evitar que se dañe la pintura.

Repare tan pronto como sea posible los desconchones de la pintura, para evitar la propagación de la corrosión.

No olvide las visitas periódicas, en caso de que su vehículo se beneficie de la garantía anticorrosión. Consulte el manual de mantenimiento.

En caso de que haya sido necesario limpiar los elementos mecánicos, bisagras, etc.; es obligatorio protegerlos de nuevo pulverizando con productos homologados por nuestros Servicios técnicos.

Hemos seleccionado productos especiales para el mantenimiento que encontrará en las tiendas de la marca.

Particularidad de los vehículos con pintura mate

Este tipo de pintura requiere tomar ciertas precauciones.

Lo que no hay que hacer

- utilizar productos con base de cera (lustrado);
- frotar de manera intensiva;
- limpiar el vehículo en un túnel de lavado;
- lavar el vehículo con un aparato de alta presión;
- pegar adhesivos en la pintura (riesgo de marcas).

Lo que hay que hacer

Lave el vehículo a mano con agua abundante con ayuda de un paño o esponja suave...

Limpieza del vehículo por un túnel de lavado.

Lleve la manecilla del limpia a la posición de Parada (consulte el párrafo «Limpia, lavaparabrisas» en el capítulo 1). Verifique la fijación de los equipos exteriores, faros adicionales y retrovisores, y fije con cinta adhesiva las escobillas de los limpia.

Quite el látigo de antena de la radio si el vehículo está equipado.

Recuerde retirar el adhesivo y colocar la antena una vez terminado el lavado.

Limpieza de los faros

Los faros son de «cristales» plásticos, límpielos con un paño suave o de algodón. Si esto fuera insuficiente, humedézcalos ligeramente con agua jabonosa, y después aclare con un paño suave o un algodón.

Termine por limpiar cuidadosamente con un paño seco y suave.

El empleo de productos a base de alcohol está prohibido.

MANTENIMIENTO DE LOS TAPIZADOS INTERIORES (1/2)

Un vehículo bien mantenido se conserva durante más tiempo. Se recomienda realizar un mantenimiento regular del interior del vehículo.

Las manchas han de tratarse rápidamente. Para cualquier tipo de mancha, utilice **agua jabonosa** fría (eventualmente templada) a base de jabón natural.

El uso de detergentes (líquidos para vajilla, productos en polvo o a base de alcohol, etc.) no está permitido.

Emplee un paño suave.

Aclare y absorba el excedente.

Cristales de instrumentos

(ej.: cuadro de instrumentos, reloj, visualizador de temperatura exterior, pantalla de la radio...).

Emplee un paño suave o de algodón. Si no fuera suficiente, emplee un paño suave (o de algodón) ligeramente empapado en agua jabonosa y después aclare con un paño suave o de algodón humedecido.

Termine por limpiar **cuidadosamente** con un paño seco y suave.

Está prohibido utilizar productos a base de alcohol.

Cinturones de seguridad

Deben mantenerse limpios. Emplee los productos seleccionados por nuestros servicios técnicos o bien agua jabonosa templada con una esponja y seque con un paño seco.

El empleo de detergentes o tintes para la limpieza está prohibido.

Textiles (asientos, revestimiento de las puertas...)

Limpie **con regularidad** el polvo de los textiles.

Mancha líquida

Utilice agua jabonosa.

Absorba o presione ligeramente (sin frotar nunca) con ayuda de un paño suave; aclare y absorba el agua sobrante.

Mancha sólida o pastosa

Retire **inmediatamente** y con precaución los restos sólidos o pastosos con una espátula (desde los bordes hasta el centro para no extender la mancha). Limpie como se indica para una mancha líquida.

En el caso especial de caramelos o chicles

Coloque un hielo sobre la mancha para endurecerla y, a continuación, proceda como se indica en el caso de las manchas sólidas.

Para cualquier consejo sobre mantenimiento interior y/o en caso de resultado no satisfactorio, consulte con un Representante de la marca.

MANTENIMIENTO DE LOS TAPIZADOS INTERIORES (2/2)

Desmontaje/montaje de equipamientos desmontables instalados de origen en el vehículo

Si debe retirar equipamientos desmontables para limpiar el habitáculo (como alfombrillas por ejemplo), reinstálelos siempre correctamente y en el lado adecuado (la alfombrilla del conductor debe instalarse en el lado del conductor...) y sujetélos con los elementos que se suministran con el equipamiento (por ejemplo, la alfombrilla del conductor siempre debe sujetarse con los elementos de fijación preinstalados).

En todos los casos compruebe, con el vehículo parado, que nada le estorbe a la hora de conducir (obstáculo al pisar los pedales, talón atrapado por la alfombrilla...).

Lo que no hay que hacer

Se desaconseja encarecidamente colocar objetos como ambientadores, difusores de perfume... a la altura de los aireadores; puesto que podrían dañar el revestimiento del salpicadero.

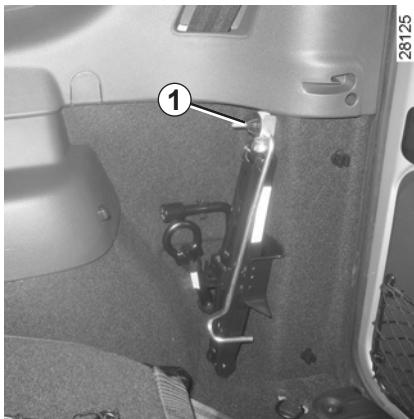


Se desaconseja encarecidamente utilizar un aparato de limpieza a alta presión o de pulverización en el interior del habitáculo: podría perjudicar, entre otras cosas, al buen funcionamiento de los componentes eléctricos o electrónicos presentes en el vehículo.

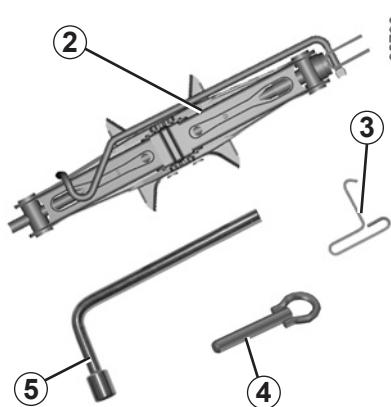
Capítulo 5: Consejos prácticos

Herramientas	5.2
Pinchazo	5.3
Kit de inflado de los neumáticos	5.4
Embelecedores, llantas	5.7
Cambio de rueda	5.8
Neumáticos (seguridad de neumáticos, ruedas, utilización invernal)	5.10
Sustitución de las lámparas.	5.13
Luces delanteras	5.13
Luces de niebla	5.14
Luces traseras	5.15
Repetidores laterales	5.18
Iluminadores interiores	5.19
Fusibles	5.22
Batería	5.25
Telemando por radiofrecuencia: pila	5.27
Escobillas del limpia	5.28
Remolcado: en caso de avería	5.29
Remolcado: sistema de remolcado	5.31
Preequipo de la radio	5.32
Accesorios	5.33
Anomalías de funcionamiento	5.34
	5.1

HERRAMIENTAS



28125



30786

Acceso a las herramientas

Las herramientas se encuentran en el maletero.

La presencia de las herramientas depende del vehículo.

Gato 2

Para utilizar el gato, afloje la tuerca 1. Al colocarlo, pliegue completamente el gato antes de ponerlo en su alojamiento. Apriete la tuerca para fijar el gato.

Llave de embellecedor 3

Permite soltar los embellecedores de la rueda.

Anilla de remolcado 4

Consulte el párrafo «Remolcado: en caso de avería» en el capítulo 5.

Llave de la rueda 5

Permite bloquear/desbloquear los tornillos de la rueda y/o acceder a la rueda de repuesto.



No deje nunca las herramientas de cualquier manera en el vehículo: riesgo de que salgan proyectadas en caso de frenado. Después de usar las herramientas, deberá colocarlas en sus alojamientos: riesgo de lesiones.

Si la rueda viene con tornillos, utilice estos tornillos exclusivamente para la rueda de repuesto: consulte la etiqueta situada en la propia rueda. El gato está destinado al cambio de las ruedas. En ningún caso debe emplearse para efectuar una reparación o para meterse debajo del vehículo.

PINCHOZO

Según el vehículo, en caso de pinchazo, usted dispone:

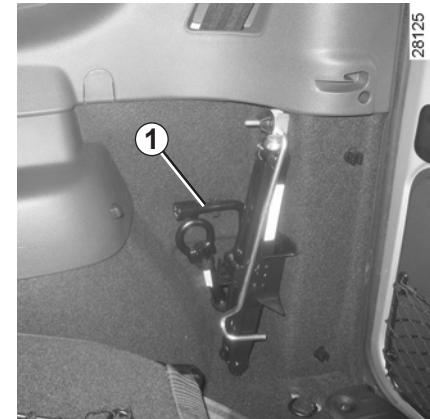
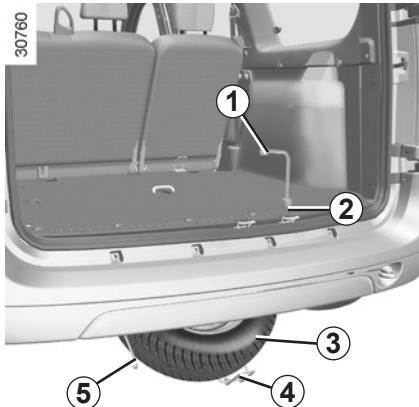
De una rueda de repuesto o de un kit de inflado de los neumáticos (consulte las páginas siguientes).

Rueda de repuesto 3

Se encuentra situada en el receptáculo **5** debajo del vehículo.

Para acceder a la rueda de repuesto:

- Abra las puertas del maletero;
- afloje el tornillo **2** con la llave de rueda **1** situada en el maletero;



28125

- desenganche el receptáculo cogiéndolo por la empuñadura **4**;
- saque la rueda de repuesto.



Si la rueda de repuesto se ha conservado durante varios años, haga que su taller la verifique y compruebe si reúne las condiciones adecuadas para ser utilizada sin peligro.

Vehículos equipados con una rueda de repuesto distinta a las otras cuatro ruedas:

- Nunca monte más de una rueda de repuesto en un mismo vehículo.
- Sustituya lo antes posible la rueda de repuesto por una rueda idéntica a la original.
- Durante la utilización, que debe ser temporal, la velocidad circulando no debe superar la velocidad indicada en la etiqueta situada en la rueda.
- El montaje de esta rueda puede modificar el comportamiento habitual de su vehículo. Evite las aceleraciones bruscas y reduzca su velocidad en curvas.
- Si debe utilizar cadenas de nieve, Monte la rueda de repuesto en el eje trasero y compruebe las presiones de inflado.

KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (1/3)

32788



El kit repara los neumáticos dañados en la banda de rodadura **A** por objetos de menos de 4 milímetros. No repara todo tipo de pinchazos, como los cortes de más de 4 milímetros, los cortes en el flanco **B** del neumático...

Compruebe también que la llanta esté en buen estado.

No retire el cuerpo extraño que originó el pinchazo si éste sigue en el neumático.



No utilice el kit de inflado si el neumático está deteriorado como consecuencia de circular con un neumático pinchado.

Controle por tanto detenidamente los flancos de los neumáticos antes de intervenir.

Asimismo, circular con unos neumáticos desinflados, o incluso totalmente desinflados (o pinchados) puede afectar a la seguridad e impedir la reparación.

Esta reparación es temporal

Un neumático que haya sufrido un pinchazo deberá ser examinado siempre (y reparado si es posible) por un especialista en el plazo más breve posible.

Si va a sustituir un neumático que ha sido reparado mediante este kit, deberá avisar de ello al especialista. Al circular, se puede sentir una vibración debida al producto dentro del neumático.



El kit está homologado únicamente para inflar los neumáticos del vehículo equipado de origen con este kit.

En ningún caso, deberá servir para inflar los neumáticos de otro vehículo, o cualquier otro objeto inflable (flotador, barco...).

Evite las proyecciones sobre la piel al manipular la botella que contiene el líquido de reparación. Si aún así salieran algunas gotas, aclare abundantemente con agua.

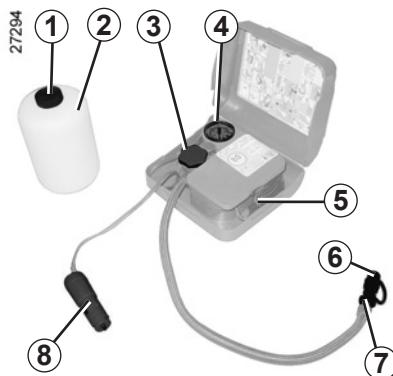
No deje el kit de reparación al alcance de los niños.

No se deshaga de la botella vacía en cualquier lugar. Entréguela a su Representante de la marca o a un organismo encargado de su recogida.

La botella tiene un tiempo de vida limitado que viene indicado en su etiqueta. Compruebe la fecha de caducidad.

Acuda a un Representante de la marca para sustituir el tubo de inflado y la botella de producto de reparación.

KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (2/3)



Según el vehículo, en caso de pinchazo, utilice el kit situado en el maletero.



Antes de utilizar el kit, estacione el vehículo para estar suficientemente alejado de la zona de circulación, active la señal de precaución y ponga el freno de mano, haga que bajen todos los ocupantes del vehículo y que se mantengan alejados de la zona de circulación.



Abra el kit, retire los tapones **1** y **3** (es **imperativo** no quitar el opérculo de la botella) y después enrosque la botella **2** en su soporte **3**.

Con el motor girando y el freno de mano puesto,

- afloje el tapón de la válvula de la rueda concernida y enrosque la boca de inflado **6** a la válvula ;
- conecte el extremo **8** a la toma de accesorios **9** del salpicadero del vehículo;

- presione el interruptor **5** para inflar el neumático a la presión preconizada (consulte la etiqueta pegada en el canto de la puerta del conductor);

- pasados **5** minutos como máximo, detenga el inflado para leer la presión (en el manómetro **4**);

Nota: mientras se vacía la botella (aproximadamente 30 segundos), el manómetro **4** indica brevemente una presión de hasta 6 bares, después la presión cae.

- ajuste la presión: para aumentarla, siga inflando con el kit; para disminuirla, gire el botón **7** situado en la boca de inflado.

Si no se alcanza una presión mínima de 1,8 bares después de 15 minutos, la reparación no es posible, no circule y llame a un Representante de la marca.

KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (3/3)

30781



Cuando el neumático esté correctamente inflado:

- detenga el uso del kit;
- cierre el tapón integrado de la botella;
- desconecte la toma 8;



No debe dejarse ningún objeto a los pies del conductor: en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.

- pegue la etiqueta 10 de preconización de conducción en un lugar del salpicadero donde el conductor pueda verla;
- recoja el kit;
- al final de la primera operación de inflado, el neumático seguirá expulsando producto. Es imperativo circular para llenar el orificio;
- arranque sin pérdidas de tiempo y circule entre 20 y 60 km/h para repartir el producto uniformemente por el neumático y, pasados 3 kilómetros de circulación, deténgase para controlar la presión;

- si la presión es superior a 1,3 bares pero inferior a la preconizada, vuelva a ajustarla (consulte la etiqueta pegada al canto de la puerta del conductor), si no puede ajustarla, consulte con un Representante de la marca: la reparación no es posible.

Nota: después de utilizar el kit de inflado, acuda a un Representante de la marca para sustituir el tubo de inflado y la botella de producto de reparación.

Precaución de utilización del kit

El kit no debe funcionar durante más de 15 minutos consecutivos.

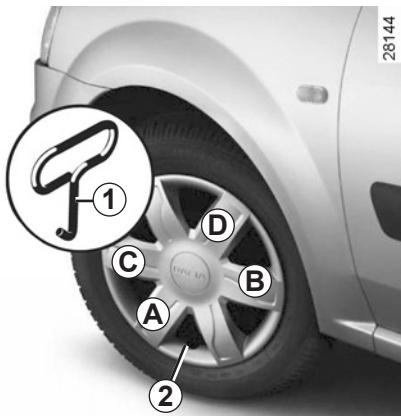


Tras una reparación mediante el kit, no hay que recorrer más de 200 km. Además, reduzca la velocidad y no sobrepase los 80 km/h en ningún caso. La etiqueta que debe pegar en un emplazamiento visible en el salpicadero se lo recuerda. Según el país o la legislación local, un neumático reparado con el kit de inflado de los neumáticos deberá ser sustituido.



Atención, un tapón de válvula sin colocar o mal apretado puede perjudicar la estanqueidad de los neumáticos y provocar pérdidas de presión. Ponga siempre en las válvulas unos tapones idénticos a los de origen y compruebe que están bien apretados.

EMBELLECEDORES - LLANTAS



Emblecedor con tornillos de rueda ocultos

Extráigalo mediante la llave del embellecedor **1**, introduciendo la llave en el alojamiento de la válvula **2**.

Para colocarlo, oriéntelo respecto a la válvula **2**. Introduzca los ganchos de fijación comenzando por el lado de la válvula **A** y después **B** y **C** y termine por el lado opuesto a la válvula **D**.



Emblecedor central con tornillos de ruedas ocultos

Extráigalo mediante la llave del embellecedor introduciendo la llave **4** en el alojamiento **3**.

Para colocarlo, oriente el alojamiento **3** respecto a la llanta, encájelo y ponga de nuevo la tuerca con ayuda de la llave **4**.

Le aconsejamos que anote el número que aparece en la llave para poder sustituirla en caso de pérdida.

CAMBIO DE RUEDA (1/2)



Active la señal de precaución.

Estacione el vehículo en un lugar apartado de la circulación, sobre un suelo horizontal resistente y que no deslice (si es necesario, coloque un soporte sólido debajo del zócalo del gato). Ponga el freno de parking e introduzca una velocidad (primera o marcha atrás, o en la posición P para las cajas de velocidades automáticas). Haga que bajen todos los ocupantes del vehículo y que se mantengan alejados de la zona de circulación.



Presente el gato horizontalmente, deslizando la cabeza del mismo en la muesca inferior de la carrocería más cercana a la rueda implicada. Empiece a enroscar el gato **1** con la mano hasta situar convenientemente su base (debe quedar ligeramente metida debajo del vehículo). Sobre un suelo blando, hay que interponer una placa de soporte debajo de la base.



Para evitar lesiones personales o daños en el vehículo, abra el gato hasta que la rueda que se vaya a sustituir esté como máximo a 3 centímetros del suelo.



En caso de pinchazo, sustituya la rueda lo antes posible. Un neumático que haya sufrido un pinchazo debe ser examinado siempre (y reparado si es posible) por un especialista.

Vehículos equipados del gato y de la llave de la rueda

Retire el embellecedor (consultar el párrafo «Emblecedores - Llantas»).

Afloje los tornillos de la rueda mediante la llave de la rueda **2**. Apoyándose encima de ella y no tirando hacia arriba.

Si el vehículo no está equipado con el gato ni con la llave de la rueda, puede conseguirlos en un Representante de la marca.



En caso de estacionar en el arcén de la vía, debe advertir al resto de conductores de la presencia de su vehículo colocando el triángulo de señalización u otros dispositivos prescritos por la legislación local del país donde se encuentre.

CAMBIO DE RUEDA (2/2)

Dé unas vueltas de manivela hasta despegar la rueda del suelo.

Quite los tornillos.

Retire la rueda.

Coloque la rueda de seguridad en el eje central y hágala girar hasta que los orificios de fijación de la rueda coincidan con los del eje.

Cuando la rueda de repuesto incluya los tornillos, utilice estos tornillos exclusivamente para la rueda de repuesto.

Apriete los tornillos asegurándose de que la rueda está correctamente encajada en su buje y baje el gato.

Con las ruedas en el suelo, apriete con fuerza los tornillos y haga controlar este apriete lo antes posible (par de apriete 105 Nm).

Nota: asegúrese de que la rueda de repuesto o la rueda pinchada y el receptor de la rueda estén bien colocados para que la moqueta del maletero quede bien sujetada.



En caso de estacionar en el arcén de la vía, debe advertir al resto de conductores de la presencia de su vehículo colocando el triángulo de señalización u otros dispositivos prescritos por la legislación local del país donde se encuentre.

NEUMÁTICOS (1/3)

Seguridad neumáticos ruedas

Los neumáticos constituyen el único contacto entre el vehículo y la carretera, es por ello esencial mantenerlos en buen estado.

Debe atenerse imperativamente a las reglas locales previstas por el código de la circulación.



Si tiene necesidad de sustituirlos, debe montar en su vehículo únicamente unos neumáticos de marca, dimensión, tipo y estructura idénticos. **Éstos deben: ser idénticos a los de origen o corresponder a los preconizados por un Representante de la marca.**



31546

Mantenimiento de los neumáticos

Los neumáticos deben estar en buen estado y sus dibujos deben presentar un relieve suficiente; los neumáticos homologados por nuestros Servicios Técnicos van provistos de testigos de desgaste **1 compuestos por salientes-testigo, ubicados en la banda de rodadura.**

Cuando el relieve del dibujo se haya desgastado hasta el nivel de los salientes-testigo, **éstos se hacen visibles 2: es entonces necesario sustituir los neumáticos puesto que la profundidad del dibujo será, tan sólo, de 1,6 mm y dará lugar a una adherencia deficiente en carreteras mojadas.**

Un vehículo excesivamente cargado, los largos recorridos por autopista, sobre todo cuando hace mucho calor, o una conducción habitual por caminos en mal estado, contribuyen a que los neumáticos se deterioren más deprisa e influyan en la seguridad.



Ciertos incidentes de conducción, como los «golpes contra los bordillos» pueden dañar los neumáticos y las llantas, y ocasionar también desajustes en el tren delantero o trasero.

En este caso, haga verificar su estado por un Concesionario.

NEUMÁTICOS (2/3)

Presiones de inflado

Respete las presiones de inflado (incluida la de la rueda de repuesto), éstas deberán controlarse al menos una vez al mes y, además, antes de emprender un viaje largo (consulte la etiqueta pegada en el canto de la puerta del conductor).



Unas presiones insuficientes traen consigo un desgaste prematuro y calentamientos anormales de los neumáticos, con todas las consecuencias que ello implica sobre la seguridad, como:

- estabilidad deficiente en carretera;
- riesgo de reventón o de que se desprenda la banda de rodadura.

La presión de inflado depende de la carga y de la velocidad, por lo que es necesario adaptar las presiones a las condiciones de utilización del vehículo (consulte el párrafo «Presiones de inflado de los neumáticos» en el capítulo 4).

Las presiones deben ser comprobadas en frío: no hay que tener en cuenta las presiones más altas que podrían alcanzarse si hace calor o después de un recorrido efectuado a alta velocidad.

En caso de que la verificación de la presión no pueda efectuarse con los neumáticos **fríos**, es preciso aumentar las presiones indicadas de **0,2** a **0,3** bares.

Es imperativo no desinflar nunca un neumático caliente.

Particularidad

Según el vehículo, dispone de un adaptador para posicionarlo en la válvula antes de completar el nivel de aire.



Atención, un tapón de válvula sin colocar o mal apretado puede perjudicar a la estanquidad de los neumáticos y provocar pérdidas de presión. Ponga siempre en las válvulas unos tapones idénticos a los de origen y compruebe que están bien apretados.

Permutación de las ruedas

Se desaconseja esta práctica.

Rueda de seguridad

Consulte los párrafos «Rueda de repuesto» y «Cambio de rueda» en el capítulo 5.

Sustitución de los neumáticos



Por razones de seguridad, esta operación debe ser confiada exclusivamente a un especialista.

Un montaje diferente de neumáticos puede modificar:

- la conformidad de su vehículo con respecto a las normas en vigor;
- su comportamiento en curvas;
- la dureza de la dirección;
- el montaje de cadenas.

NEUMÁTICOS (3/3)

Utilización invernal

Cadenas

Instale las cadenas de nieve en las ruedas delanteras.



El montaje de las cadenas de nieve únicamente en las ruedas traseras está prohibido.

Sólo se podrán montar cadenas de nieve en los neumáticos de tamaño idéntico a los montados de origen en su vehículo.

A las ruedas se les puede poner cadenas siempre que se utilicen cadenas específicas.

Consulte a un Representante de la marca.

Neumáticos de «nieve» o «termogomas»

Le aconsejamos equipe las **cuatro ruedas** para preservar al máximo las calidades de adherencia de su vehículo.

Atención: estos neumáticos tienen algunas veces un sentido de rodadura y un índice de velocidad máxima, que puede ser inferior a la velocidad máxima de su vehículo.

Neumáticos con clavos

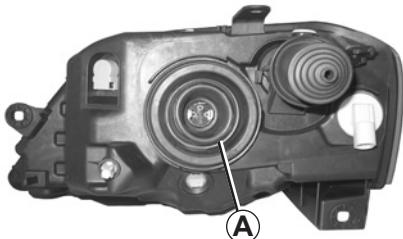
Este tipo de equipamiento sólo se puede utilizar durante un período limitado que viene determinado por la legislación local.

Es necesario respetar la velocidad impuesta por la normativa vigente.

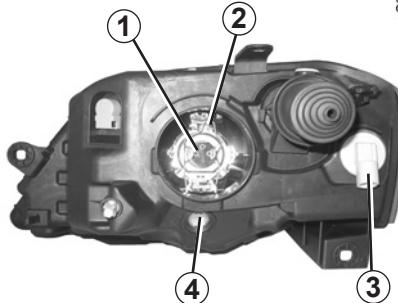
Estos neumáticos deben montarse en las dos ruedas del eje delantero como mínimo.

En todos los casos, le recomendamos que consulte a su Representante de la marca, quien sabrá aconsejarle acerca de la elección de los equipamientos más adaptados a su vehículo.

LUCES DELANTERAS: sustitución de las lámparas



28098



28099

Puede sustituir las lámparas que se describen a continuación. No obstante, le recomendamos que sea un Representante de la marca el que las sustituya si la manipulación parece difícil.

Luces de carretera, luces de cruce

Retire la tapa A.

Extraiga el conector de la lámpara 1. Suelte el muelle 2 y saque la lámpara.

Tipo de lámpara: H4 antiultravioleta (véase el cuadro).

No toque el cristal de la lámpara. Agárrela por el casquillo.

Luz indicadora de dirección

Gire un cuarto de vuelta el portalámparas 3 y saque la lámpara.

Tipo de lámpara: PY21W.

Una vez cambiada la lámpara, vuelva a poner la tapa.

Luz delantera de posición

Retire el portalámparas 4 para acceder a la lámpara.

Tipo de lámpara: W5W.

Según la legislación local o por precaución, consiga en su Concesionario una caja de seguridad que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de lesiones.



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de lesiones.

LUCES DE NIEBLA: sustitución de las lámparas



Luces delanteras de niebla 1

Consulte a un Representante de la marca.

Tipo de lámpara: PSX24W.



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de heridas.

Faros adicionales

Si desea equipar su vehículo con faros «kantiniebla» o «largo alcance», consulte a un Concesionario.



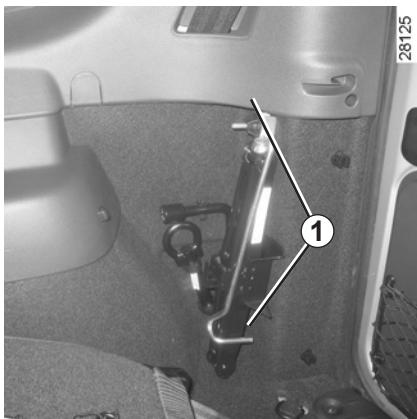
Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de heridas.



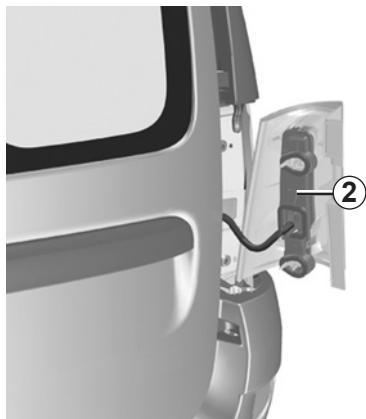
Toda intervención (o modificación) en el circuito eléctrico debe ser efectuada por un Representante de la marca ya que una conexión incorrecta podría provocar el deterioro de la instalación eléctrica (cableado u órganos, en particular el alternador); además, él dispone de las piezas necesarias para la adaptación.

LUCES TRASERAS: sustitución de las lámparas (1/3)



Luces de dirección/luces de posición y de stop

Para desmontar la luz, afloje los tornillos 1.



Desde el exterior, suelte el bloque de luces tirando de él hacia atrás.

Suelte con precaución el portalámparas 2 para acceder a las lámparas.

Montaje

Para montarlas, proceda en sentido inverso teniendo cuidado para no dañar los cables.



3 Luz de posición y de stop

Lámpara en forma de pera y espolones de dos filamentos **P21/5W**.

4 Luz de dirección

Lámpara en forma de pera con espolones **PY21W**.

5 Luz de marcha atrás (lado derecho)

o

Luz de niebla (lado izquierdo)

Lámpara en forma de pera con espolones **P21W**.

LUCES TRASERAS: sustitución de las lámparas (2/3)



25952



26289

Tercera luz de stop

Retire la tuerca **6** y saque la tercera luz de stop de su alojamiento.

Tipo de lámpara **7**: P21W.

Montaje

Para montarlas, proceda en sentido inverso teniendo cuidado para no dañar los cables.



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de lesiones.

LUCES TRASERAS: sustitución de las lámparas (3/3)



25953



25954

Iluminador placa de matrícula

Afloje el tornillo **8** utilizando, por ejemplo, un destornillador plano.

Retire la tapa del iluminador para acceder a la lámpara **9**.

Tipo de lámpara **9**: W5W.

REPETIDORES LATERALES: sustitución de las lámparas



Suelte el repetidor **1** (utilizando, por ejemplo, un destornillador plano).



Gire un cuarto de vuelta el portalámparas **2** y saque la lámpara.

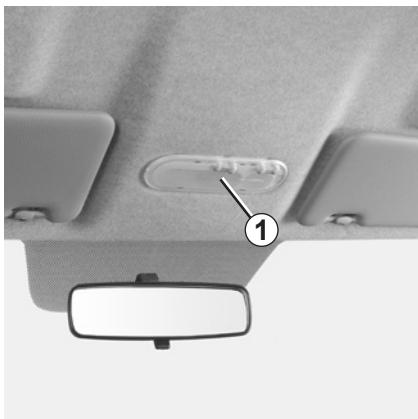
Tipo de lámpara: WY5W.



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de heridas.

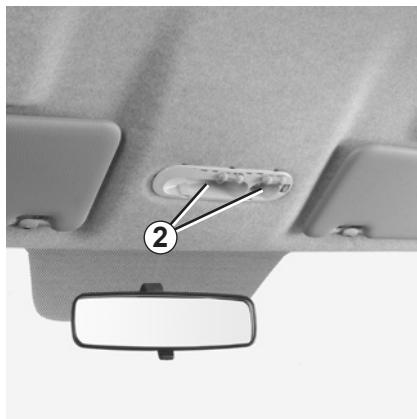
ILUMINADORES INTERIORES: sustitución de las lámparas (1/3)



Plafones

Suelte el difusor 1 utilizando, por ejemplo, un destornillador plano.

Saque la lámpara concernida.



Saque la lámpara concernida.

Tipo de lámpara 2: W5W.



Plafón trasero (según el vehículo)

Suelte el difusor 3 utilizando, por ejemplo, un destornillador plano.

Saque la lámpara.

Tipo de lámpara: W5W.

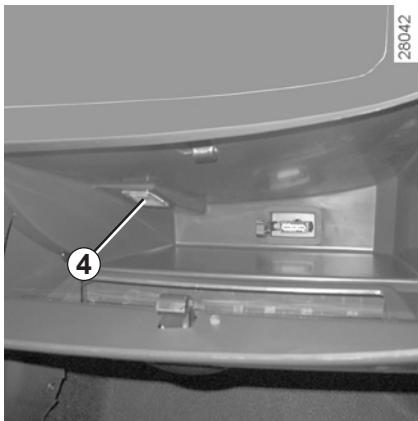


Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de lesiones.

28121

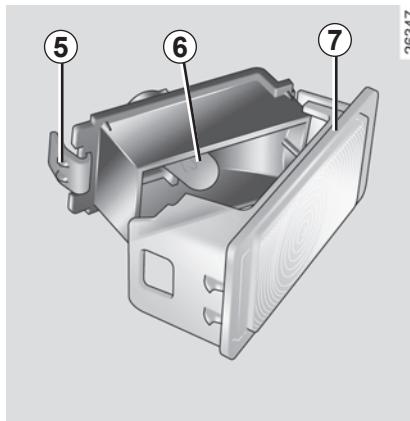
ILUMINADORES INTERIORES: sustitución de las lámparas (2/3)



Iluminador de la guantera (según el vehículo)

Suelte el iluminador **4** utilizando, por ejemplo, un destornillador plano y presionando en la lengüeta para bascular el iluminador hacia el interior de la caja.

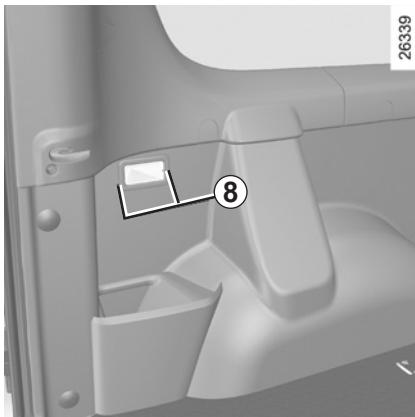
Desconecte el iluminador.



Presione la lengüeta **5** para soltar el difusor **7** y acceder a la lámpara **6**.

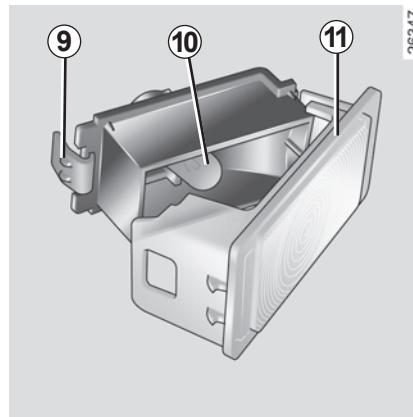
Tipo de lámpara: W5W.

ILUMINADORES INTERIORES: sustitución de las lámparas (3/3)



Iluminador del maletero

Suelte el iluminador **8** utilizando, por ejemplo, un destornillador plano y presionando en la lengüeta para bascular el iluminador hacia el interior del maletero.



Presione la lengüeta **9** para soltar el difusor **11** y acceder a la lámpara **10**.

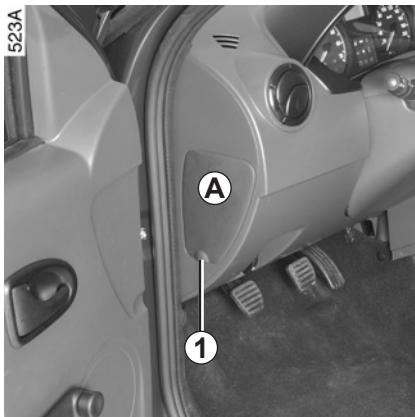
Tipo de lámpara: W5W.



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de lesiones.

FUSIBLES (1/3)



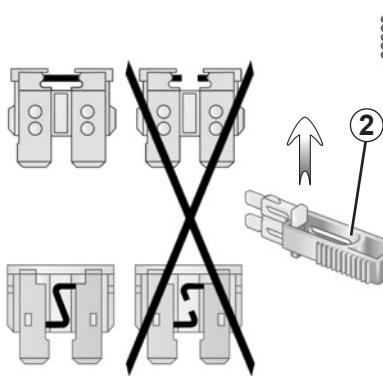
Fusibles en el habitáculo

Si un aparato eléctrico no funciona, verifique el estado de los fusibles.

Suelte la tapa **A** utilizando la muesca **1**.

Para identificar los fusibles, utilice la etiqueta de asignación de los fusibles situada en el dorso la tapa **A**.

Según la legislación vigente o por precaución, consiga en su Representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles

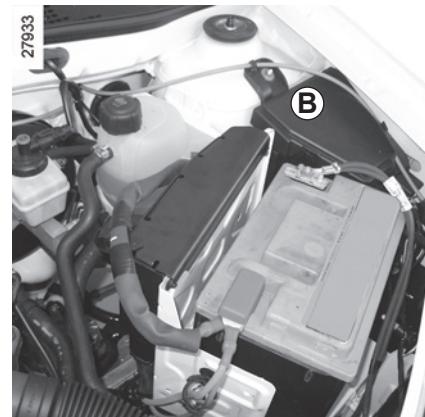


Pinza 2

Libere el fusible utilizando la pinza **2**, situada en el dorso la tapa **A**.

Para sacarlo de la pinza, deslícelo lateralmente.

Se recomienda no utilizar los emplazamientos de los fusibles libres.



Fusibles en el compartimiento del motor **B**

Algunas funciones están protegidas por fusibles situados en el compartimiento del motor, en el cajetín **B**.

Ahora bien, debido a su escasa accesibilidad, le aconsejamos que sea un Representante de la marca quien sustituya los fusibles.



Verifique el fusible concernido y **sustitúyalo**, si es necesario, **imperativamente por otro fusible del mismo amperaje que el de origen**.

Un fusible con demasiado amperaje puede crear un calentamiento excesivo de la red eléctrica (hay riesgo de incendio), en caso de consumo anormal de un equipamiento.

FUSIBLES (2/3)

Asignación de los fusibles en el habitáculo

(la presencia de los fusibles DEPENDE DEL NIVEL DE EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO)

Símbolo	Asignación	Símbolo	Asignación	Símbolo	Asignación
	ABS		Condenación de los abrierentes		Elevalunas eléctricos delanteros
	Radio		Deshielo de la luneta trasera		Iluminación interior
	Luces de stop		No utilizado		Retrovisor eléctrico
	Acondicionador de aire		Bocina		Calefacción
	Luces delanteras de niebla		Alimentación general		No utilizado
	Cuadro de instrumentos Inyección		Asientos calefactantes		Airbag
	Limpiaparabrisas		Deshielo retrovisores		Luz derecha de carretera

FUSIBLES (3/3)

Asignación de los fusibles en el habitáculo

(la presencia de los fusibles DEPENDE DEL NIVEL DE EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO)

Símbolo	Asignación	Símbolo	Asignación
	Luz izquierda de carretera		Antiarranque
	Luz izquierda de cruce		Luz de marcha atrás
	Luz derecha de cruce		Dirección asistida
	Luz derecha de posición		Caja de velocidades automática
	Luz izquierda de posición		Carburante GAS
	Luz trasera de niebla		
	Elevalunas eléctricos traseros		

BATERÍA: descargada (1/2)

Para evitar que haya saltos de chispa

- Asegúrese de que los «consumidores de energía» (plafones...) estén apagados antes de desconectar o conectar una batería;
- en caso de carga, apague el cargador antes de conectar o desconectar la batería;
- no deposite objetos metálicos sobre la batería para no crear cortocircuitos entre los bornes;
- espere al menos un minuto después de parar el motor para desconectar una batería;
- tenga la precaución de conectar correctamente los bornes de una batería tras realizar su montaje.

Conexión de un cargador

El cargador debe ser compatible con una batería de tensión nominal de 12 voltios.

No desconecte la batería si el motor gira. **Siga las instrucciones de uso dadas por el proveedor del cargador de baterías que esté empleando.**

En caso de que se hayan montado varios accesorios en el vehículo, haga que se conecten a un + después de contacto.



Algunas baterías pueden presentar ciertas especificidades en relación con la carga, consulte a un Representante de la marca. Evite los riesgos de chispa que podrían provocar una explosión inmediata y proceda a la carga en un local bien ventilado.

Existe el riesgo de graves lesiones.



Maneje la batería con precaución, ya que contiene ácido sulfúrico que no debe entrar en contacto con los ojos o con la piel. Si esto ocurriese, lave con agua abundante y si fuera necesario consulte a un médico.

Mantenga las llamas, puntos incandescentes o chispas alejados de la batería: hay riesgo de explosión.

Al realizar intervenciones cerca del motor, tener en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de heridas.

BATERÍA: descargada (2/2)

Arranque con la batería de otro vehículo

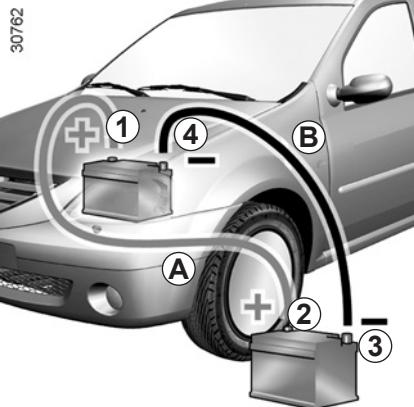
Para arrancar, si debe utilizar la batería de otro vehículo, obtenga unos cables eléctricos apropiados (de buena sección) en un Representante de la marca o, si ya posee cables de arranque, asegúrese de que están en buen estado.

Las dos baterías deben tener una tensión nominal idéntica: 12 voltios.

La batería que proporciona la corriente debe tener una capacidad (amperios-hora, Ah) como mínimo igual a la batería descargada.

Asegúrese de que los dos vehículos no estén en contacto (riesgo de cortocircuito al unir los polos positivos) y que la batería descargada esté bien conectada. Corte el contacto de su vehículo.

Arranque el motor del vehículo que suministrará la corriente y póngalo a un régimen medio.



Fije el cable positivo (+) A sobre el borne (+) 1 batería descargada, después sobre el borne (+) 2 de la batería que suministrará la corriente.

Fije el cable negativo (-) B sobre el borne (-) 3 de la batería que suministrará la corriente después sobre el borne (-) 4 de la batería descargada.

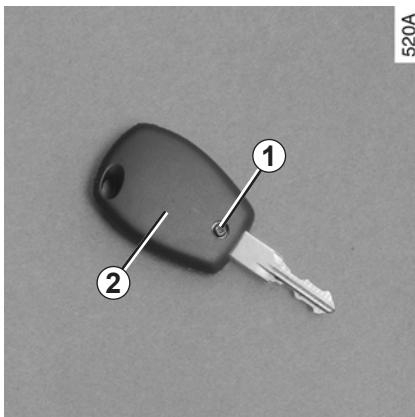
Arranque el motor como habitualmente. Una vez en marcha, desconecte los cables A y B en orden inverso (4-3-2-1).



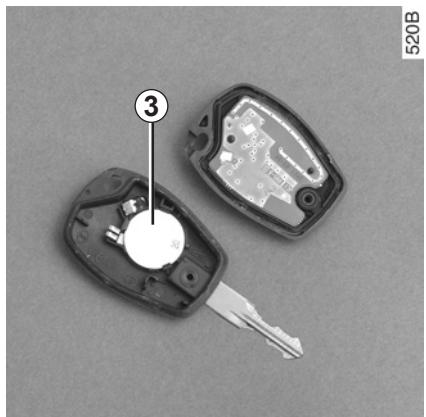
Verifique que no exista ningún contacto entre los cables A y B, y que el cable positivo A no toque ningún elemento metálico del vehículo que suministra la corriente.

Existe el riesgo de lesiones graves y/o de daños en el vehículo.

TELEMANDO POR RADIOFRECUENCIA: pila



520A



520B

Sustitución de la pila

Afloje el tornillo **1** después suelte la tapa **2**.

Las pilas se encuentran disponibles en un Representante de la marca. La duración de las pilas es de dos años aproximadamente.

Compruebe que no haya restos de tinta en la pila: existe riesgo de mal contacto eléctrico.

Sustituya la pila **3** respetando la polaridad grabada en la tapa.

Nota: al sustituir la pila, tenga cuidado de no tocar el circuito electrónico situado en la tapa de la llave.

Tipo de pila: CR 2016.

Al realizar el montaje, asegúrese de que la tapa esté correctamente encajada y que el tornillo esté correctamente apretado.

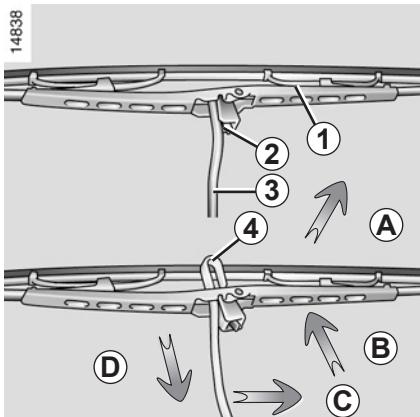
26913



No se deshaga de las pilas usadas en cualquier lugar, entréguelas en un organismo encargado de la recogida y del reciclaje de las pilas.

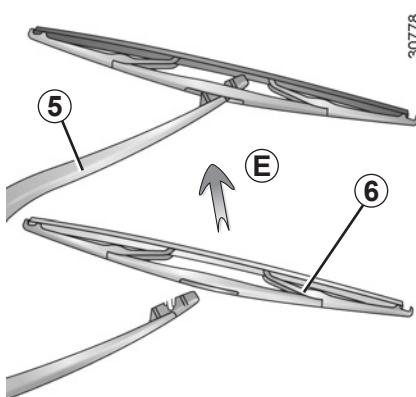
ESCOBILLAS DEL LIMPIA

14838



Sustitución de las escobillas del limpiaparabrisas 1

- Con el contacto cortado, levante el brazo del limpia 3.
- Gire la escobilla hasta ponerla horizontal (movimiento **A**).
- Presione la lengüeta **2** y deslice la escobilla del limpia hacia abajo hasta liberar el gancho **4** del brazo del limpia (movimiento **D**).
- Desplace la escobilla (movimiento **C**) y después levántela (movimiento **B**) para liberarla.



30778

Sustitución de la escobilla del limpialuneta (puerta paciente)

- Con el contacto cortado, levante el brazo del limpia 5.
- Gire la escobilla **6** hasta encontrar una resistencia.
- Suelte la escobilla tirando de ella (movimiento **E**).

Montaje de una escobilla del limpiaparabrisas o del limpialuneta

Para montar la escobilla del limpia proceda en sentido inverso. Asegúrese de que la escobilla queda bien sujetada.

Vigile el estado de las escobillas del limpia. Su vida útil depende de usted:

- límpie las escobillas, el parabrisas y la luneta regularmente con agua jabonosa;
- no las utilice cuando el parabrisas o la luneta estén secos;
- despéguelas del parabrisas o de la luneta cuando lleven sin funcionar mucho tiempo.



– En tiempo de heladas, asegúrese de que las escobillas del limpiaparabrisas no estén inmovilizadas por el hielo (existe riesgo de calentamiento del motor).

– Vigile el estado de las escobillas. Debe cambiarlas tan pronto como haya disminuido su eficacia: aproximadamente todos los años.

Durante el cambio de la escobilla, cuando esta se retira, tenga la precaución de no dejar que el brazo caiga sobre el cristal: hay riesgo de romper el cristal.

REMOLCADO: en caso de avería (1/2)

Proceso de remolcado

El volante no debe estar bloqueado; la llave de contacto debe estar en la posición «M» (encendido), lo que permite la señalización (luces de stop, luces de precaución...). Por la noche, el vehículo debe llevar las luces puestas. Retire el remolque si lo hubiese.

Además, es imperativo respetar las condiciones de remolcado definidas por la legislación en vigor en cada país y no sobrepasar el peso remolcable de su vehículo.

Diríjase a un Representante de la marca.

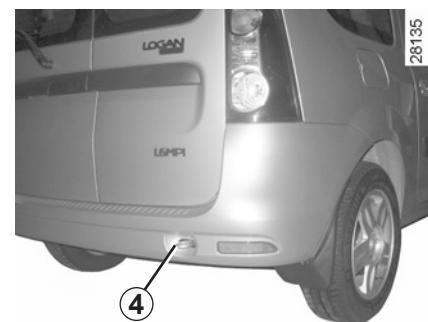
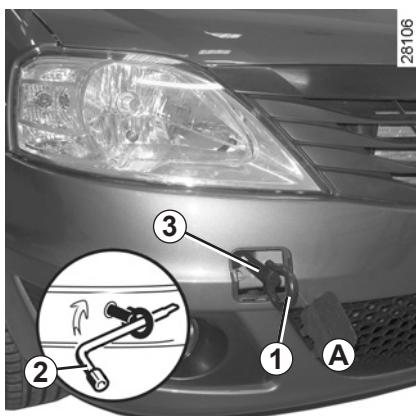
Utilice exclusivamente:

- en la parte delantera, la anilla de remolcado 1 (situada en el bloque de herramientas) y el punto de remolcado 3;
- en la parte trasera, el punto de remolcado 4.

Estos puntos de remolcado tan sólo se pueden emplear para remolcar: en ningún caso deben servir para levantar directa o indirectamente, el vehículo.



No saque la llave del contactor de arranque durante el remolcado.



Punto de remolcado delantero 3

Suelte la tapa A introduciendo una herramienta del tipo de un destornillador plano por debajo de la misma.

Enrosque la anilla de remolcado 1 al máximo: al principio con la mano hasta llegar al tope, y finalice bloqueando con la llave de la rueda 2 situada en el maletero.



Con el motor parado, las asistencias de dirección y de frenado no son operativas.

Punto de remolcado trasero 4



– Utilice una barra de remolcado rígida. En caso de utilizar una cuerda o un cable (si la legislación lo permite), el vehículo remolcado debe poder frenar.

- No hay que remolcar un vehículo cuya capacidad para circular se encuentre alterada.
- Evite los tirones al acelerar y al frenar ya que podrían dañar el vehículo.
- En todos los casos, se aconseja no superar los **25 km/h**.

REMOLCADO: en caso de avería (2/2)

Remolcado de un vehículo con caja automática

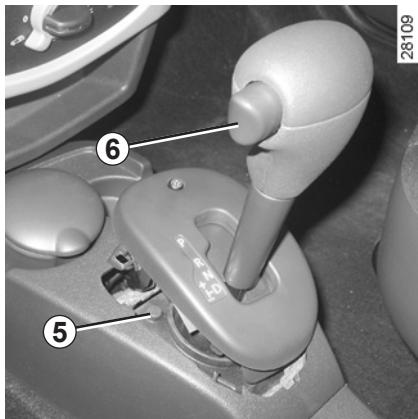
Motor parado, el engrase de la caja no está asegurado, es preciso por ello transportar el vehículo preferentemente sobre una plataforma o remolcarlo con las ruedas delanteras levantadas.

Excepcionalmente, puede remolcar el vehículo con las cuatro ruedas en el suelo, en marcha adelante únicamente, con la palanca en la posición neutro N y en un recorrido máximo de 50 km.



Al guardar las herramientas, recuerde colocarlas en el maletero como lo estaban originalmente.

No deje nunca las herramientas de cualquier manera en el vehículo: riesgo de que salgan proyectadas en caso de frenado.



28109

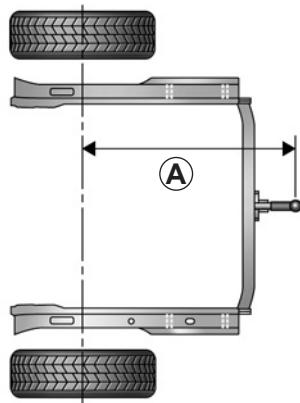


Si la palanca se queda bloqueada en P al pisar el pedal de freno, existe la posibilidad de liberarla manualmente.

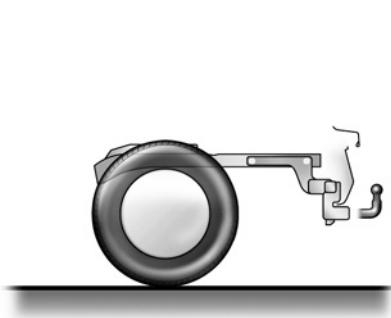
Para ello, suelte la tapa de la base de la palanca.

Presione simultáneamente el botón 5 y el botón de desbloqueo 6.

REMOLCADO: enganche



A = 918 mm.



Carga admitida sobre la bola de enganche, peso máximo remolque con freno y sin freno de inercia:

Consulte el párrafo «Pesos» en el capítulo 6.

Para el montaje del enganche de remolque y para las condiciones de utilización, consulte el manual de montaje del fabricante.

Se aconseja guardar este manual con el resto de documentos del vehículo.

PREEQUIPO DE LA RADIO



Emplazamiento de la radio 1

Si su vehículo no está equipado con un sistema de audio, dispone de un pre-equipamiento compuesto de emplazamientos para:

- la radio **1** ;
- los altavoces delanteros **2** ;
- los altavoces traseros **3**.

Para la instalación de un equipamiento, consulte a un Representante de la marca.

Suelte y extraiga el guardaobjetos **1**.



Emplazamiento del altavoz delantero 2

Suelte la tapa **2** utilizando, por ejemplo, un destornillador plano.



Emplazamiento del altavoz trasero 3

Suelte la tapa **3** utilizando, por ejemplo, un destornillador plano.

- En todos los casos, es muy importante seguir con precisión las instrucciones dadas en el manual del equipo.
- Las características de los soportes y cableados (disponibles en la red de la marca) varían en función del nivel de equipamiento del vehículo y del tipo de radio.
Para conocer su referencia, consulte a su Concesionario.
- Las intervenciones en el circuito eléctrico del vehículo o de la radio las realizará exclusivamente un Concesionario: una conexión incorrecta podría provocar el deterioro de la instalación eléctrica y/o de los órganos conectados a dicha instalación.

ACCESORIOS



Antes de instalar un aparato eléctrico o electrónico (particularmente para los emisores/receptores: banda de frecuencias, nivel de potencia, posición de la antena...), asegúrese de que sea compatible con su vehículo.

Para ello, pida consejo a un Representante de la marca.



Utilización de aparatos emisores/receptores (teléfonos, aparatos CB).

Los teléfonos y aparatos CB equipados de antena integrada pueden crear interferencias con los sistemas electrónicos que lleva el vehículo de origen, por lo que se recomienda utilizar solamente aparatos con antena exterior.

Por otra parte, les recordamos la necesidad de respetar la legislación en vigor relativa a la utilización de estos aparatos.



Montaje posterior de accesorios

Si desea instalar accesorios en el vehículo: consulte a un Representante de la marca. Además, para asegurarse del correcto funcionamiento de su vehículo y evitar riesgos que puedan afectar a su seguridad, le aconsejamos utilice los accesorios específicos homologados, adaptados a su vehículo y que son los únicos garantizados por el constructor.



Si utiliza una barra anti-robo, fíjela exclusivamente en el pedal de freno.



Accesorios eléctricos y electrónicos

– Conecte sólo accesorios que tengan una potencia máxima de 120 Vatios.

Hay riesgo de incendio.

- las intervenciones en el circuito eléctrico del vehículo las realizará exclusivamente un Representante de la marca puesto que una conexión incorrecta podría provocar el deterioro de la instalación eléctrica y/o de los órganos conectados a dicha instalación;
- en caso de que se monte posteriormente un equipamiento eléctrico, asegúrese de que la instalación queda bien protegida por un fusible. Pida que le indiquen el amperaje y la localización de dicho fusible.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (1/5)

Los siguientes consejos le permitirán sacarle de apuros, rápida y provisionalmente; por seguridad, consulte lo antes posible a un Concesionario.

Si al accionar el motor de arranque	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
Las lámparas testigo se debilitan o no se encienden, el motor de arranque no gira.	Terminales de batería mal apretados, desconectados u oxidados.	Apriételos, conéctelos o límpielos si están oxidados.
	Batería descargada o estropeada.	Conecte la batería descargada con otra batería. Consulte el párrafo «Batería: descargada» en el capítulo 5 ó sustituya la batería si es necesario. No empuje el vehículo si la columna de dirección se encuentra bloqueada.
El motor no quiere arrancar.	Condiciones de arranque no cumplidas.	Consulte el párrafo «Puesta en marcha/parada del motor» en el capítulo 2.
La columna de dirección se queda bloqueada.	Volante bloqueado.	Para desbloquearlo, mueva ligeramente la llave y el volante (consulte el párrafo «Contactor de arranque» en el capítulo 2).

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (2/5)

En carretera	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
Vibraciones.	Neumáticos mal inflados o mal equilibrados o estropeados.	Compruebe la presión de los neumáticos; si no es la causa, acuda al Concesionario para comprobar su estado.
Burbujas en el bocal del líquido de refrigeración.	Avería mecánica: junta de culata quemada, bomba de agua defectuosa.	Pare el motor. Contacte con el Concesionario.
	Motoventilador averiado.	Contacte con el Concesionario.
Humo bajo el capot motor.	Cortocircuito o fuga del circuito de refrigeración.	Deténgase, corte el contacto, aléjese del vehículo y contacte con un Representante de la marca.
El testigo de presión de aceite se enciende: en curvas o al frenar	El nivel de aceite del motor es demasiado bajo.	Añada aceite motor (consulte el párrafo «nivel de aceite del motor - añadido/llenado» en el capítulo 4).
	Presión de aceite baja.	Acuda al Representante de la marca más cercano.
El testigo de presión de aceite tarda en apagarse o se queda encendido al acelerar.	Falta de presión de aceite.	Deténgase: contacte con el Representante de la marca.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (3/5)

En carretera	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
Humo blanco anormal en el escape	Avería mecánica: junta de culata quemada o Esto no necesariamente es una anomalía, el humo procede de la regeneración del filtro de partículas.	Pare el motor. Contacte con el Concesionario.
		Consulte el párrafo «Particularidad de las versiones diésel» en el capítulo 2.
La dirección asistida se endurece.	Correa rota.	Haga sustituir la correa.
	Falta aceite de dirección asistida	Para las operaciones de mantenimiento de dirección asistida, consulte a un Representante de la marca.



Radiador: En caso de una falta de líquido de refrigeración importante, no olvide que nunca hay que completar el nivel con líquido de refrigeración frío si el motor está muy caliente. Tras una intervención en el vehículo que haya precisado del vaciado, incluso parcial, del circuito de refrigeración, deberá llenarse este último con una nueva mezcla, convenientemente dosificada. Le recordamos que es imperativo emplear solamente un producto seleccionado por nuestros Servicios Técnicos.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (4/5)

EN CARRETERA	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
Silbido	Antena de techo mal colocada	Oriente la antena
El motor se calienta. El testigo de temperatura del líquido de refrigeración se enciende.	Avería del motoventilador. Fugas de líquido de refrigeración.	Detenga el vehículo, pare el motor y contacte con el Concesionario. Detenga el vehículo, pare el motor y compruebe el depósito del líquido de refrigeración: debe contener líquido. Si no tuviera, consulte a un Representante de la marca lo antes posible.
El testigo de alerta del cambio de aceite del motor permanece encendido tras el cambio de aceite	Reinicialización de la alerta tras no haber efectuado el cambio de aceite.	Reinicialice la alerta tras el cambio de aceite del motor, consulte el párrafo «Reinicialización de la alerta tras el cambio de aceite» en el capítulo 4.



Radiador: En caso de una falta de líquido de refrigeración importante, no olvide que nunca hay que completar el nivel con líquido de refrigeración frío si el motor está muy caliente. Tras una intervención en el vehículo que haya precisado del vaciado, incluso parcial, del circuito de refrigeración, deberá llenarse este último con una nueva mezcla, convenientemente dosificada. Le recordamos que es imperativo emplear solamente un producto seleccionado por nuestros Servicios Técnicos.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (5/5)

Aparatos eléctricos	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
El limpiaparabrisas no funciona.	Escobillas del limpiaparabrisas pegadas.	Despegue las escobillas antes de utilizar el limpiaparabrisas.
	Circuito eléctrico defectuoso.	Consulte a su Concesionario.
El limpiaparabrisas no se detiene.	Mandos eléctricos defectuosos.	Consulte a su Concesionario.
Frecuencia más rápida de los intermitentes.	Lámpara fundida.	Sustituya la lámpara.
Las luces intermitentes no funcionan.	Circuito eléctrico defectuoso.	Consulte a su Concesionario.
Los faros no se encienden ni se apagan.	Circuito eléctrico o mando defectuoso.	Consulte a su Concesionario.
Restos de condensación en los faros.	No se trata de una anomalía. La presencia de restos de condensación es un fenómeno natural relacionado con las variaciones de temperatura. Estos restos desaparecen rápidamente cuando se utilizan las luces.	

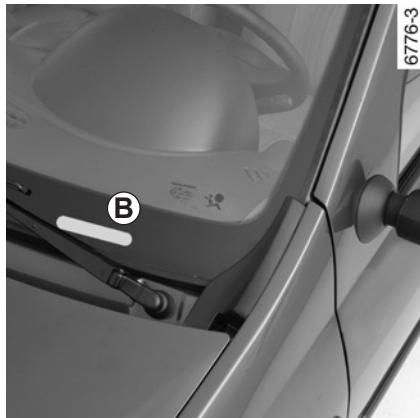
Capítulo 6: Características técnicas

Placas de identificación	6.2
Características de los motores	6.4
Pesos/cargas remolcables	6.6
Piezas de recambio y reparaciones	6.9
Justificantes de mantenimiento	6.10
Control anticorrosión	6.16
	6.1

PLACAS DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO



602bis



6776-3

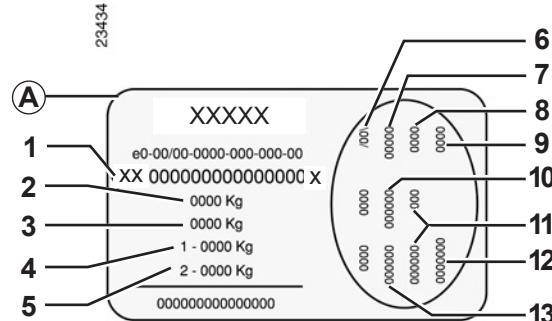
Las indicaciones que figuran en la placa del constructor A deberán figurar en todas sus cartas o pedidos.

La presencia y el emplazamiento de la información dependen del vehículo.

Placa del constructor A

- 1 Tipo de vehículo y número dentro de la serie del tipo.
(Según el vehículo, número repetido en una placa **B**).
- 2 PMAC (Peso Máximo Autorizado en Carga).
- 3 PTR (Peso Total Rodante = vehículo cargado con remolque).
- 4 PTMA (Peso Total Máximo Autorizado) en el eje delantero.
- 5 PTMA en el eje trasero.

23434



6 Características técnicas del vehículo.

7 Referencia de la pintura.

8 Nivel de equipamiento.

9 Tipo de vehículo.

10 Código de la tapicería.

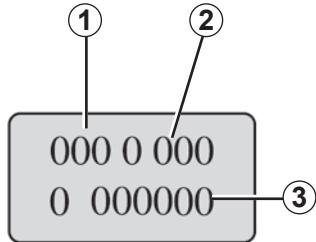
11 Complemento de definición del equipamiento.

12 Número de fabricación.

13 Código tapicería interior.

PLACAS DE IDENTIFICACIÓN MOTOR

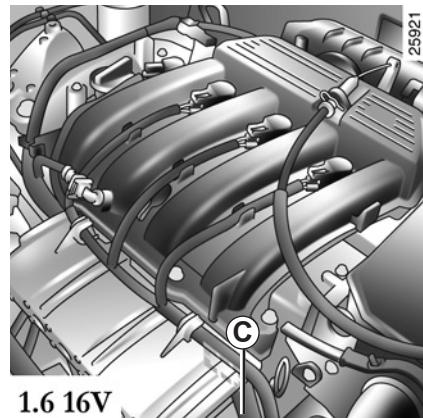
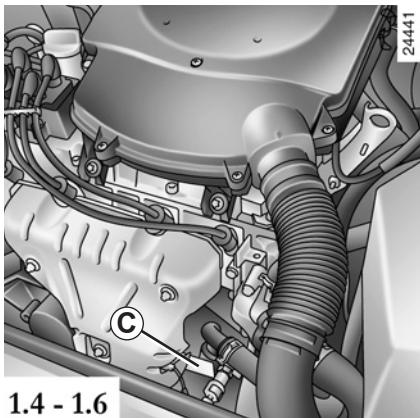
33293



C

Las indicaciones que figuran en la placa de motor **C** deberán figurar en todas sus cartas o pedidos (el emplazamiento varía según la motorización).

- 1** Tipo del motor
- 2** Índice del motor
- 3** Número del motor



24441

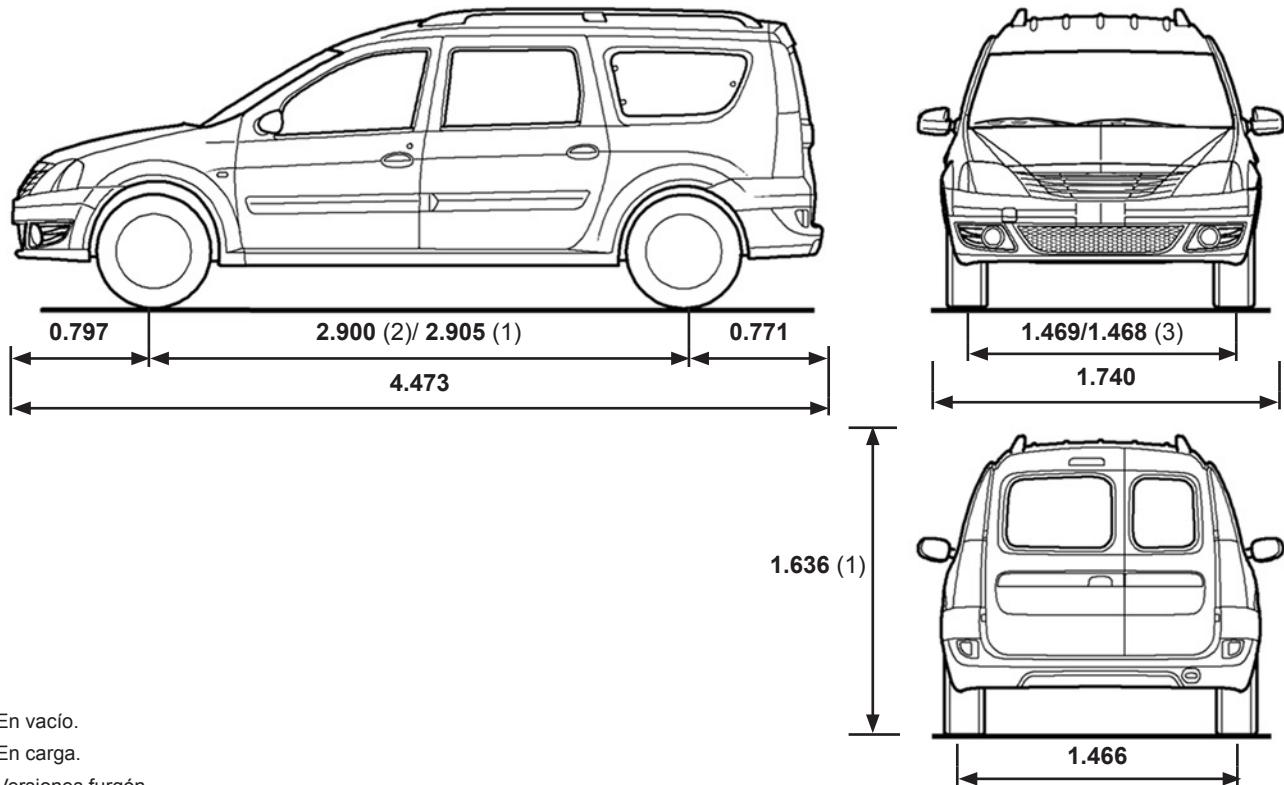
6.3

CARACTERÍSTICAS DE LOS MOTORES

Versiones	1.4	1.6	1.6 16V	1.5 dCi
Tipo del motor (indicado en la placa del motor)	K7J	K7M	K4M	K9K Turbo
Cilindrada (cm³)	1.390	1.598		1.461
Tipo de carburante Índice de octano	Carburante sin plomo imperativamente , con el índice de octano indicado en la etiqueta que se encuentra en la tapa de carburante. En su defecto, cabe la posibilidad de utilizar puntualmente carburante sin plomo: – con un Índice de Octano 91 para una etiqueta que indique 95, 98 – con un Índice de Octano 87 para una etiqueta que indique 91, 95, 98		Gasóleo. La etiqueta que se encuentra en la tapa de carburante le indica los carburantes autorizados	
Bujías	Emplee sólo las bujías especificadas para el motor de su vehículo. El tipo debe estar indicado en una etiqueta pegada en el compartimiento del motor; en caso contrario, consulte a su Concesionario. El montaje de bujías no especificadas puede provocar el deterioro de su motor.			

DIMENSIONES (en metros)

30804



(1) En vacío.

(2) En carga.

(3) Versiones furgón.

PESOS (en kg) (1/3)

Los pesos indicados pertenecen a un vehículo de base y sin opción: varían en función del equipamiento de su vehículo. Consulte a un Representante de la marca.

Versiones FURGÓN	1.4	1.6	1.5 dCi
Peso Máximo Autorizado en Carga (PMAC) Peso Total Máximo Autorizado (PTMA) Peso Total Rodante (PTR)	Pesos indicados en la placa del constructor (consulte el párrafo "Placas de identificación" en el capítulo 6)		
Peso remolque con freno de inercia*	se obtiene calculando: PTR - PMAC		
Peso remolque sin freno de inercia*	605		590
Carga admitida sobre la bola de enganche*	75		
Carga admitida en el techo con un dispositivo de transporte	80 (incluido dispositivo portador)		

* Carga remolcable (remolque de caravana, barco...)

El remolque está prohibido si PTR-PMAC es igual a cero o si el valor de PTR es cero (o no está indicado) en la placa del constructor.

- Es importante respetar las condiciones de remolcado admitidas por la legislación local y, en particular, las definidas por el código de circulación. Para instalar un enganche de remolque infórmese en su Representante de la marca.
- En el caso de un vehículo remolcado, **el peso total rodante (vehículo + remolque) no deberá sobrepasarse nunca**. No obstante se permitirá:

- sobrepasar el PTMA trasero hasta un límite del 15 %,
- sobrepasar el PMAC hasta un límite del 10% o en 100 kg como máximo (el que se alcance primero). En ambos casos, la velocidad máxima del conjunto rodante no debe superar los 80 km/h y la presión de los neumáticos debe aumentarse en 0,2 bar (3 PSI).
- El rendimiento del motor y la aptitud en cuesta disminuyen con la altitud, por lo que recomendamos reducir la carga máxima en un 10% a 1.000 metros, y después en un 10% suplementario por cada 1.000 metros más.

PESOS (en kg) (2/3)

Los pesos indicados pertenecen a un vehículo de base y sin opción: varían en función del equipamiento de su vehículo.
Consulte a un Representante de la marca

Versiones 5 plazas	1.4	1.6	1.6 16V	1.5 dCi
Peso Máximo Autorizado en Carga (PMAC) Peso Total Rodante (PTR)	Pesos indicados en la placa del constructor (consulte el párrafo "Placas de identificación" en el capítulo 6)			
Peso remolque con freno de inercia*	se obtiene calculando: PTR- PMAC			
Peso remolque sin freno de inercia*	620	630	640	
Carga admitida sobre la bola de enganche*	75			
Carga admitida en el techo con un dispositivo de transporte	80 (incluido dispositivo portador)			

* Carga remolcable (remolque de caravana, barco...)

El remolque está prohibido si PTR-PMAC es igual a cero o si el valor de PTR es cero (o no está indicado) en la placa del constructor.

- Es importante respetar las condiciones de remolcado admitidas por la legislación local y, en particular, las definidas por el código de circulación. Para instalar un enganche de remolque infórmese en su Representante de la marca.
- En el caso de un vehículo remolcado, **el peso total rodante (vehículo + remolque) no deberá sobrepasarse nunca**. No obstante se permitirá:

- sobrepasar el PTMA trasero hasta un límite del 15 %,
 - sobrepasar el PMAC hasta un límite del 10% o en 100 kg como máximo (el que se alcance primero).
- En ambos casos, la velocidad máxima del conjunto rodante no debe superar los 100 km/h y la presión de los neumáticos debe aumentarse en 0,2 bar (3 PSI).
- El rendimiento del motor y la aptitud en cuesta disminuyen con la altitud, por lo que recomendamos reducir la carga máxima en un 10% a 1.000 metros, y después en un 10% suplementario por cada 1.000 metros más.

Masa máxima de cálculo versiones break (según la legislación local)

Cuando el Peso Máximo Autorizado en Carga del vehículo no se alcance, es posible sumar hasta 300 kg al remolque con freno de inercia, dentro del límite del Peso Total Rodante del vehículo.

PESOS (en kg) (3/3)

Los pesos indicados pertenecen a un vehículo de base y sin opción: varían en función del equipamiento de su vehículo. Consulte a un Representante de la marca.

Versiones 7 plazas	1.4	1.6	1.6 16V	1.5 dCi
Peso Máximo Autorizado en Carga (PMAC) Peso Total Rodante (PTR)	Pesos indicados en la placa del constructor (consulte el párrafo "Placas de identificación" en el capítulo 6)			
Peso remolque con freno de inercia*	se obtiene calculando: PTR- PMAC			
Peso remolque sin freno de inercia*	635	640	660	
Carga admitida sobre la bola de enganche*	75			
Carga admitida en el techo con un dispositivo de transporte	80 (incluido dispositivo portador)			

* Carga remolcable (remolque de caravana, barco...)

El remolque está prohibido si PTR-PMAC es igual a cero o si el valor de PTR es cero (o no está indicado) en la placa del constructor.

- Es importante respetar las condiciones de remolcado admitidas por la legislación local y, en particular, las definidas por el código de circulación. Para instalar un enganche de remolque infórmese en su Representante de la marca.
- En el caso de un vehículo remolcado, **el peso total rodante (vehículo + remolque) no deberá sobrepasarse nunca**. No obstante se permitirá:

- sobrepasar el PTMA trasero hasta un límite del 15 %,
- sobrepasar el PMAC hasta un límite del 10% o en 100 kg como máximo (el que se alcance primero). En ambos casos, la velocidad máxima del conjunto rodante no debe superar los 100 km/h y la presión de los neumáticos debe aumentarse en 0,2 bar (3 PSI).
- El rendimiento del motor y la aptitud en cuesta disminuyen con la altitud, por lo que recomendamos reducir la carga máxima en un 10% a 1.000 metros, y después en un 10% suplementario por cada 1.000 metros más.

Masa máxima de cálculo versiones break (según la legislación local)

Cuando el Peso Máximo Autorizado en Carga del vehículo no se alcance, es posible sumar hasta 450 kg al remolque con freno de inercia, dentro del límite del Peso Total Rodante del vehículo.

PIEZAS DE RECAMBIO Y REPARACIONES

Las piezas de recambio de origen están concebidas basándose en un pliego de condiciones muy estricto y son objeto de tests muy específicos. Por ello, estas piezas tienen un nivel de calidad como mínimo equivalente al de las piezas montadas en los vehículos nuevos.

Utilizando sistemáticamente las piezas de recambio de origen, usted tendrá la seguridad de preservar las prestaciones de su vehículo. Más aún, las reparaciones efectuadas en la Red de la marca con piezas de recambio de origen están garantizadas según las condiciones que aparecen al dorso de la orden de reparación.

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (1/6)

VIN:

Fecha:	Km:	Nº de factura:	Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Sello	
Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica			
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Sello	
Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica			
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Sello	
Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica			

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (2/6)

VIN:

Fecha:	Km:	Nº de factura:	Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Sello	
Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica			
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Sello	
Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica			
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Sello	
Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica			

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (3/6)

VIN:

Fecha:	Km:	Nº de factura:	Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Sello	
Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica			
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Sello	
Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica			
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Sello	
Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica			

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (4/6)

VIN:

Fecha:	Km:	Nº de factura:	Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Sello	
Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica			
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Sello	
Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica			
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Sello	
Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica			

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (5/6)

VIN:

Fecha:	Km:	Nº de factura:	Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Sello	
Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica			
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Sello	
Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica			
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Sello	
Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica			

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (6/6)

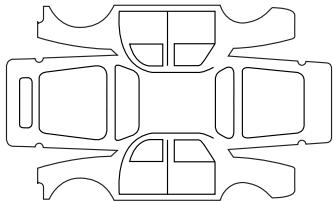
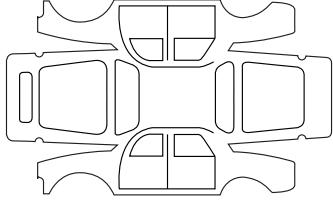
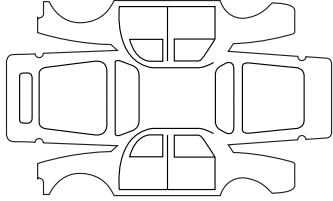
VIN:

Fecha:	Km:	Nº de factura:	Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Sello	
Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica			
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Sello	
Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica			
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Sello	
Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica			

CONTROL ANTICORROSIÓN (1/5)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

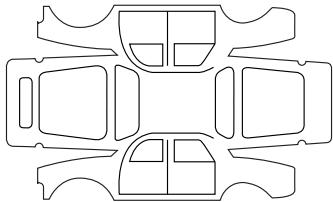
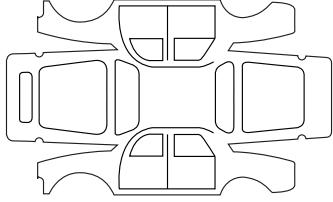
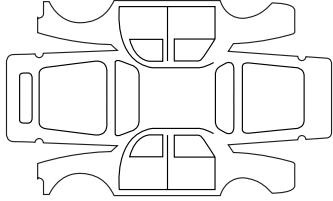
VIN:

Realizar reparación por corrosión:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		

CONTROL ANTICORROSIÓN (2/5)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

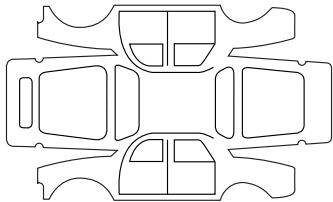
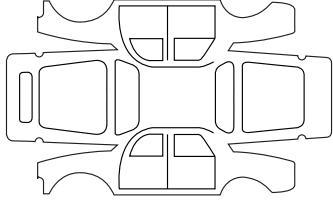
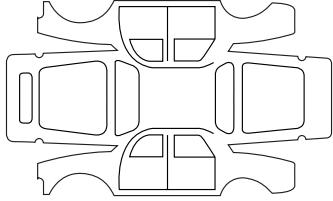
VIN:

Realizar reparación por corrosión:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		

CONTROL ANTICORROSIÓN (3/5)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

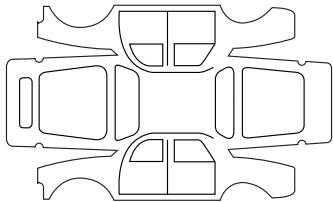
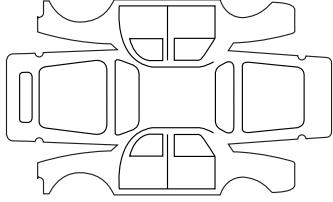
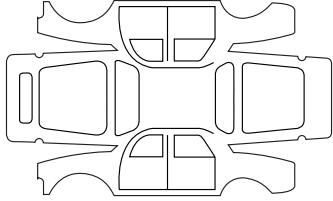
VIN:

Realizar reparación por corrosión:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		

CONTROL ANTICORROSIÓN (4/5)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

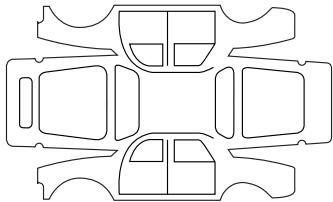
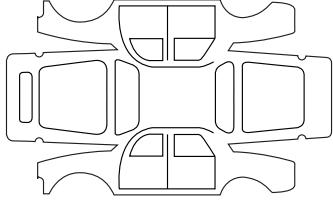
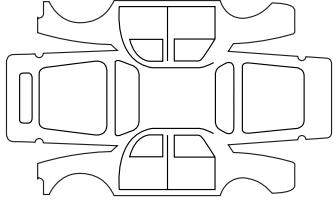
VIN:

Realizar reparación por corrosión:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		

CONTROL ANTICORROSIÓN (5/5)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

VIN:

Realizar reparación por corrosión:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		

ÍNDICE ALFABÉTICO (1/4)

A

- ABS 2.12 – 2.13
accesorios 5.33
aceite motor 4.4 → 4.6
acondicionador de aire 3.4 → 3.9
acondicionamientos 3.15 → 3.18
ahorro de carburante 2.6 → 2.8
airbag 1.15 → 1.20
 activación de los airbags del pasajero 1.36
 desactivación del airbag del pasajero delantero 1.34
aire acondicionado 3.4 → 3.9
aireadores 3.2 – 3.3
alarma sonora 1.5 – 1.6, 1.53
alarma sonora de exceso de velocidad 1.44
altavoces
 emplazamiento 5.32
anillas de amarre 3.24 – 3.25
anillas de remolcado 5.2, 5.29 – 5.30
anomalías de funcionamiento 5.34 → 5.38
antiarranque 1.7
antinieblas 1.53
antipolución
 consejos 2.6 → 2.8
antirrobo (contactor) 2.2
aparatos de control 1.41 → 1.50, 1.52 – 1.53
apoyacabezas 1.8, 3.19
arranque 2.2 – 2.3
asa de sujeción 3.13
asientos para niños 1.21 → 1.33
asientos traseros
 funcionalidades 3.20 → 3.23
asistencia al frenado de emergencia 2.13
asistencia de dirección 2.11, 4.9

B

- banqueta trasera 3.20 → 3.23

- barras de techo 3.28
batería 4.11
 descargada 5.25 – 5.26
bloqueo de las puertas 1.5
bloqueo eléctrico de las puertas 1.4
bocina 1.55
bomba de asistencia de dirección 4.9

C

- caja de velocidades automática (utilización) 2.14 → 2.16
calefacción 3.2 → 3.9
calidad del carburante 1.58
cambio de lámparas 5.13 → 5.18
cambio de rueda 5.8 – 5.9
cambio de velocidades 2.14 → 2.16
capacidad del depósito de carburante 1.58
capacidades de los órganos mecánicos 4.4, 4.11
capot motor 4.2 – 4.3
características de los motores 6.4
características técnicas 6.2 → 6.4, 6.9
caravana 6.6 → 6.8
carburante
 calidad 1.58, 6.4
 consejos de ahorro 2.6 → 2.8
 llenado 1.59
cargas remolcables 6.6 → 6.8
catalizador 2.4
ceniceros 3.14
cinturones de seguridad 1.10 → 1.20
climatización 3.2 → 3.9
condenación de las puertas 1.4 – 1.5
conducción 2.2 → 2.8, 2.11 → 2.16
consejos anticontaminación 5.22 → 5.24
consejos prácticos 1.60, 5.3, 5.7 → 5.14, 5.18, 5.22 → 5.27, 5.33 → 5.38

ÍNDICE ALFABÉTICO (3/4)

conservación:

- carrocería 4.13 – 4.14
 - mecánica 4.4, 4.7 → 4.9, 4.11, 6.10 → 6.15
 - tapizados interiores 4.15 – 4.16
- contactor de arranque 2.2
- control anticorrosión 6.16 → 6.20
- cristales 3.10 – 3.11
- cuadro de instrumentos 1.41 → 1.45
- cubreequipajes 3.27

D

depósito

- lavacristales 4.8
 - líquido de frenos 4.7
 - líquido de refrigeración 4.8
- depósito de carburante 1.58 → 1.60
- desactivación del airbag del pasajero delantero 1.34
- desempañado
- parabrisas 3.7
- deshielo/desempañado de la luneta 1.57, 3.4 → 3.8
- dirección asistida 2.11, 4.9
- dispositivos complementarios al cinturón delantero 1.15 → 1.18
- dispositivos de retención para niños 1.21 → 1.33

E

- elevalunas 3.10 – 3.11
- embellecedores 5.7
- encendedor 3.14
- equipamientos multimedia 3.29
- escobillas del limpia 5.28
- espejos 3.13

F

- faros 1.52 → 1.54
- adicionales 5.14

- ajuste 1.54
- filtro 4.10
- de aire 4.10
- de gasóleo 1.60, 4.10
- de partículas 2.5
- habitáculo 4.10
- focos de iluminación 3.12
- freno de mano 2.11
- fusibles 5.22 → 5.24

G

- gato 5.2, 5.8 – 5.9
- guantera 3.15
- guardaobjetos 3.15 → 3.18

H

- hora 1.50

I

- identificación del vehículo 6.2 – 6.3
- iluminación del maletero

 - sustitución de las lámparas 5.21

- iluminación:

 - exterior 1.52 – 1.53, 5.13 → 5.18
 - interior 3.12, 5.19 → 5.21

- incidentes

 - anomalías de funcionamiento 5.34 → 5.38

- indicadores:

 - de dirección 1.55

- inflado de los neumáticos 4.12
- instalación accesorios 5.33
- instalación de la radio 5.32
- intermitentes 1.55, 5.13

J

- justificantes de mantenimiento 6.10 → 6.15

ÍNDICE ALFABÉTICO (3/4)

K

kit de inflado de los neumáticos 5.4 → 5.6

L

lámparas

sustitución 5.13 → 5.18

lavacristales 1.56, 4.8

lavado 4.13 – 4.14

levantamiento del vehículo

cambio de rueda 5.3, 5.7 → 5.9

limpiaparabrisas 1.56, 5.28

escobillas 5.28

limpiaparabrisas/lavaparabrisas 1.57

líquido de frenos 4.7

líquido de refrigeración del motor 4.8

luces:

ajuste 1.54

de carretera 1.52, 5.13

de cruce 1.52, 5.13

de dirección 1.55, 5.13

de marcha atrás 5.15, 5.17

de niebla 1.53, 5.14

de posición 1.52, 5.13

de precaución 1.55

de stop 5.15 – 5.16

luneta

desempañado 1.38, 1.43

LL

llave de embellecedor 5.2

llave de la rueda 5.2

llave/telemando de radiofrecuencia

utilización 1.2

llaves 1.2 – 1.3

sustitución de la pila 5.27

M

mando integrado de teléfono manos-libres 3.29

mandos 1.37 → 1.40

marcha atrás

paso 2.10

medio ambiente 2.9

motor

características 6.4

N

navegación 3.29

neumáticos 4.12, 5.10 → 5.12

niños 1.4 → 1.6

nivel de aceite del motor 4.5 – 4.6

nivel de carburante 1.45

niveles 4.4, 4.7 → 4.9

O

ordenador de a bordo 1.46 → 1.49

P

palanca de selección de caja automática 2.14 → 2.16

palanca de velocidades 2.10

particularidad de los vehículos diésel 2.5

particularidad de los vehículos gasolina 2.4

pera de cebado carburante 1.60

peso 6.6 → 6.8

pesos 6.6 → 6.8

piezas de recambio 6.9

pilas (telemando) 5.27

pinchazo 5.3, 5.8 – 5.9

pintura

mantenimiento 4.13 – 4.14

referencia 6.2

placas de identificación 6.2 – 6.3

plafones 3.12

ÍNDICE ALFABÉTICO (4/4)

portaobjetos.....	3.15 → 3.18	sistema de navegación.....	3.29
preequipo de la radio.....	5.32	sistema de retención para niños.....	1.21 → 1.33
presión de los neumáticos.....	4.12, 5.11	suplemento de asiento para niños.....	1.21 → 1.23
protección anticorrosión	4.13		
puertas.....	1.4 → 1.6		
puesta en marcha del motor.....	2.3		
puesto de conducción.....	1.37 → 1.40		
Q			
quitاسol	3.13		
R			
radio.....	3.29	tapa de carburante	1.58
preequipo	5.32	tapizados interiores	
ráfagas luminosas	1.55	mantenimiento	4.15 – 4.16
red de separación.....	3.26	tapón del depósito de carburante	1.58
reglaje de la posición de conducción.....	1.10 → 1.14, 3.19	teléfono.....	3.29
reglaje de los asientos delanteros	1.9	telemando de bloqueo	1.2 – 1.3
reglaje de los faros	1.54	testigos de control	1.41 → 1.49
reloj.....	1.50	toma de accesorios	3.14
remolcado.....	6.6 → 6.8	transporte de niños.....	1.21 → 1.33
en caso de avería	5.29 – 5.30	transporte de objetos	
remolque	5.31	en el maletero	3.24 – 3.25
repidores laterales	5.18		
retención niños	1.21 → 1.33	V	
retrovisores.....	1.51	vaciado	4.6
rodaje.....	2.2	varilla de aceite motor	4.4 → 4.6
rueda de repuesto	5.3, 5.10 → 5.12	ventilación	
S		climatización	3.4 → 3.9
salpicadero	1.37 → 1.40	volante de dirección	
seguridad niños	1.2, 1.4, 1.21 → 1.33	ajuste	1.50
señal peligro	1.55		
señalización e iluminación.....	1.52 – 1.53		
sistema antiarranque	1.7		
sistema antibloqueo de ruedas: ABS.....	2.12 – 2.13		